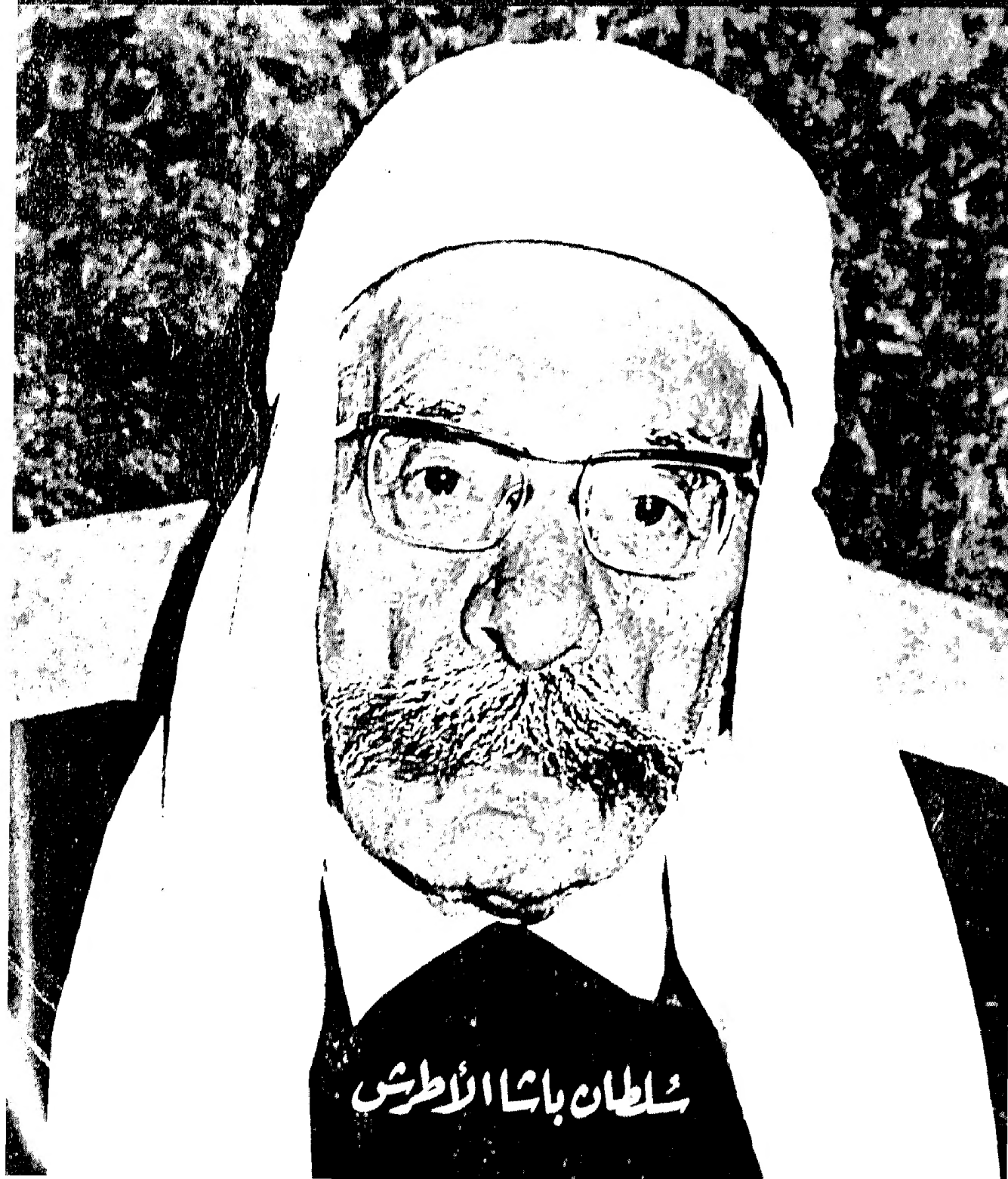


تاريخ العرب والعالم

مجلة شهرية مصورة تبحث في التاريخ العربي
السنة الرابعة . العدد الثالث والأربعون . أيار (نابو) . ١٩٨٢ م . الموافق رجب ١٤٠٢ هـ .



سلطان باشا الأطرش

تاريخ العرب والعالم

مجلة شهرية مطبوعة تبحث في التاريخ العربي



صدر العدد الأول في تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٧٨
تصدر في منتصف كل شهر عن «دار النشر العربية»
صاحبها ورئيس تحريرها: فاروق البربر



الاشتراكات

- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| ● للمؤسسات والدوائر الحكومية | ● للأفراد في لبنان |
| ● في الوطن العربي | ● للأفراد في الوطن العربي |
| ● للمؤسسات والدوائر الحكومية | ● للأفراد في دول العالم الأخرى |
| ● خارج الوطن العربي | ● للمؤسسات والدوائر الحكومية |
| ● في لبنان | |
- ٧٥ دولاراً
١٠٠ دولار
أو ما يعادلها
- ل.٧٥
ل.١٠٠
ل.١٥٠
ل.٢٠٠

جميع المراسلات توجه باسم رئيس التحرير

بناية ابو هليل - شارع السادات - بيروت - لبنان - ص. ب. / ٥٩٠٥ / هاتف : ٨٠٠٧٨٣

في هذا العدد

■ المقالات الواردة توزع حسب التوزيع الفني للمجلة. ولا علاقة لذلك بمكانة الكاتب. مع حفظ المكانة الاجتماعية للكاتب. تراعى في الألقاب الصفات العلمية فقط ■

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA

مكتبة الإسكندرية

■ سلطان باشا الاطرش والثورة السورية

د. حليم أبو عز الدين ٢

■ أثر الفن العربي الاسلامي على الفن الغربي

د. عفيف البهنسي ١٠

■ الإيلاف القرشي (الحلقة الثانية)

د. ابراهيم بيضون ٢٣

■ مقابلة صريحة مع الامين العام لجامعة الدول العربية: الشاذلي القليبي

د. حمادي الصيد ٣٤

■ أدباء من لبنان: رشيد الدين بن الصوري

د. اسامة عانوتي ٤٤

■ تاريخ الفرق العربية في كأس العالم لكرة القدم

د. يوسف شبل ٤٦

■ الحرف والصناعة في صيدا، اواخر العهد العثماني

د. طلال المجذوب ٥٢

■ الشيخ ابراهيم الاحدب (١٨٢٦م - ١٨٩١م)

د. زينب القاروط ٥٨

■ من قصص العرب

بنو بو علي ٦٤

شذا عدرة ٦٦

■ محضر محاكمة امرأة مغربية في محكمة التفتيش الدينية البرتغالية (١٥٥٩م)

ترجمة وتعليق: احمد بوشرب ٧٥



تاريخ العرب والعالم

العدد ٤٣ - أيار ١٩٨٢

تصدر عن دار النشر العربية في منتصف كل شهر

صاحبها ورئيس تحريرها : فاروق البربر

المستشار : د. أنيس صايغ المدير المسؤول : محمد مشموشي

أمين التحرير : د. محمد أمين فرشوخ

قسم التوثيق والابحاث : شذا عدرة

قسم التوزيع والاشتراكات : علي عبدالساتر

المخرج الفني : سالم زين العابدين

الانتاج : مطبعة المتوسط: ش.م.ل.

التوزيع : الشركة اللبنانية لتوزيع الصحف والمطبوعات.

ثمن النسخة

لبنان : ٥ ل.ل.	تونس : ١ دينار
العراق : ٨٠٠ فلس	الكويت : ٧٠٠ فلس
السعودية : ٨ ريال	الامارات : ٨ درهم
الأردن : ٥٠٠ فلس	قطر : ٨ ريال
البحرين : ٨٠٠ فلس	عدن : ٨ شلغات
مسقط : ٨٠٠ بيضة	المغرب : ٦ درهم
فرنسا : ١٠ فرنكات	بريطانيا : جنيه استرليني
سوريا : ٦ ل.س.	اميركا : ٣ دولارات

الاشتراكات

(بما فيها أجور البريد الجوي)

- في لبنان: للأفراد ٧٥ ل.ل.
- للمؤسسات والدوائر الحكومية ٢٠٠ ل.ل.
- في الوطن العربي: للأفراد ١٠٠ ل.ل.
- للمؤسسات والدوائر الحكومية ٧٥ دولاراً
- خارج الوطن العربي: للأفراد ٤٠ دولاراً
- للمؤسسات والدوائر الحكومية ١٠٠ دولار
- تدفع قيمة الاشتراك مقدماً نقداً أو حوالة مصرفية

ص.ب: ٥٩٠٥ - بيروت، لبنان ● بناية أبو هليل

شقة ١١ ● شارع السادات - تلفون: ٨٠٠٧٨٣

HISTORY OF THE ARABS AND THE WORLD

EDITED BY FARUK BARBIR

PERIODICAL ILLUSTRATED

MAGAZINE PUBLISHED FROM SADATE ST.

ABOU HILEIL BLG. P.O.B. 5905 TEL. 800783

BEIRUT, LEBANON

Vol. 4 No. 43. MAY 1982

ANNUAL SUBSCRIPTION: \$100 (INCLUDING \$25 FOR ADDITIONAL AIR MAIL CHARGES)

MAIL ALL COMMUNICATIONS,

INCLUDING SUBSCRIPTIONS TO:

«HISTORY OF THE ARABS AND THE WORLD»

سلطان باشا الأطرش

سلطان باشا الأطرش،
آخر الجبابرة، وثاني اثنين،
كان، زمنياً، آخر الجبابرة من أبناء
الجيل المخضرم،



وإن كان، ذاتياً وواقعياً، يأتي في طليعتهم،
الجيل الذي قاوم الأتراك، وحارب الإنتداب،
وانتزع الاستقلال، جيل الاستقلال العربي.

وكان ثاني اثنين صعدت روحاهما الغاليتان
من الأرض الى السماء، وهبط جثماناهما الغاليان
من السماء الى الأرض.

ففي يوم أول تشرين الأول ١٩٧٠، أقلت
طائرة عامودية جثمان فقيد العرب، الرئيس جمال
عبد الناصر، من قصر القبة، عبر سماء القاهرة،
وحطت به في ميدان الجزيرة، وسط ملايين
المشييعين.

وفي يوم ٢٨ آذار ١٩٨٢، حملت طائرة
عامودية جثمان فقيد العرب، سلطان باشا
الأطرش، من قريته «القرية»، عبر سماء جبل
العرب، وحطت به في ميدان السويداء، وسط
مئات الألوف من المشييعين.

وكان من قَدري، بل من واجبي، أن أشارك في
المأتمين.

في المهرجانيين اللذين يفوق واقعهما كل وصف.
سلطان باشا الأطرش،

اسم دخل في تاريخ العرب الحديث، في بلاد
الشام، من أوسع أبوابه.

دخله من باب الجهاد في سبيل الوطن،

من باب النضال في سبيل الحرية،

من باب القتال في سبيل الكرامة والعزة
القومية.



وَالثَّوْرَةُ السُّورِيَّةُ الْكُبْرَى

د. حَلِيم أَبُو عَزَّالْدِين

وكان جيش ابراهيم باشا قد دَخَّ جيش السلطنة العثمانية وافتتح عكا التي ارتدَّ عنها جيش بونابرت، وحلَّت طلائعه في أواسط الأناضول.

وقاوم الأتراك، وانبرى لرد حملة ممدوح باشا عليه. وعاد الجبل فثار، عام ١٩١٠، على الأتراك. فجرد عليه الباب العالي حملة عسكرية ضخمة قادها سامي باشا الفاروقي. وهرغ فرسان الجبل لمناجزة هذه الحملة، وكان في طليعتهم ذوقان الأطرش.

وكان الى جانب ذوقان الأطرش ولده سلطان، الفارس الشاب ابن العشرين عاماً.

وتمكن القائد العثماني، بما كان يتمتع به من تفوق عددي ومادي، وبعد أن خاض مع فرسان الجبل معارك طاحنة، تمكن من دخول الجبل.

ووقع ذوقان الأطرش أسيراً لدى الأتراك، فحكموا عليه بالاعدام، ونفذوا الحكم.

وغاب ذوقان، وقام سلطان.

وبدأ سلطان يُعِدُّ للثأر، وللثورة.

الثأر من قاتلي والده،

والثورة على أعداء العرب.

وبيتما هو يُعِدُّ ويخطط، انفجرت الحرب العالمية الأولى.

وقامت الثورة العربية الكبرى،

وتحرَّك الجبل لمساندة الثورة.

وتقدمت قوات الثورة العربية، بقيادة الشريف فيصل بن الحسين، من مكة والمدينة وبلغت العقبة.

وانضم اليها فرسان الجبل بقيادة سلطان باشا الأطرش، وحسين باشا الأطرش.

وعاش حياة طويلة اتسمت بالايमान،
والتقشف، والعطاء،

الايمان بالله،

والتقشف في النفس،

والعطاء للأمة وللوطن.

هذا هو الرجل الرجل الذي فقدناه، والذي نحبي ذكره الخالدة في هذا الحديث.

وُلد سلطان الأطرش في قرية «القرية»، من أعمال جبل العرب، في سوريا. وكان ذلك حوالي العام ١٨٩٠، والده، ذوقان مصطفى الأطرش، كان شيخاً للقرية، ومن زعماء الجبل، والفرسان المعدودين فيه.

ونشأ سلطان على تقاليد الأسرة العربية الكريمة، خاصة في مناطق العشائر، تقاليد الأنفة، والفروسية، والإقدام.

وكان الجبل، جبل العرب، ميداناً رحباً لهذه التقاليد المناقبية.

فقد رفع الجبل دوماً راية العزة والشموخ،

وتصدى بهبة مُضَرَّة لكل ضيم.

أبى الجبل الهوان، وتعشق الكرامة،

وكان تاريخه سجلاً للشهامة والاباء.

كان سنداً وعوناً للقريب، وناراً وثورة على الغريب.

ثار الجبل على الأتراك،

وقاتل في العام ١٨٢٨ جيش ابراهيم باشا ابن

محمد علي باشا، والي مصر، عندما اعتدى على

الجبل، وقرَّر تجنيد أبنائه في جيشه النظامي.

ولا تزال أنباء وقائعه وابراهيم باشا تسير مع

الركبان.



سعيد العاص ونزيه المؤيد العظم

من كتاب «الثورة السورية الوطنية»
للدكتور عبد الرحمن شهيندر ١٩٣٣ م

تقاطروا، ركباناً ومشاة، وراء سلطان — القائد العام للثورة السورية — يهزجون، ويحدون، و«ينتخون».

ولم تفت هذه المظاهرات الحربية السلطة العسكرية الفرنسية، التي بادرت الى جمع قوة من حوالي ثلاثمائة جندي وجردتها بقيادة الكابيتن «نورمان» ووجهتها نحو «القرية»، بلد سلطان. ولكن علي الأطرش، شقيق سلطان، تصدى لها وأندرها بالابتعاد. فانتقلت الى الكفر حيث نزلت بالقرب من مائها.

فخرج اليها أسعد مرشد، شيخ الكفر، وأندز قائد الحملة بوجوب الانسحاب. فلم يأبه القائد الفرنسي للانداز بل بادر الى التهديد والوعيد.

ووصل سلطان الى الكفر، وكان ذلك في ٢٢ تموز ١٩٢٥. واتخذ مواقع القتال حول القوة الفرنسية. وقسم رجاله الى قسمين وهجم في طليعتهم على الجند. واستقر سلطان واخوانه في

وتوافد شباب المدن السورية للانضمام اليها. وتجمعت في الأزرق، في خريف عام ١٩١٨، قوة من أبناء سوريا، ومن سائر العرب، سارت شمالاً باتجاه دمشق. وهاجم فرسان الجبل الأتراك في الجبل وفي حوران، وأجلوهم عنهما. وأخذوا منهم العديد من الأسرى. وثار سلطان الأطرش لوالده، كما ثار لأخته. ودخلت القوات العربية دمشق، وكان في طليعتها فرسان الجبل وعلى رأسهم سلطان. وكان ذلك في ٣٠ أيلول ١٩١٨. وقام الحكم العربي في دمشق وسائر البلاد السورية.

واستبشر العرب بقيام الحكم العربي بعد أربعة قرون من الحكم التركي. ولكن النشوة لم تدم طويلاً. فالفرنسيون كانوا مصممين على احتلال البلاد وفقاً لمعاهدة «سايكس — بيكو». وفعلاً أطبقوا عسكرياً على سوريا بعد معركة ميسلون، في ٢٤ تموز ١٩٢٠.

وسارع الفرنسيون ففصلوا، عام ١٩٢١، الجبل، ادارياً، عن سوريا. وأنشأوا فيه حكماً «مستقلاً» دعوه «دولة جبل الدروز». ونصبوا سليم الأطرش أميراً على الجبل. ولكن الحكم الفعلي كان بيد المستشار الفرنسي. ثم حكم الفرنسيون الجبل حكماً مباشراً أساء الى أبنائه. وجاء وفد من أعيان الجبل لمقابلة المندوب السامي الفرنسي وبثه شكوى الجبل من سوء تصرف الضباط الفرنسيين، فرفض استقبالهم، وهددهم بالاعتقال والنفي. وغضب الجبل، واستعد للثورة.

وجرت اتصالات بين الجبل ودمشق، واتفق الجميع على إعلان الثورة، وأقسموا على الجهاد. واجتمع فتيان الجبل في السويداء في اليوم الأول من أيام الأضحى الواقع في ٢١ تموز ١٩٢٥، وقاموا بمظاهرات (أعلنوا خلالها العصيان. وهنا بدأت «الثورة السورية الكبرى»). طاف سلطان بالقرى الدرزية يدعو للجهاد. زار أم الرمان، امتان، ملح، عرمان، صلخد، مستنقراً الأهلين للقتال. وكان الأهليون بطبيعتهم مستنقرين ومعبأين.

وسط القوة الفرنسية يعملون في رقاب عديدها السيف.

واستمرت الملحمة، بالسلاح الأبيض، عشرين دقيقة فقط. فأفندوها، ولم ينبج منها إلا بضعة أفراد كانوا خارج المعركة. فسارعوا الى السويداء ينقلون خبر الكارثة الى القائد الفرنسي، فيها «تومي مارتان».

وعلم الجنرال ساراي، المندوب السامي الفرنسي والقائد العام، في بيروت، بنبا الهزيمة. فعكف على اعداد حملة تاديبية تشأ للهزيمة، وتعيد الهيبة للسلاح الفرنسي.

وكان المجاهدون، في هذه الأثناء، قد نزلوا الى السويداء، وطوّقوا قلعتها الشهيرة.

أعد الجنرال ساراي حملة كبيرة قوامها خمسة آلاف جندي فرنسي، وجهّزها بجميع معدات القتال الحديثة من مدفعية، وطائرات، ودبابات، ومصفحات، وعقد لواءها لأحد قادته، الجنرال ميشو.

تجمعت هذه الحملة في بلدة «أزرع»، ومنها انطلقت يوم أول آب ١٩٢٥ باتجاه الجبل. وكانت قوات صغيرة من المجاهدين تتصدى لها، في طريقها، لمناوشتها، ولبلاء قوتها وامكاناتها.

وسارت الحملة، حملة ميشو، في الجبل الى أن وصلت الى ماء قريب من بلدتي السجن والمجدل، يدعى «المزرعة»، حين حطت رحالها.

ولم تطل راحة الحملة. فقد هاجمها في المساء فريق من المجاهدين من أبناء القرن الغربي، ومعهم عدد من أبناء القرن الشرقي، بينهم الفارسان جاد الله سلام ومحمد شرف، وانقضوا عليها، واستولوا على الكثير من عتادها، وعادوا الى مراكزهم حيث وزعوا العتاد على المجاهدين.

وفي صباح اليوم التالي هب حوالي المائة وعشرون فارساً من أبناء السويداء، يساندتهم حوالي الأربعمئة مجاهد من أبناء القرى القريبة، المجدل ونجران وسليم، وعدد آخر من سائر أبناء الجبل، بلغ عديدهم، جميعها، حوالي الثمانماية.

ولما رأى الجند بني معروف حوله، بادر الى تفجير جمع أنواع أسلحته بوجههم. فلم يأبه المجاهدون للنار، وانطلقوا، واخترقوا صفوف الفرنسيين، وجابهوهم بالسيف وبنادق «المعدل» و«المارتين».

ان آيات البطولة والشجاعة والإقدام التي سجلها الدروز في معركة «المزرعة» فاقت كل تصور.

حتى أن الفرنسيين أنفسهم، وهم شعب مقاتل، أشادوا بها. وهم الذين وصفوا هجوم المجاهدين العزل، الا من السلاح الأبيض أو المارتين، على الدبابات وعلى المصفحات:

«يلقون مترليوزنا بصدورهم ويحاربون «التنك» بالأبدان» كانوا يقفزون من على جيادهم على ظهر الدبابة، وينزلون في برجها الى قائدها ويجندلونه. وقد أبلى الجميع أحسن البلاء في هذه المعركة، وكان في مقدمتهم الشهيدان سليمان العقباني، من قرية السجن، وحمد البربور، من قرية أم الرمان.

هذه المعركة — معركة المزرعة — أتت على أكثر حملة ميشو. ولم يسلم منها إلا فلول بلغ عددها الألف ومائتي جندي عادوا جرياً الى محطة أزرع، يلقون بأنفسهم على القطار الذاهب الى دمشق.

كان من نتائج هذه المعركة أن استتب الأمر للمجاهدين في الجبل.

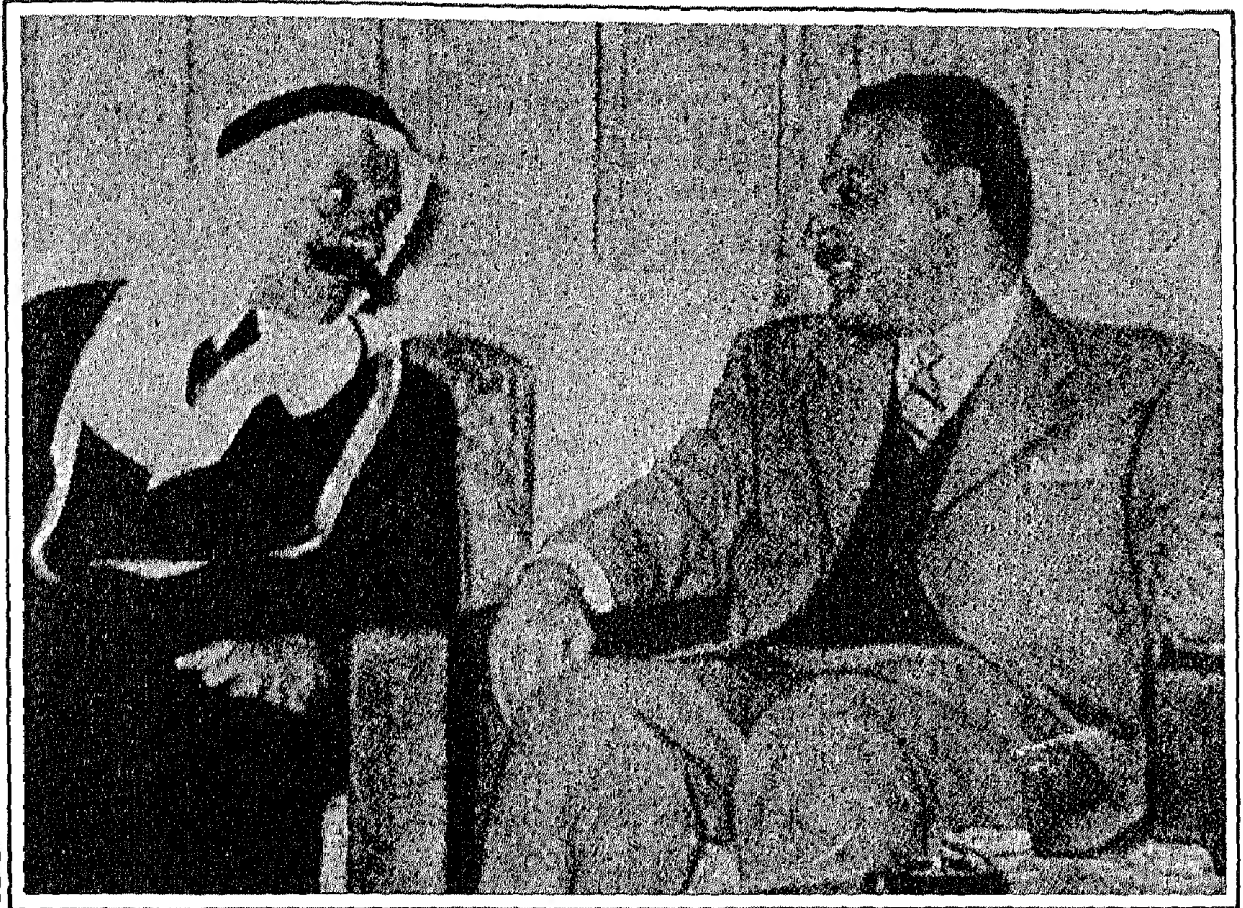
وتوجه وفد من أعيان دمشق الى الجبل للاتفاق على وضع خطة مشتركة لمهاجمة دمشق، من الداخل ومن الخارج.

وفي أواخر آب ١٩٢٥ عقد اجتماع لدى سلطان الأطرش في قرية «كفر اللحى» في الجبل، حضره عدد من زعماء دمشق، منهم الدكتور عبد الرحمن شهبندر ونزيه المؤيد العظم ونسيب البكري ويحيى حياتي وحسن تحسين، تقرر فيه اعداد العدة لدخول دمشق.

وكذلك استقبل سلطان في كفر اللحى وفداً من أبناء الجولان، ومن وادي التيم، جاؤوا يعرضون المشاركة في الثورة، ويطلبون من القائد العام مدّهم بالرجال والعتاد.

وثارت دمشق، وانتقل المجاهدون، من دمشق ومن الجبل، الى الغوطة. واشتد سعي القتال في دمشق وفي الغوطة. وقصف الفرنسيون دمشق بالقنابل.

وثارت حماه، وانضم الى ثورتها القائد فوزي القاوقجي، وكان ضابطاً في القوات السورية



الرئيس جمال عبد الناصر و سلطان باشا الاطرش.

١٣ أيلول ١٩٢٥ الى بيروت، على رأس امدادات ضخمة من الرجال والعتاد تستهدف القضاء على الثورة.

وانتقل غاملان مع حملته الى أزرع حيث جمعها وانطلق منها في ٢٣ أيلول باتجاه السويداء.

وقد تركه الثوار يتقدم نحو المدينة لضخامة قوته، ولأن التصدي لها في مداخل الجبال أيسر. ودخلت الحملة في ٢٤ أيلول الى السويداء، وأنقذت الحامية التي كانت محاصرة في قلعتها.

وأرسلت الحملة قوة لاستقاء الماء من قرية قريبة تدعى «أم صابر»، فوقعت في كمين نصبه الثوار لها، واستولوا على أسلحتها، وبدأوا يطلقون الرصاص على القوة. ولما جرت الليل تقدم الثوار نحو السويداء، وأكثروا من اطلاق الرصاص عليها، فظن غاملان أن الثوار ينفذون خطة مدبرة لتطويقه وحصاره، فجلا عن السويداء، وعاد الى المسيفرة.

الملحقة بالجيش الفرنسي. وهاجم الثوار القوات الفرنسية داخل المدينة واستولوا على أكثر مواقعها.

على أن الثوار مالبتوا أن انسحبوا منها مخافة تطويقها من قبل القوات الفرنسية.

وفي ١٧ أيلول ١٩٢٥ وقعت معركة «المسيفرة»

حيث كان قد تجمع عدد من الجند الفرنسيين.

وكانت الخطة التي وضعها المجاهد محمد

عزالدين الحلبي تقضي بأن يفاجيء الثوار الجيش

في المسيفرة مفاجأة تقضي عليه. ولكن الذي حدث

أن رصاصة أطلقت في الليل أيقظت الحرس

الفرنسي قبل وصول المجاهدين ببضع دقائق

فاستعدوا للمعركة. وجاءت نجدة للفرنسيين

حاولت تطويق الثوار، فانسحبوا منها.

أفاد الفرنسيون من نتائج معركة المسيفرة

ليدخلوا السويداء ويفكوا الحصار عن القلعة.

وكان القائد الفرنسي الجديد، الجنرال

غاملان - الذي أصبح لدى بدء الحرب العالمية

الثانية قائداً عاماً للجيش الفرنسي - قد وصل في



سلطان باشا الأطرش قائد الثورة العربية

وامتدت الثورة الى الجولان، وتوجهت قوة من الثوار بقيادة زيد الأطرش وفؤاد سليم الى مجدل نشمس واستولت عليها. واستشهد في المعركة القائد الكبير فؤاد سليم.

وأبلي المجاهدان كنج أبو صالح وأحمد مريود أحسن البلاء في معارك الاقليم والجولان. وتوجهت قوة من المجاهدين الى وادي التيم، استجابة لدعوات وجهت اليهم من الكثيرين من



الامير عادل
ارسلان

أبناء الجنوب اللبناني. وكان على رأس الحملة زيد الأطرش، ومن أركانها حمزة الدرويش. احتل المجاهدون حاصبيا في ١١ تشرين الثاني ١٩٢٥ دون مقاومة لأن قائد الحامية الفرنسية علم بوصول الثوار الى حاصبيا، وشعر بضغفه وعدم تمكنه من المقاومة. فعرض أمره على الشيخ حسين قيس، كبير مشايخ خلوات البيضة، الذي استجاب لطلب اجلائه، فأوصله آمناً الى النبطية.

ودخل الثوار حاصبيا بقيادة حمزة الدرويش. وكانت قد سبقت المجاهدين الى وادي التيم مناشير الثورة التي أذاعها قائد الثورة في الجنوب، زيد الأطرش، مُتَوَجِّةً بجملة «الدين لله والوطن للجميع»، تدعو المواطنين للانضمام للثورة، قائلة لهم: «يا أحفاد العرب الأمجاد. هذا يوم ينفع المجاهدين جهادهم».

ومن حاصبيا أرسل المجاهدون قوّة الى راشيا للاستيلاء على قلعتها الشهيرة، وللانتشار منها شمالاً نحو رياق والبقاع لقطع خطوط الاتصال بين القوات الفرنسية في الداخل وفي الساحل.

العسكرية الكبرى، وخاصة في تلك الآونة - قد حشدت في سوريا ولبنان قوات ضخمة، جاءت بها من بلادها، ومن المستعمرات الافرنسية المتعددة. وجهزت هذه القوات بالعتاد الحديث، والأسلحة الثقيلة، والطائرات.

وضيقت هذه القوات الفرنسية الخناق على الثوار، وعلى الجبل.

وتمكنت بعد معارك طاحنة من اخماد لهيب الثورة. ودعت الثوار الى الاستسلام، ووعدت المستجيبين منهم بالعفو. واستسلم بعض أركان الثورة، وعادوا الى بيوتهم، وقراهم، ومدنهم.

استولى الثوار على بلدة راشيا، وألقوا الحصار على قلعتها التي تجمعت فيها قوى الحامية الفرنسية. وتمكنوا من خلال عمل بطولي من تسلق أسوار القلعة، ودخلوها في ٢٢ تشرين الثاني ١٩٢٥. (أي في نفس اليوم، ٢٢ تشرين الثاني، الذي غادرها فيه بعد ١٨ سنة (عام ١٩٤٣) رجال الحكم في لبنان الذين اعتقلهم الفرنسيون خلال أزمة تعديل الدستور).

ولكن الثوار لم يبقوا طويلاً في قلعة راشيا، إذ مالبت القوات الفرنسية، تساندها الطائرات التي قصفت الثوار في القلعة - مالبت أن استردتها بعد أن غادرها هؤلاء.

في هذه الاثناء كانت فرنسا - الدولة

ابو عمار يحمل بين يديه صورة سلطان باشا الاطرش



ورفض سلطان الأطرش الاستسلام.
ورفض الأمير عادل أرسلان الاستسلام.

ورفض الاستسلام أيضاً عدد من أخوانهما
المجاهدين. فانكفأوا من الجبل الى شرقي
الأردن.

ومن شرقي الأردن انتقلوا الى وادي
السرхан.

وعاشوا في الصحراء.

وبقي سلطان الأطرش وأخوانه في الصحراء
حتى العام ١٩٣٧.

حينما تم العفو عنهم، ودُعوا الى العودة الى
الوطن.

وكان ذلك اثر توقيع المعاهدة السورية -
الفرنسية.

وعاد سلطان الى عرينه في الجبل.
عاد لاستكمال مسيرته الوطنية في خدمة
سوريا والعروبة.

عاد ليعيش العمر الطويل، الصالح، الطافح
بجلال الأعمال.

عاد عميد المجاهدين العرب لجهاده الوطني،
بعد أن قام بجهاده الحربي.

ولاقي وجه ربّه ذي الجلال والاکرام في ٢٦
آذار ١٩٨٢. عن عمر ناهز الاثنین وتسعين عاماً.

في ختام الحديث عن سلطان باشا الأطرش،
وعن الثورة السورية الكبرى، وعن الجبل، وعن
دمشق، نورد بعض الشعر الصافي الذي قيل
تحية لهم.

قال الشاعر القروي، رشيد سليم
الخوري، في سلطان:

خففت لنجدة العاني سريعاً
وحولك من بني معروف جمعُ
فيا لك أطرشاً لما دُعيْنَا

وقال الأمير عادل أرسلان، أحد أبطال الثورة، مخاطباً دمشق:

أضاحية الفيحاء هل جفت الدما
وهل أبطلت فيك المدافعُ رعدَها
سلامٌ على الفيحاء من قلب موجعٍ
فتى أخذت أيدي النوى من شبابه
فلا زلت في وجه الجزيرة شامةً

وقال أحمد شوقي مخاطباً دمشق، والثوار، والجبل:

سلامٌ من صبا بردى أرقُ
ومعذرة اليراعة والقوافي
وبيي مما رمتك به الليالي
ألسنت دمشق للأحرار ظئراً

وأضاف:

دُم الثوار تعرفه فرنسا
وللحرية الحمراء بابُ

وما كان الدروز قبيل شر
ولكن زادة وقراءة ضيف
لهم جبل أشم له شعافُ

وثوباً لو رآك الليث ريعاً
بهم، وبدونهم، تفني الجموعاً
لثأر، كنت أسمعنا جميعاً

وهل آن للموتور أن يتبسّمَا
وهل آذنت للطير أن يترنما
أبت نفسه في الحب أن يتظلمَا
فما تركت إلا فؤاداً متيمماً
وأصبحت من باريس أعلى وأعظما.

ودمع لا يكفكف ياد دمشق
جلال الرزء عن وصف يدق
جراحات لها في القلب عمق
ومرضعة الأبوة لا تُعق

وتعلم أنه نورٌ وحقٌ
بكل يد مضرجة يُدق

وإن أخذوا بما لم يستحقوا
كينبوع الصفا خشنوا ورقوا
موارد في السحاب الجون بلقُ.

خط عربي تزييني
يمثل طائراً يحمل
رسالة إلى العلامة
عبد القادر الفلاحي

أشرف فن العربي

انتشرت تيارات الفن الحديث الأوروبي في البلاد العربية، بل في أنحاء كثيرة من العالم ودخلت هذه التيارات والمدارس في تقاليد الفن الحديث في بلادنا، حتى غابت شخصية الفن الأصيل، وأصبح النقد يدور، حول الاتجاهات الأكثر تطرفاً. وأصبح المقياس الجديد لمشروعية الفن الحديث، هو حدود المدارس الفنية التي تبناها الفنانون وتبنتها مدارس الفنون في البلاد العربية.

على الفنانين الذين زاروا هذا العالم، أن يأخذوا عن هذا الفن أساليب جديدة استحوذت بسرعة على قلوب المتذوقين، وكان لها رواج بعيد المدى، مما دفع الفنانين المستشرقين وبسرعة إلى أعلى مراتب الشهرة.

ودعمت هذا الاتجاه الدراسات التي قدمها مؤرخو الفن الإسلامي من أمثال دافن (Presse d'Avesne).

غايه (Gayet)

مارسيه (Marçais)

اتنجهارزن (Ettinghausen)

أو الدراسات التي قدمها فلاسفة الفن ومنظروه والذين درسوا جمالية الفن الإسلامي وعرضوا خصائص هذا الفن وأبعاده وحدوداً شخصيته. من أمثال

بابادوبولو (Papadopoulos)

وغرابار (O. Grabar)

وهكذا توضح الفن العربي الإسلامي في أعمال الفنانين الغربيين كما توضح في الدراسات الفنية العالمية، وقبل وقت من توضحه في أذهان العرب أنفسهم وفي أبداعاتهم وقبل وقت من ظهور انتشار الدعوة إلى الأصالة التي راجت منذ الخمسينات.

كان الشرق العربي، منذ بداية حضارته الموحدة بالإسلام، وحتى إبان الحضارات المتفرقة القديمة، يعتمد على تراث فني عريق

وفي الوقت الذي كانت السيطرة الثقافية الغربية تتزايد على الثقافة في البلاد العربية، كان الفن في الغرب يعاني أزمة حادة ظهرت مع ظهور الرومانتيكية التي كانت في بداية الاتجاهات الراضية للأصول الكلاسيكية، التي كانت قانون الفن منذ عصر النهضة وحتى الكلاسيكية الحديثة. وبعد أن انتصرت على (الدافيدية) كان عليها أن تنتصر على الواقعية (الأنغرية) وهكذا ظهرت الانطباعية والوحشية والسريالية والتجريدية. لكي تقضي نهائياً على جميع معالم الجمالية التقليدية، ولكي تنهي عهد المقياس والقاعدة والواقع والأدب في الفن.

مع هذه الثورات المتلاحقة كانت الثقة بالفن الغربي تضعف باستمرار، وكان البحث عن الطريف والجديد قد استنفذ أغراضه بعد أن وصل الفن إلى حافة (العدم التعبيري). وكانت محاولات الخروج من هذه الأزمة قد وجدت منجاة لها من خلال النزعات التغريبية (Exotisme) والاستشراقية التي اتجهت نحو العالم الآخر فيما وراء البحار أو فيما وراء الأبيض المتوسط، بحثاً عن فنون جديدة وعالم جديد؛ الإنسان والطبيعة والتقاليد فيه تختلف كل الاختلاف عن عالم الفن في أوروبا.

ولم يكن الفن العربي الإسلامي إلا حصيلة حضارية مجسدة لعالم الشرق العربي، وكان

د. عفيف البهنسي

الإسلامي على الفن الغربي

متصل بوسائله وحاجياته، قريب مما نسميه اليوم بالفنون التطبيقية، بيد ان له طابعاً مميزاً يجعله غالباً، في حكم الفن الصرف.

ولقد ألف الناس ماحولهم من مظاهر الفن، فلم تكن الصناعة الرفيعة شيئاً آخر يدفع الى تقدير منفصل عن القيمة الاستعمالية للشيء ذاته، ولكن اتصال الشرق بالغرب، عن طريق التجارة أو الحرب أو الاحتكاك الثقافي والدبلوماسي، كشف عن مظاهر رائعة للفن العربي، اقتبسها الفنان الغربي والمواطن العادي، في أعماله الفنية أو في أشياءه الخاصة، ونلاحظ ذلك بوضوح بعد الفتح العربي للأندلس، أو بعد قيام الامبراطورية البيزنطية، وأبان الحروب الصليبية.

على ان الفن الشرقي ازدهر في حياة الأوروبيين، في البلاد التي كان بينها وبين العرب تجارة مستمرة، أو مبادلات للتمثيل الدبلوماسي كما تم أيام الحكم العثماني.

وقد استهوى الأوروبيين الفن الشرقي الغريب لديهم، والذي يقترب مما أسميناه بالفن التطبيقي، أما التصوير والنقش، فلم يكن بطرافة الفنون التزيينية الأخرى رغم تقدمه وتطوره، خلافاً للاعتقاد السائد بأن الرسم كان ممنوعاً على المسلمين.

والحق أننا نرى في العصور الإسلامية المختلفة، رسوماً وصوراً ما زالت باقية رغم الأحداث الرجعية التي مرت بها الدول الإسلامية، وفيها اتجاه خاص، ولعله أحياناً شبيه بأسلوب فن ما بين النهرين، كصورة الرسول محمد (ص) وهو يتلقى الوحي من جبريل. (والصورة محفوظة في المكتبة الوطنية في القاهرة وهي ترجع الى عام ٦١٢ هجرية). أو الى الرسوم التي وجدت على جدران «قصير عمره» الذي بناه الخليفة الوليد بن عبد الملك، شرقي عمان، ومنها رسم الخليفة، ومشاهد الصيد والاستحمام، ورسوم أعداء الإسلام، وراقصات عاريات أو مرتديات، ويكاد أسلوب الرسم والتصوير يكون امتداداً للفن البيزنطي، وقد قام بالتصوير فنانون من سكان البلاد.

على ان ما وصل الى أوروبا، هو مظاهر الحياة الجميلة في الشرق العربي، وقد تأثرت

النهضة الإيطالية أولاً، بتقاليد الفن الإسلامية التي نقلها العثمانيون عبر القسطنطينية. فلقد أصبحت الأزياء العثمانية، موضع إعجاب أهل البندقية وفلورنسا لغرابتها وبهائها، فالروب الطويل الشرقي، والعمامة العالية، أصبحت مألوفين لديهم، للعلاقات المستمرة التي كانت بين الدولة العثمانية وبين إيطاليا. ولذلك فأننا لن نستغرب أبداً اذا ما رأينا «مازاتشيو» أباً للفن الإيطالي، وقد تناول في صوره موضوعات وشخصاً، ارتبطت تماماً بالتقاليد الإسلامية.

ولم يقتصر تأثير الشرق العربي، على ما انتقل الى أوروبا من مظاهر الفن، بل ان بعض الفنانين حاول الترحال الى الشرق، للتعرف على غرائب الحياة، وعلى مظاهر الحضارة، التي كان ماركو بولو (من البندقية) قد حكى عنها بعد أسفاره التي قام بها عبر الشرق، في مؤلفه «كتاب روائع العالم».

وفي لوحة محفوظة في أكاديمية الفنون الجميلة في البندقية، صورها «جيو فاني» مانزويتشي» عن القديس الانجيلي مرقس، نرى أن الأزياء العربية التي صورها، استعيرت من الطرز العثمانية التي كان التجار الاتراك والعرب يتحلون بها عند زيارتهم البندقية.

على أن «فرونيز» فنان البندقية الأشهر، كان بارعاً في استحضار تقاليد الحياة في القدس أيام المسيح، ففي لوحاته الكبيرة «الغداء عند ليفي» و«الغداء عند شمعون» وغيرها، نراه وقد كسا شخصه بقماش البروكار العربي المحلى بالجواهر الشرقية، وحاول ان يتصور الطابع الصحيح على أقرب وجه.

وعندما كان الفنان يحاول تصوير المواضيع الغربية التي تمثل الحياة المستترة في الشرق، والمشاهد المثيرة التي ترد عن الشرق، كان يلجأ غالباً الى تصوير ذلك في جو قريب من الجو المعاصر، ففي لوحة «الرجل ذو العمامة» لروبنز، نلاحظ مدى التزام الفنان لتفاصيل اللباس والهيئة التي يتميز بها إنسان الشرق، وخاصة العربي، كما نلاحظ تقيده بميزات هذا الإنسان، كالبسالة والفروسية التي أجاد روبنز التعبير عنها في لوحات صيد الأسود.

ومن الواضح ان الفنان الأوروبي، لم يكن يميز في تصويره الإنسان الشرقي في مختلف جنسه وجنسياته، فقد اختلط لديه العربي في الشام، وفي مصر، وفي المغرب، بل لقد اختلط لديه العربي المسلم بغيره من المسلمين في تركيا وإيران. ولعل الإسلام لديه، كان أشبه بالقومية التي تضيق فيها حدود الأمة العربية بالأمم الأخرى المسلمة، وهذا ما نراه في لوحة «داي الجزائر» لفلاسكس و«هضبة سيناء» لاليغريكو، أو في صورة «موسى» لتوتيشلي، أو صورة «الفتاة بالعمامة» لفيرمير، أو صورة «حديث مع الشرق» لرامبرانت.

بيد ان الصور التي خص بها الفنانون الأوروبيون، المواضيع التركية والشخصيات العثمانية الشهيرة في ذلك الوقت تمتاز من ناحيتين، أولاً أنها كانت في اعتقاد الغرب تمثل الشرق المتمدن، اذ ان الامبراطورية العثمانية امتدت حتى شملت أكثر الدول العربية والإسلامية، بل أنها وصلت حتى حدود فيينا في أوروبا. ولم يكن في نية الفنان الأوروبي، أن يدقق في الأجناس التي انضوت تحت سيطرة العثمانيين، فقد كان شعار الإسلام كافياً لصهر جميع هذه الدول في بوتقة دولة واحدة شرعية، وخاصة بالنسبة للدول الغربية الأخرى.

والناحية الثانية هي واقعية الأعمال الفنية التي أنجزها الأوروبيون. عن الشرق العربي، فلقد نقلت مباشرة، وليس عن طريق الوصف أو الذاكرة أو الخيال. واللوحات الشخصية التي رسمها فنانون أوروبيون لشخصيات عثمانية (يدخل في ذلك العرب) كثيرة. ذلك لأن الانتصارات الحربية والفتوحات الكبيرة، أدت إلى وجود طبقة أرستقراطية مترفة، أثرت ورفلت بالنعمة، وكان لابد أن يزين أصحابها قصورهم بلوحات تمثلهم، وتشهد على انتصارهم وسلطانهم، كما في لوحة «سعيد باشا قنصل الباب العالي» التي رسمها المصور الفرنسي أفيد. على أن الرداء الشرقي، والأزياء وطرز التزيين والتجميل الشرقية، وقد أصبحت مفردة في أناقتها وفخامتها وبهائها، استهوت الأوروبيين، حتى كانوا يتحلون بها ويقلدونها ويطلبون تصويرهم بها، كما في لوحة تافيرنيه،

للفنان لارجيليه، أو في لوحة «المركيزة أولومارتان» أو في لوحة «قنصل فرنسا لدى السلطان» أو صورة «كونت فيرجين» باللباس التركي.

ومنذ بداية القرن التاسع عشر، فقد تهاقت الفنانون على زيارة شمال أفريقيا مدفوعين وراء طبيعة جديدة وحضارة جديدة، ثم غيرت زيارتها جميع أوهامهم. فآلفوا هذه المشاهد وتلك الحياة، وأضحت أساساً لموضوعاتهم ورسومهم. وهكذا أصبح السفر إلى شمالي أفريقيا العربية — وكما يقول الأزار من الأمور التقليدية، تماماً كما كان الأمر بالنسبة لزيارة إيطاليا أو إسبانيا، وأخذ الاستشراق يتجدد بدون انقطاع.

ولقد ظهر من هؤلاء الفنانين المستشرقين عدد كبير نذكر منهم بونغتون (Boenington) وجيريكو (Giricault) والسيد أوغست (M. August) وديكامب (Décamps) وشانمارتان (Champmartin) ومارلاه (Marlat) ودوزاه (Dauzats)، إلا أن دور هؤلاء لم يصل في أهميته إلى مستوى دور دولاكرو (Delacroix)، رائد المستشرقين الأول. ومع ذلك فقد اختص كل من الفنانين المستشرقين، بناحية أخذها عن البلاد العربية، فبينما كان ديكامب يهتم بالتضاد الضوئي، كان دولاكرو يبحث عن الألوان النادرة وعن جمال الأوضاع، وكان شاسيريو (Chasseriau) يسبغ الوجوه العربية بمسحة من الكآبة، وكان فرومانتان يشرع في تحليل منبعث عن العادات والروح العربية، أما ديهودنك (Dehodenq) فقد أغرم بمشاهدة العنف، على عكس لوبورغ (Leborg) رونوار (Renoir) اللذين بحثا عن الفتنة، كما فعلت الانطباعية عندما سعت إلى الكشف عن جمال بعض مشاهد الطبيعة الشرقية.

وفي عام ١٨٣٠ كان استيلاء فرنسا على الجزائر، وقد رافق الاحتلال هجرة واسعة قام بها الفنانون، وسباق للكشف عن أسرار العرب هناك، وكان دولاكرو من أوائل الفنانين الذين زاروا مدن المغرب العربي، وجمعوا منه انطباعات لا تنفذ، بقيت زاهم، وخاصة دولاكرو، حتى آخر لحظة من حياته. ابتدأت

زيارة دولاكروا الى المغرب العربي في كانون الثاني من عام ١٨٢٢.

ومن بين أعماله السريعة التي أنجزها خلال زيارته الشهيرة هذه، صور ملونة بألوان مائية سعى فيها الى المحافظة على تلك الألوان المحلية، التي تخترقها الشمس حتى يكاد النور الساطع منها يبهز بصر المشاهد.

ومن هنا أيضاً مناظر طبيعية بألوان مخففة صهباء تزداد بهاء الى جانب ألوان البحر اللأزوردية. كذلك صور النساء العربيات بملابسهن الزاهية البديعة وبألوان صرفة جذابة، كما صور شخصيات نبيلة بأوضاع يتجلى فيها الاعتزاز العربي والثقة بالنفس، كما في صورة مولاي عبد الرحمن. وامتاز دولاكروا بتصوير الخيول العربية المطهمة وتصوير صيد الوحوش. كما اشتهر بلوحاته الرائعة التي تتضمن الحياة الجزائرية الداخلية والتي تبرز تقاليد العرب وعاداتهم كلوحة «نسوة الجزائر» التي رسمها مرتين فيما بعد. وهكذا فان اسم دولاكروا الذي يملأ صفحات كتب التاريخ الفني اليوم، يبقى مقروناً بالعالم العربي، الذي أعطاه هويته في كل لوحة من لوحاته التي تتصدر متاحف العالم.

مضى ماتيس الى المغرب، وبقي هناك بضعة أشهر بين عامي ١٩١١ - ١٩١٢، حيث عثر حسب تعبيره على «راحته المبتغاة». وبعد رجعة قصيرة عاد مرة أخرى بصحبة صديقه ماركيه وكاموان الى طنجة، «التي كان لها أبلغ الأثر على أسلوبه وتفكيره وعلى تطور فنه» كما يقول أسكوليه.

وعند عودته عرض في صالة برنهايم في باريس مجموعة من لوحاته التي أنجزها في المغرب.

لقد كان تأثير الفن العربي على ماتيس واضحاً جداً، ولقد دون مورييس دوني الفنان الرمزي الشهير بعض انطباعاته خلال زيارته للمغرب العربي فقال: «في المقاهي المغربية وفي — مديدة — رأيت مصورين ذكرني أسلوبهم بمدرسة ماتيس».

ولقد قال سامبا: «أن الموضوعات الرائعة التي استحضرها ماتيس من المغرب أكدت

انصياعه للون الحي وللشكل المسطح وللرقيش العربي، وبكلمة واحدة، لعناصر الفن العربي الذي دعم فنيته حسب اعترافه».

ان اطلاق ماتيس على الفن العربي من خلال المنمنمات الموجودة في المكتبة الوطنية في باريس، ومن خلال الخزف المحفوظ في المتحف الوطني للفنون التزيينية، ومن خلال الآثار التي عرضت في المعارض الكثيرة في أوروبا، كونت طريقته وأسلوبه في التصوير.

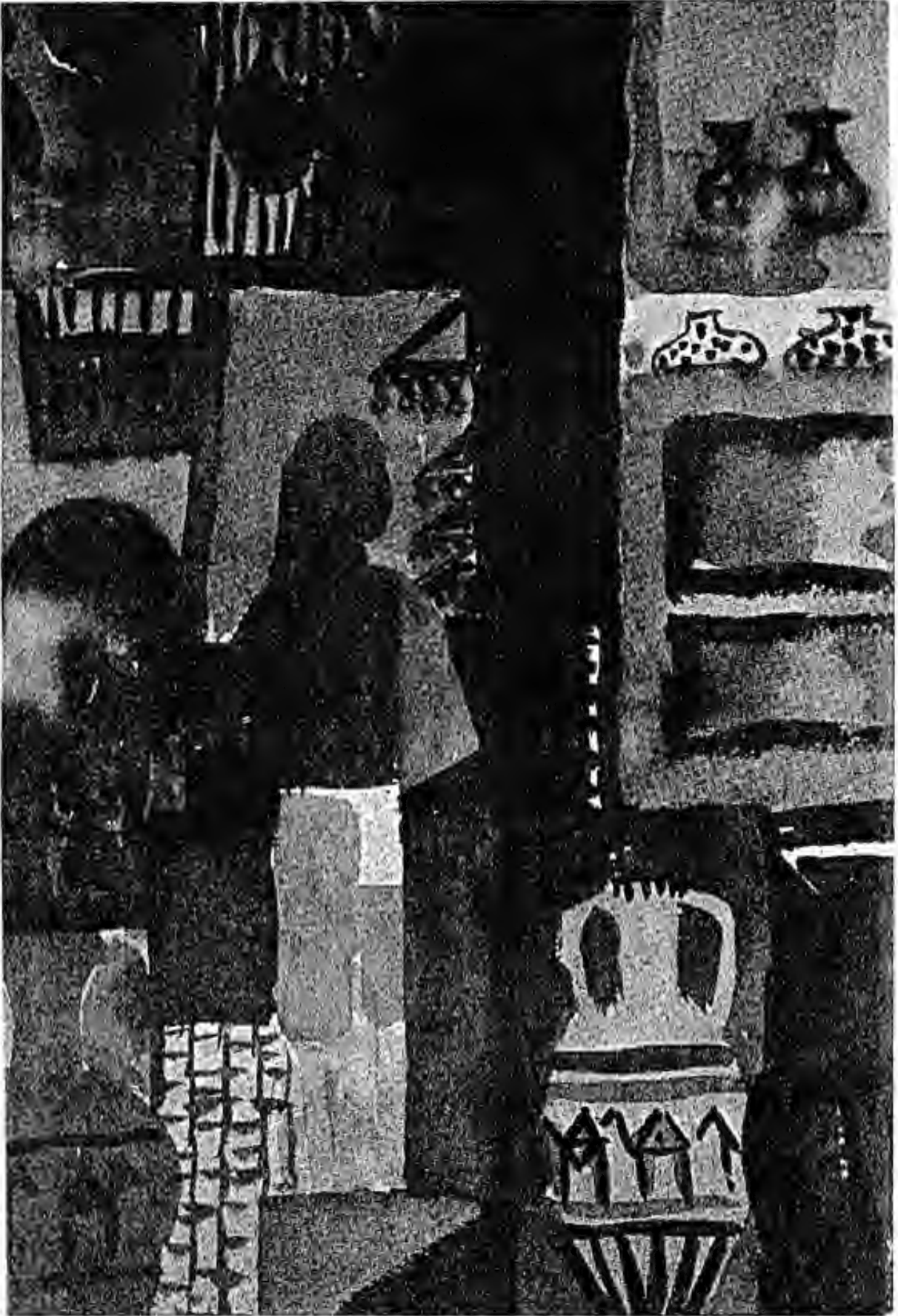
ولقد أصبح مؤكداً ان ماتيس كان يعيش بعمق حالات انجذاب نحو مظاهر وآثار الفن الإسلامي بل أننا لنتصور ماتيس وقد شعر دائماً انه منسوب الى الفن العربي، وأن خياله الذي كان يمتد دائماً نحو العالم العربي، قد وجد أخيراً حقيقته.

ولكي نستطيع تفسير فن ماتيس، يتحتم علينا النظر اليه بعين ألفت الفن العربي وعرفته. ويجب ادراكه بفكر عاش روح الأمة العربية ومنطقها. اذا فعلنا ذلك فأننا نجد ماتيس وقد بحث من جديد فناً أصيلاً وعريقاً، ثم ألبسه ثوباً جديداً هو ثوب العصر الحديث.

لقد استمد ماتيس نسغه من هذا الفن، فن التعبير عن المطلق والسرمدي، الفن الذي لا يرتبط قط بأي من الظروف أو الشروط العرضية. وكما أبنا سابقاً، فمن المؤسف أن ماتيس لم يظهر بوجهه الحقيقي، ان ما أوجد، من طراز مبتكر، لم يكن تلك المدرسة التي سميت اعتباراً بالوحشية، بل كان نظاماً فنياً قائماً بذاته، قوياً وثابتاً لارتباطه بتقاليد عريقة.

لقد أنقذ ماتيس نفسه من قتام المدينة وظلالها، هارعاً نحو الهواء الطلق، نحو الشمس الساطعة اللافحة حول المتوسط، هناك اكتشف اللون النير، هناك عاش سعادة الهدوء وصوفية الوجود.

يمتاز فن ماتيس كما يقول كاسو بالحذف والابدال والمجاز والتعادل. هذه هي العناصر الأساسية لأسلوبه، لقد عبر عن الطبيعة والأشياء عن طريق (الاستعارة)، واختصر العالم والمتاع بمجموعة دقيقة من الاشارات التشكيلية. وكثيراً ما كان يلفت انتباهه أستاذه غوستاف مورو قائلاً: «أنك ماض في تبسيط



ماكه في السوق. متحف لستفاليا القومي، مستر

التصوير، ولقد صدق ما قاله مورو.

والواقع ان ماتيس كان السابق لفهم الفن العربي وكشفه وتطويره، ولقد كان القادر على تعميمه والتعريف به في العالم أجمع متخطياً جميع العنعنات والعصبيات. يندر أن يكون من بين لوحات ماتيس وموضوعاته ما ليس له صلة بالعرب، ان بالموضوع أو بالأسلوب والطريقة. فلنقارن مثلاً بين لوحته «عارية زرقاء» ذكرى مدينة بيسكرا وبين قطعة من صحن الخزف من العصر الفاطمي الموجودة في المتحف العربي في القاهرة أننا نجد فيهما نفس الشكل، نفس التخطيط، نفس التصحيف والتحوير. ولنأخذ أيضاً لوحته «فرنسا ١٩٣٩» لكي لا نبتدىء بالكلام عن احدي «وصيفاته» ولندرس هذه اللوحة بامعان. أنها مجرد امرأة ذات نظرة غامضة جالسة على مقعد، ولكن الصورة تبدو لنا لأول وهلة وكأنها صيغة من صيغ الفن العربي. فالرداء أشبه بورقتين متناظرتين تنتهيان بيدين أشبه ببرعمين، والقميص الداخلي كأنه شجرة نخيل، وجميع توابع الخلفية والمقعد تزيينات عربية محضة «أرابسك». هنا تبدو محاولة ماتيس في الابتعاد عن الاجهاد والهم والمسؤولية الذهنية كما يقول هو. ان الفن لدى ماتيس كشأنه عند العرب، هو الفرح والايقاع والنغم. ولم يقطع ماتيس رغم آلامه عن التعبير عن الفرح الذي أحسه وحفظه في البلاد العربية حيث قضى: «أجمل لحظاته المغربية» كما يقول. وهكذا فان الشكل، سواء أكان مجرد تزيين أو رمزاً أو استعارة، يبقى صيغة الجمال الفني المحض.

لم يصور ماتيس لكي ينقل متاعاً أو منظراً، أو لكي يعبر عن فكرة أو ليرجم عن شعور، بل كان يعبر عن الجمال، كما قال رونيه هويغ. لنأخذ أيضاً لوحة «وجه تزييني على خلفية تزيينية»، في هذه اللوحة نقابل عالم الشرق بتمامه، رائحة بشرته السمراء المحترقة بشمس الصحراء، وقبل ذلك نرى الطريقة العربية «روعة الألوان، رشاقة الرقش، بساطة التجريد». ويوضح ماتيس ذلك بقوله: «ان البساطة في فني تعود للرقش العربي، فلكي أستطيع تصوير امرأة مثلاً فأنني أكتف دلالته هذا الجسم ساعياً

وراء الخطوط الأساسية».

ان ماتيس الذي اكتشف في البلاد العربية النور والبساطة والهدوء وسعة الحياة وجد هناك الغذاء الصحيح لفنه الذي استمد منه حتى آخر يوم من حياته.

ولقد حملت لوحات ماتيس العديد، وخاصة منها لوحات الوصيفات، سر ماتيس كما يقول ديبهل: «انها الاستعارة التي تفسر المنحنىات الخارقة لدى الوصيقة، أنها الخط الذي لا يمكن تقليده». ويتساءل ديبهل: «ولكن هل الاستعارة الا الرقش العربي؟». لقد أوضح ماتيس نفسه دور الرقش العربي (الأرابسك) في فنه، وأبان كلفه به عندما كان يجيب الناقد فيرده قائلاً: انني أحب الرقش العربي لأنه الوسيلة المركزة للتعبير بمختلف الوجوه».

لم يعد الشكل غاية لدى ماتيس، لقد أصبح وبكل بساطة مجرد مساحات وليس حجماً، أنها مساحات للون والضياء محاطين بتلك الخطوط السوداء الواضحة، والتي اعتاد الناس أن يطلقوا عليها تسمية الرقش العربي (أرابسك)، ولقد أصبح من مهام هذه الخطوط تلخيص جميع عناصر الموضوع والتعبير عنها.

في الطبيعة العربية كما في الفن العربي، ليس من مكان للحجم والبعد الثالث أيضاً. فالنور الساطع الذي يمحى الظل ويتركه أزرق دون قتام، يتطلب الخط الفاصل لكي يبرز بقايا الشكل بعد ان تلاشى بعده الثالث. وهكذا الأمر عند ماتيس فلقد أصبح الشكل مسطحاً يدين الى الخطوط المحيطة والى الألوان في ابراز معالمه الباهتة. وفي لوحته «آسيا» وهي امرأة فاتنة أيضاً ذات عينين حالمتين، نلاحظ كيف ينمحي الحجم ويضحى مساحات مسطحة مخصصة للألوان الصفراء والبيضاء والبنفسجية والخضراء والزرقاء. يحددها من هنا وهناك فواصل سوداء نقية.

أصبح ماتيس في أكثر لوحاته أن لم نقل في جميعها، لا يقيم وزناً الا لبعدين فقط، العرض والارتفاع. وكان هذا مدعاة لنعته بالمزين، تماماً كما وصف الفنان العربي، ولكن ماتيس كان يدافع بيأس قائلاً: «هذا هو عطاء جيلي المعاصر» مكرراً بذلك ما قاله قبله المقريزي

بأجيال. لقد أراد ماتيس أن يكون صادقاً مع حقيقة التصوير كما كان شأن العرب، أن تصوير العمق يعتمد على خداع البصر، وهو لا يستقيم إلا بالفراغ.

أما فيما يتعلق باللون فلقد حافظ دائماً على ما اكتسبه من زيارته إلى المغرب والجزائر. فلقد كان تأثير الشمس الساحق على الأشياء والألوان يدفع العرب لاختيار ألوان حية ساطعة وكثيفة، وهي الألوان التي شكلت لوحات الوحشيين وعلى رأسهم ماتيس.

«أن ألواني (كما يقول ماتيس)، لا تعتمد على أية نظرية علمية، إنها تعتمد على ملاحظاتي التي قمت بها في بلد النور، وتعتمد على مشاعري».

ولكن ليس من المهم لدى ماتيس أن يعتمد على لون الظل تاركاً التأليف والمجاورة بين الألوان مما اكتسبه من الفن العربي، فالأسود إلى جانب البرتقالي، والأزرق مع الأخضر والأسمر مع الأصفر وهي تأليف عربية نراها واضحة في أكثر لوحاته منها «فتيات وراءهن حاجز مغربي» ومنها «داخل ستار مصري» و«زولما» كما نراها نحن في الأشغال التطبيقية، كالارديّة والبسط وأشغال القش والخزف وغيره. العنصران الرئيسيان اللذان يميزان فن ماتيس واللذان يربطانه بشدة بالفن العربي هما التكرار والتوازن.

إنه من المعلوم أن الرقش العربي الأرابيسك يعتمد بالدرجة الأولى على صيغ معينة بعضها مأخوذ عن النبات وبعضها تجريدي لا يحمل أية دلالة، وكانت هذه الصيغ مبنية على أصول جمالية أولية هي التناسب والتقابل. ولكن الذهن العربي الذي يميل إلى الامتداد نحو المطلق كما يقولون، يعتمد في كثير من الأحيان، أن في فكره أو في دينه أو في فنه، إلى تثبيت الإيقاع، وإلى الحفاظ على جواب القرار، وإلى التكرار المبني على عقيدة دينية.

وتأتي فكرة التوازن عن مبدأ الحفاظ على جواب القرار هذا، ولقد ضمن الفن العربي لنفسه في ذلك كثيراً من الثبات، ذلك أن الجمال يعتمد في صميمه على قوانين الرياضة والهندسة وأن التناظر والتوازن هما «الكمال الهندسي» كما

يقول (غاية)، وهما في نظر ماتيس «الأهرام الراسخ يفرض ذاته على القرون» وهكذا فإن ماتيس رغم كل ما يقال عن محاولاته في الغروتسك أو التشويه، لم يفك يعالج الصورة بكل تأن لكي يصل إلى نقطة التوازن هذه. وفي لوحاته العديدة نلاحظ ذلك جلياً، بل في بعضها نرى الموضوع كله وكأنه صيغة بسيطة من صيغ الرقش العربي. ومثال على ذلك لنذكر لوحة «وجه تزييني» ولوحة «فرنسا» ولوحة «قميص روماني» وتذكرنا هذه الموضوعات بالصيغ غير الشخصية للفن العربي.

وليس من يجهل أثر العرب في إسبانيا في مجال الفن، فإن الشواهد المتروكة من قبلهم والأبدة حتى اليوم، كجامع قرطبة من القرن الثامن، متذنة جامع اشبيلية (الجيرالدا) من القرن الثاني عشر، وقصر الحمراء في غرناطة من القرن الرابع عشر. وغيرها، هذه الأوابد هي سجل حافل للنهضة الفنية التي وصلت إليها إسبانيا في عهد العرب.

في هذا الجو العربي الذي مازال مخيماً حتى اليوم على إسبانيا، وفي «مالقا» التي بقيت عربية طيلة الحكم العربي، والتي تمتاز بآثار وصناعات عربية مازالت قائمة حتى الآن، والتي يطلعنا عليها بصورة واضحة مفصلة في كتاب روبلس (مالقا الإسلامية) الصادر عام ١٨٨٠.

في مالقا وبالقرب من القسبة (Alcazaba) وهي القلعة العربية الباقية حتى اليوم ولد «بابلو رويث بيكاسو» (Pablo Ruiz Picasso) عام ١٨٨٠ ونشأ حاملاً معه بذرة الأجداد، شأنه شأن سلفادور دالي وجوان غري اللذين يفتخران بنسبهما إلى الحضارة العربية. ولعل ما قاله المؤلفون الذين اختصوا بالكتابة عن حياة بيكاسو مثل زوفوس وكاسو، عن قرابته للعرب، يؤكد ماورد في بحث دولوره الذي خصه للحديث عن بيكاسو وعلاقته بالشرق المسلم، دون أن ننسى أبوللينر (Apollinaire) وهو الكاتب والشاعر والصدّيق الحميم لبيكاسو، عندما قال كلمته المشهورة «لأنستطيع نكران سلالة بيكاسو العربية».

إذا أردنا إعادة النظر في تسمية بيكاسو، وجدنا أن هذه الكلمة تكاد تكون من أصل غير إسباني، ذلك أنه لا يوجد قط في اللغة الإسبانية مضاعفة. ولذلك فأننا نزع أن هذه التسمية، وهي اسم أمة سليلية الأندلسيين، محرفة من اسم عربي، ومن المحتمل أن هذا الاسم هو «بي قاسم».

ومن المؤسف أن المؤرخين حاولوا دائماً إيجاد جذور فن بيكاسو في الفن الأيبيري أو في الفن المصري القديم، أو الفن الأفريقي. ولكن جميع الدلائل تؤكد أن بيكاسو كان متأثراً أيضاً وإلى أبعد حد، بجميع تعاليم الفن الإسلامي العربي.

ولقد أيدت ذلك غيرترود ستاين (Gertrud Stein) الكاتبة الأميركية وصديقة بيكاسو، بقولها: «يجب أن لانسى أبداً أن الفن الأفريقي ليس ساذجاً، بل هو فن أصيل، يرتكز على تقاليد شديدة الارتباط بالحضارة العربية. لقد أوجد العرب ثقافة وحضارة الأفريقيين، وهكذا فإن الفن العربي الذي كان غريباً بالنسبة لسانيس، أضحى بالنسبة لبيكاسو الأندلسي، شيئاً أليفاً واضحاً ونامياً».

وبمقارنة بسيطة بين بعض أعمال بيكاسو، وبعض الرسوم العربية، تتضح لنا القرابة المدهشة بين تحريفات بيكاسو وبين تجريدات الفن الإسلامي.

فلوحة الجاموس الموجودة في كتاب «عجائب المخلوقات» للقزويني تحمل نفس المبادئ التي نهجها بيكاسو في صورة «الصدافة» وفي صورة «آنسات آفينيون».

ومما يؤكد رغبة بيكاسو في تحريف الأشكال وأبعادها عن أصولها، محاولاته في تغيير معالم لوحة دولاكروا المسماة «نسوة الجزائر». ولعله كان في ذلك يسعى إلى إعادة الموضوعات العربية إلى أسلوب الفن العربي، كما يعتقد زيرفوس. فخلال عام ١٩٥٤ وعام ١٩٥٥ كانت لوحة «نسوة الجزائر» موضوعه الذي كرره خمس عشرة مرة، وكان يقول في كل مرة «لا ليست هي بعد».

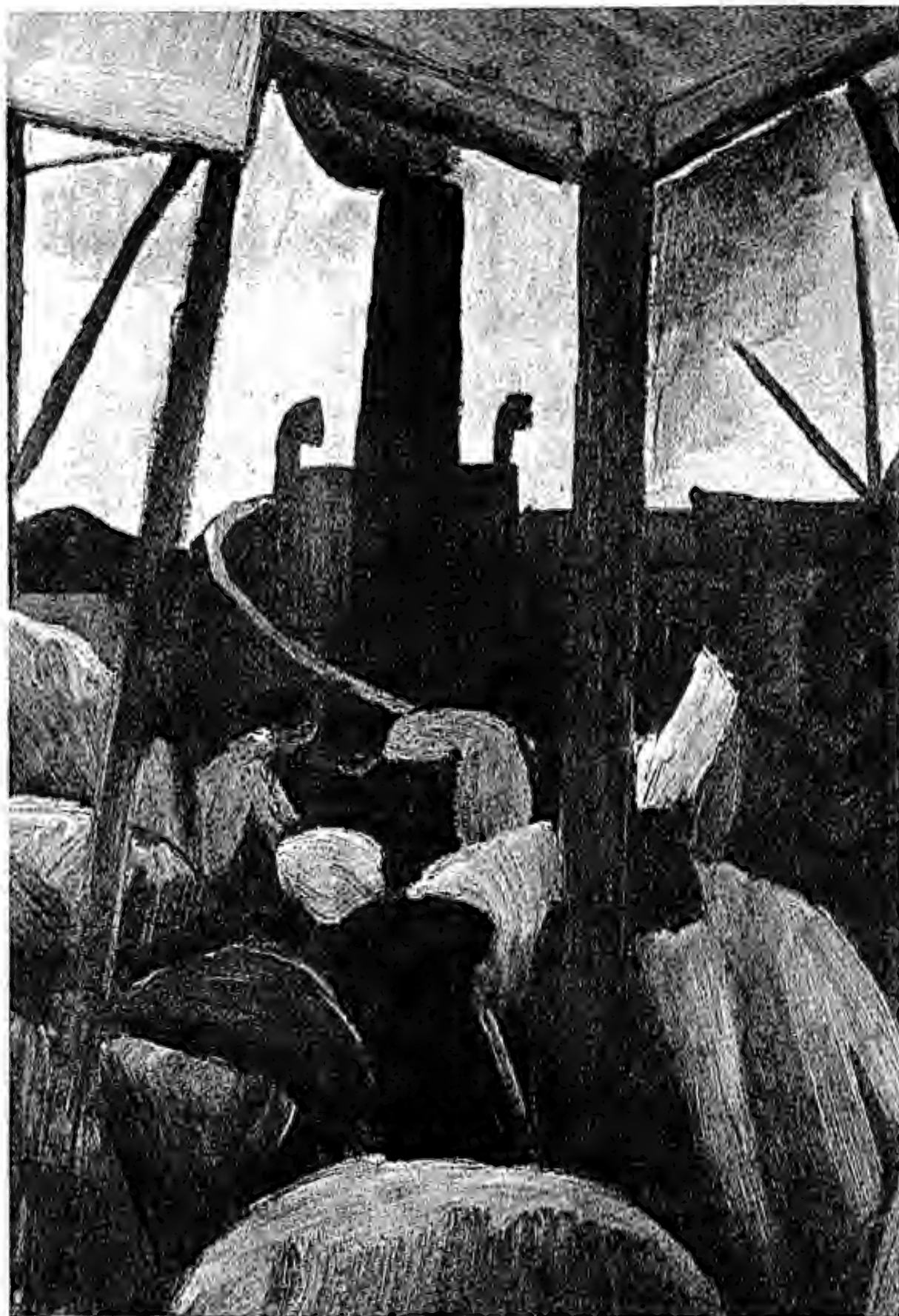
وهكذا فإن التقاء بيكاسو مع الفن العربي يكمن في محاولة التصحيف التي يقوم بها كل

منهما. والتصحيف في الأصل هو نتيجة تلك النظرة الحدسية للأشياء، تلك النظرة التي تجرد الأشياء من جميع غلافاتها المألوفة للعثور على روح الشيء وجوهره، وبذلك يسهل الاتصال بهذه الروح بعيداً عن التزامات الواقع الحسي. ولقد أراد الفنان العربي الشرقي أن تكون علاقته بهذه الروح مباشرة. أراد أن يدخل في أعماق هذه الروح ويندمج بها اندماج المتصوفين. ولذلك فإن الفن العربي لم يترك من معالم الإنسان في فنه إلا القليل، واحتفظ فقط بالصورة المجردة لذلك الوجد أو الاندماج بالمطلق وبالله. أما بيكاسو فانه إذا أزال أكثر الصفات الحسية للكائن الحي، إلا أنه لم يتخل عن معالم الوجه البشري نهائياً، فلقد بلغت التعرية لديه أقصاها، ولكنه استبقى ذكرياته القديمة جداً عن الإنسان في جميع أعماله.

لعل بيكاسو، مع ارتباطه بالشكل الإنساني، قد حافظ في أسلوبه المتأخر على تجنب تصوير العمق، بل أنه سعى إلى تبسيط الحجم الإنساني عن طريق تصوير جميع جوانبه بوقت معاً، مما تفرع عن الطريقة التكعيبية التي ابتكرها. ولقد أيد هذا الالتقاء دولوره بقوله: «لقد قدم الفن التكعيبى وخاصة فن بيكاسو البرهان على وحدة أواصره مع الفن الشرقي الإسلامي». وتبدو هذه الأواصر بصورة خاصة في الخط العربي، كما في منبر القيروان المصنوع في نهاية القرن التاسع وقد حفر عليه آيات من الخط العربي المسمى بالكوفي الذي يعتمد على ترتيبات هندسية مسطحة. وكما في الرسوم التي نراها على البسط والسجاد الشرقي الإسلامي، حتى أن لوحة «البهلوان» لبيكاسو أو لوحة «امرأة ورجل» تكاد تكون جزءاً من هذه الرسوم.

على أنه لا بد من إعادة النظر في لوحة «آنسات آفينيون» للتأكد أن الفن العربي «أو مايميل الغربيون إلى تسميته بالأفريقي، شأنهم عندما يطلق على سكان المغرب العربي برمتهم اسم الأفريقيين الشماليين (Les Nordes Africains) كان له تأثير واضح على بيكاسو، ابتداء من هذه اللوحة الشهيرة.

وفي الثالث من نيسان عام ١٩١٤ سافر كلي



ماكه، ميناء في تونس، متحف لستفاليا القومي، منستر

من ميونيخ الى برن لكي يرافق صديقه مواليه الى مرسيليا حيث كان بانتظارهما مأكاه. وفي السادس من نيسان أفلعت بهم الباخرة الى تونس. وخلال سفرهم كانت سماء المغرب وهواؤه تعلن عن بوادر الأرض العربية، أرض الحلم الذي عاشه كلي زمناً طويلاً.

«لقد وصلنا الى الشاطئ قريباً من العرب الأوائل، وهناك قابلتنا الشمس الساطعة ذات القوة العاتمة، وكان الجو الصافي الألوان، يثير في النفس أجمل الوعود». هذا ماكتبه في مذكراته. ولم يستطع كلي صبراً، فمضى يبحث في المدينة عن المعالم الأصلية، فمضى الى الحي العربي وهناك وجد الحقيقة والخيال في وقت معاً كما يقول. وقال له مأكاه: «قبل كل شيء علينا أن نعلم، أننا سنقوم أمام هذه المظاهر الرائعة بعمل جيد» وفي اليوم التالي كتب في مذكراته: «تونس الأربعاء في ٨ نيسان: الرأس مليئة بالانطباعات السديمية عن هذه المدينة، الفن والطبيعة وأنا. وانغمست في العمل مباشرة. انني أصور بالألوان المائية في الحي العربي، لشد ما يدهشني هذا الانسجام بين عمارة المدينة وعمارة اللوحة».

ولقد أدرك كلي سر الشرق العربي، لقد لمس تلك الوحدة الفنية في الموسيقى والعمارة والتصوير. وكشف عن ذلك الطابع المتعالي الصوفي في الفن العربي عندما كان يصغي الى موسيقى مكفوف، وكان اللحن العربي يخترق أذنه الموسيقية المرفهة لكي يستقر في ذهنه «ابقاعاً مستمراً الى الأبدية»، وقد عاش هذا الجو الصوفي وأدركه جيداً عندما كان يحاول رسم لوحة «البدر التمام»، في سان جرمان حيث مصيف الدكتور جيبي. وكان كلي يشعر أنه لم يستطع بعد الدخول الى أعماق السر الشرقي، فياسف لذلك ويسجل في مذكراته «علي أن أكون متانياً اذا أردت أن أفعل ما أريد. ان هذا الليل سيبقي في أعماقي الى الأبد».

وفي القيروان قام كل من كلي (Klee) ومأكاه (Macke) ومواليه (Moilliet) برسم جوانب من هذه المدينة العربية، مدينة عقبة بن نافع ذات المساجد المائة والتقاليد العربية، وكانت نشوة كلي قد بلغت أوجها عندما تسنى له

حضور أحد الأعراس العربية، فكتب في مذكراته بتاريخ ١٦ نيسان «أن هذا العرس هو صورة خالصة من ألف ليلة وليلة، أي شذى، وأي نسيم تمتاز فيه النشوة والوعي والوضوح في وقت معاً».

وعندما كان صديقه يحاولان تصوير المناظر الغربية، المساجد والحارات والبائعين، كان كلي يتواجد الى أقصى حد مع البعد الروحي لتلك المظاهر الصافية الصرفة، وشعر فجأة أن روحه قد امتلأت الى ذروتها بهذه الأجواء، فكتب في مذكراته «سأتوقف عن التصوير الآن، لقد نفذت هذه الأشياء الى أعماق روحي بكل وداعة، انني أشعر بالامتلاء، وهذا ما يزيدني ثقة وطمأنينة، وليس علي أن أجد نفسي الآن. ان الألوان تتهافت علي، ولم يعد لي من حاجة للبحث عنها وستبقى في أعماقي الى الأبد، هذا هو معنى هذه اللحظات المباركة. أنا واللون لانشكل الا واحداً. انني مصور».

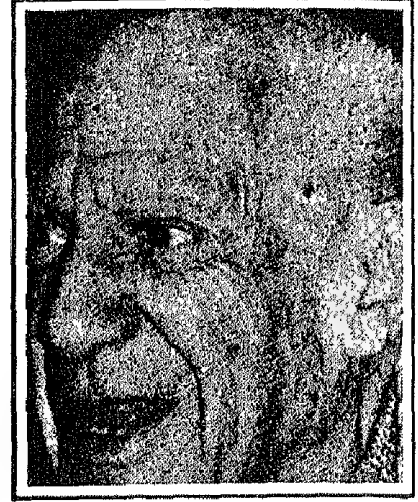
ولقد أبان ولهم هاوونشتاين في كتابه «القيروان أو تاريخ المصور كلي وفن هذا العصر» التغيير الذي أحدثته «القوى العاتمة» للشمس. «لقد استحوذ علي اللون» هكذا كتب بول كلي في مذكراته. فلقد انضاف الى الخطوط الهيروغليفية تلوين مباشر وعارم. مما ثبت الاوامر المسبقة التي كانت قائمة دائماً بين كلي وبين الجمالية الشرقية. فلقد أصبح مبدأ عدم التشبيه في الفن الإسلامي، وتخطيط الاشكال التجريدية التي تختفي وراءها الاشكال الحية، قائماً بالحاح ووضوح في ذهن كلي المشبع بالارابسك.

ان الفن العربي الذي قام على مفاهيم عقائدية روحية خاصة تجعل من الله وحده سرمدية لاشبيه لها، وتجعل الدين الإسلامي يقوم على الغيبية (Numinosa) كما يقول غروهمان.

ان هذا الفن قد وجد لدى بول كلي مكانة من الرسوخ، ولهذا يضيف غروهمان «اننا نجد كلي وقد تشبع بالرغبة في اخفاء التشبيه، ذلك لانه قد اقتنع بمفهوم وحدة الوجود، هذه الوحدة التي تبرر لديه العمل على تحويل الاشكال وتفرغها من خصوصيتها، لكي تعبر فقط عن



وجه ج. ساربانيس - بيكاسو



بيكاسو

الصعب كشف الأواصر بين كلي والفن العربي، فأكثر لوحاته تحمل تسميات عربية، كما تتضمن عرضاً جديداً لنمط جديد من أنماط الفن العربي، سواء في «الخط» أم في «الرمي» أو في الواقعية المبسطة أو في الخط العربي والخط الهيروغليفي، وفي الرسم الهندسي.

ولا يخرج الخط العربي في جميع أنواعه عن مفهوم الفن، ذلك أن هدفه يبقى دائماً الجمال. وعلى الرغم من أن بعض الظروف اقتضت أن يتبع الخط قاعدة ثابتة قربته من الفن غير الذاتي، فإن هذا لم يمنعه من الظهور تحت أشكال مختلفة عديدة. ولقد جلب الخط العربي انتباه الفنانين الغربيين، سواء بسبب بنيته الفنية الطريفة، كما في الخط الكوفي، أو بسبب التزيينات التجريدية التي كانت ترافقه. وما هو

الجوهر الوحيد المشترك فيها كلها. وهكذا فإن الطبيعة والإنسان والأبدية، أصبحت نسيجاً رمزياً متضامناً، الواحد يعكس الآخر.

ويضيف كلي مردداً كلمة لييرمان «ان فن الرسم هو فن (التعري) أو (الاسقاط)». ولهذا فإن كلي يشابه الفن العربي، المليء والمجرد من جميع القشور والمفتوح على جوهره، وبهذا المفهوم تقترب من تعريف بريون لتجريدية بول كلي: «لقد تم اجتياز المرحلة من الشخص إلى التجريد عن طريق التعري الكامل، وعن طريق مس الجوهر ليس بفعل الفنان، بل على ما يبدو بواسطة الشيء نفسه».

لقد وجد كلي مجالاً واسعاً في الفن العربي لاشباع ذهنه وعبقريته: يمتد من الواقعية الساذجة وحتى التجريدية العفوية. وليس من

أكثر أهمية تأليف الكلمة في ذاتها التي كانت تبدو للغرباء عن اللغة العربية، شكلاً تجريدياً صرفاً. ولقد حاول بول كلي الاستفادة من الخط الجميل العربي في كثير من لوحاته، وكان هذا الخط يشابه أحياناً صفحة من مخطوط كما في لوحته «عالم هاربور» أو صفحة من قرآن كما في «وثيقة ١٩٣٣» أو هيروغليف كما في «هاربور - و - ك - ١٩٣٩» أو هو مجرد حرف أو كلمة عربية أخذت مظهر صيغة مجردة كما في (Tambalier) ١٩٤٠ ولوحات أخرى، وبدأ الخط أحياناً واضحاً ولكن باللغة الألمانية وبأحرف لاتينية كما في «دعه يقبلني ١٩٢١».

لقد بحث بول كلي عن الفن العربي أيضاً من خلال المظاهر الشعبية، واستطاع أن يكتشف الرابطة القوية القائمة بين جميع مظاهر الفن العربي.

إن حواشي الرداء المطرزة دفعته إلى اكتشاف المقرنصات في العمارة. ولقد اكتشف أيضاً طرز العمارة وصفات الخط الفني والرسم الهندسي كما في «صالة المغني ١٩٣٠» «ريفي ١٩٢٧»، «مظهر لمدينة قديمة ١٩٢٨»، «مدينة بافيه ١٩٢٧».

إن تأثير الشمس الساحر يجعل الألوان باهتة شفافة، ولكن أحياناً ويدافع رد الفعل، فإن الفنان كان يسعى وراء الألوان الصارخة التي لا تقبل الفروق الجزئية.

كان هدف الفنان العربي في الرقش، الاندماج الكلي في موضوعه، ولم يكن هدفه نقل الموضوع القائم في العالم الخارجي. فلم يكن من شأنه أن يؤكد انفصال الأشياء في ذاتها وهو المؤمن بوحدة الوجود. بل كان دوره يكمن في السعي، عن طريق الفن، إلى الغناء الطبيعة المستقلة عنه، هذه الطبيعة التي فرضها الغلاف العرضي، لكي يندمج في روح العالم ويصبح جزءاً مغفلاً في مصدر الامكانيات التي بوسعها أن تكون أي شيء على وجه اليقين والتحديد. وهكذا فإن الرقش العربي الذي يقوم على عناصر غير تشبيهية، يركز على أساس صوفي حركي، على عكس بعض اتجاهات التجريد الحديث التي تقوم على أسس مكانية ساكنة وجامدة.

أما في التجريدية الحديثة فمن الواضح أن النزعة إلى عدم التشبيه لم يكن مصدرها الارتباط بالمتعالي الوجداني، ولكن بالمتعالي المطلق. هذا الارتباط الذي تم نتيجة انفعال داخلي عميق عانى فيه الفنان كثيراً من الأخيلة، وأبصر كثيراً من الرؤى الغامضة التي تكشف له على شكل مساحات وبقع لونية وخطوط مطلقة من أي قيد واقعي.

على أن الانفعال الذاتي عند الفنان العربي إذا انعكس في رموز تكاد تكون (موضوعية)، فإنه في الفن التجريدي انعكس في أشكال لم تخرج إلا قليلاً عن القواعد الجمالية الأساسية كالانسجام والتوافق والتوازن الخ... ولكن في الوقت الذي ظهر فيه الانفعال الفني عند العربي نظاماً صوفياً، كان عند الفنان الغربي نظاماً رياضياً، ألم يسع سوريو إلى إخضاع الفنون جميعاً إلى نظام واحد؟

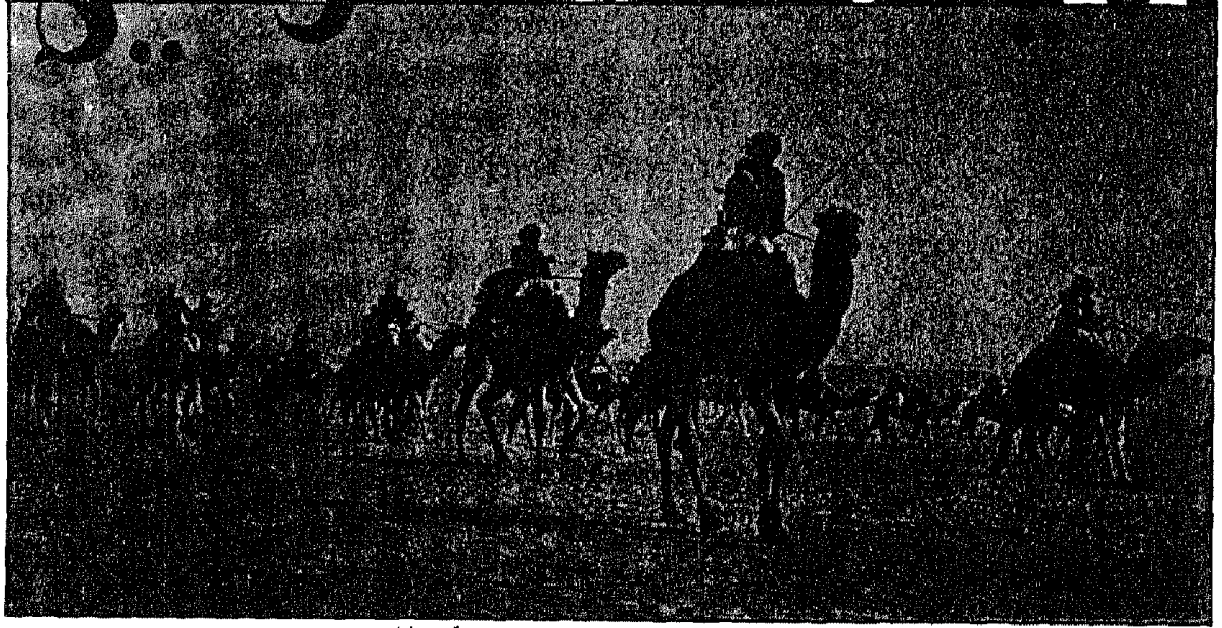
يلتقي الرقش العربي والفن التجريدي مرة ثانية في مجال الانطلاق للتعبير عن المطلق. لقد كان المطلق عند العربي هو المثل الأعلى، هو الحق، هو الجوهر، هو الله. ولذلك سعى عن طريق الفن إلى إدراك الحق شأنه شأن الصوفي الذي كان يسعى عن طريق الاجتهاد إلى الاندماج بالله.

وكذلك شأن الفنان الحديث، فقد لجأ إلى التجريد لكي يستطيع الالتقاء مباشرة مع الأفكار المطلقة التي لا يمكن تمثيلها بأي شبه. ومع أن بعض الاتجاهات التجريدية إنما تسعى وراء الشكل فقط، إلا أن كثيراً من الفنانين التجريديين يدعون أن وراء هذه الأشكال عالماً آخر مغايراً ومتمائزاً عن العالم الواقعي المألوف. ويقول ميشيل سوفور: «إن الفنان التجريدي يسعى وراء الكلي في الخاص، وإيجاد الجمال لا يختلف عن اكتشاف الكلي، هذا الكلي هو الله والتعرف على الإله في أي عمل فني هو الشعور بانفعال إبداعي». وهكذا يسعى الرقش العربي والفن التجريدي على السواء إلى التعبير عن المجهول، أو عن غير المحدود وغير المرئي والغيبى.

د. ابراهيم بيضون

(الحلقة الثانية)

الاسلاف القرشي



بحث في التكوين الاقتصادي المكي قبل الإسلام

فضلاً عن خطورة الملاحة في البحر الأحمر، التي احتاجت الى مهارة تصعب حتى على المحترفين، المقيمين على سواحه. بالإضافة الى ذلك فان اعتبارات أخرى سياسية، أسهمت في ابتعاد المكين عن هذا البحر، الذي كان منطقة نفوذ للقوى المهيمنة على سواحه الغربية، والاستعاضة عنه بالتوجه نحو الشام والارتباط بها عبر وسائل النقل التقليدية في البيئة الحجازية.

ويبدو أن تجارة البحر الأحمر التي ارتبط انتعاشها عادة بقيام حكم مباشر في مصر (البطالمة)، أو في ظل تبعية لنظام أمبراطوري

ماذا عن دور التجارة البحرية في الاقتصاد المكي؟

وهو سؤال قد لا ينطوي على كثير من الغموض، ولكنه ليس خالياً منه. فالمعروف أن تجارة مكة والحجاز بصورة عامة، إنما هي في جوهرها تجارة برية اعتمدت على الجمال كوسيلة أساسية للنقل، عبر الخطوط المختلفة التي ربطت بين هذه المدينة وبين مصادر السلع وأسواقها. ومن ناحية أخرى لم تكن مكة أو غيرها من المدن الحجازية على معرفة بالملاحة أو المام فطري بها. فقد حالت دون ذلك الطبيعة الجغرافية للحجاز،



■ د. ابراهيم بيضون

استاذ التاريخ الاسلامي في الجامعة اللبنانية — استاذ مشرف في قسم الدراسات العليا في الجامعة اليسوعية — استاذ التاريخ الاندلسي في الجامعة العربية وعضو الهيئة الادارة في المجلس الثقافي للبنان الجنوبي.

مركزي (الرومان)، قد أخذت في التدهور منذ أواخر القرن الثالث الميلادي، مع التمزق السياسي للإمبراطورية وتركيز البيزنطيين اهتمامهم على السواحل الشرقية القريبة منهم^(١). ولعل ذلك يؤكد الاتجاه الذي ذهبنا إليه، بأن تجارة البحر الأحمر، إنما هي في واقعها مصرية ومتصلة إلى حد وثيق بقدرة القوى المتغلبة في هذا الاقليم، على تحقيق التفوق الملاحي في هذا البحر والسيطرة من خلاله على منافذ البحر العربي^(٢). ولذلك فقد كان له النصيب الأوفر من الازدهار في العصر الروماني، بينما تراجعت أهميته الاقتصادية مع سقوطه^(٣)، حين تحول من حلقة حيوية للاتصال بين المحيط الهندي والبحر المتوسط، إلى ما يشبه «البحيرة المغلقة»، والتي اقتضت الحركة فيها أو كادت على التجار الأحباش، الذين لم يستطيعوا، من خلال قوتهم البحرية الثانوية، القيام بدور ملاحي يرقى إلى ما حققه البطالمة أو الرومان. وعلى الرغم من ذلك، فقد كان الأحباش في «العصر المكي»، يشكلون القوة البارزة في تجارة البحر الأحمر، حيث آمنوا سبل الاتصال بين سواحله الشرقية والغربية. وقد شهدت تلك الحقبة، ظهور بعض الموانئ في شمالي شبه الجزيرة، كالشعبية وجدة (مكة) فضلاً عن الجار (يثرب) الأكثر شهرة «في الحجاز القديم»^(٤).

على أن الغموض يحيط بدور المرفأ الأول (الشعبية) وأهميته في التجارة المكية. ولعل أول إشارة في هذا السبيل، قد وردت في حادثة السفينة، المروية عن (ابن منبه)، وقد جاء فيها: «أن سفينة للروم جنحت عند الشعبية، وهو مرفأ على ساحل بحر الحجاز، وهو كان مرفأ مكة ومرسى سفنها قبل جدة»^(٥). ثم تختلف رواية ابن اسحاق، فتصبح جدة هي المكان الذي تحطمت فيه السفينة، حيث استخدم خشبها في تسقيف الكعبة^(٦). ولكن الأزرقى يكرر الرواية الأولى بشيء من التعديل، بأن «سفينة للروم أقبلت، حتى إذا كانت الشعبية، وهي يومئذ ساحل مكة قبل جدة، فانكسرت، فسمعت بها قریش، فركبوا خشبها ورومياً كان فيها يقال له يا قوم»^(٧). ويكاد يختلط الأمر، إذا

كان ثمة ميناء محدد لمكة قد تخصص في نقل تجارتها البحرية، وإذا ما كانت قادرة في ذلك الوقت على استيعاب المنتجات الأفريقية، التي يفترض أن تدف عليها عبر أحد هذه المرافئ، لاسيما (الشعبية) القريبة منها، أم أنها كانت لا تزال تعتمد على موانئ الجنوب، حيث تقوم بنقل البضائع المفرغة فيها، برّاً إلى مكة أو مباشرة إلى الأسواق الشامية^(٨). وقد يكون هذا المرفأ، أن صَحَّ استخدامه كمُنفذ بحري للمدينة التجارية الكبرى، مجرد مرسى صغير، حالت موانع دون استخدامه للسفن الكبيرة، وفي طليعتها ضحالة الماء والشعاب المرجانية التي تزداد في هذه المنطقة. ولعل ذلك كان وراء جنوح «السفينة الرومية» المذكورة، التي يرجح بأنها كبيرة الحجم، نتيجة استخدام بقاياها في تجديد الكعبة وتسقيفها على نحو ما سبق.

وعدا ذلك فلم يتردد اسم (الشعبية)، كميناء لمكة، باستثناء ما روي عن ركوب المهاجرين المسلمين الأوائل منه إلى الحبشة^(٩). على أن هذه الرواية، إن صحت، وبأن هؤلاء قد هاجروا من هذا المكان، فإن ذلك لا يقتضي بالضرورة وجود مرفأ تتوافد إليه السفن بانتظام. ومن المرجح في مثل هذه الحال أن يهاجر هؤلاء من موقع آخر على الساحل الحجازي، خاصة وأن ميناء يرتبط بالمصالح المكية كالشعبية، لا بد أن يخضع في حينه للنفوذ القرشي، ويحول بالتالي دون تسهيل هجرة المسلمين المضطهدين في مكة. وتقع (الشعبية) على مسافة نحو أربعين ميلاً إلى الجنوب من جدة^(١٠). وقد وصفت بأنها كانت لا تزال عامرة حتى القرن السادس الهجري، حين اختفى اسمها من خارطة الساحل الحجازي، شأن (الجار) — ميناء يثرب الواقعة على ثلاث مراحل منها^(١١) — الذي سبق الشعبية إلى الخراب^(١٢).

ونخلص إلى القول، بأن مكة لم تكن ذات تجارة بحرية على قدر من الأهمية، بل كانت تعتمد على سفن حبشية أو مصرية، يبدو أنها احتكرت الملاحة والنقل في البحر الأحمر، بما يتلاءم والحركة التجارية المحدودة فيه، بالمقارنة مع المواصلات البرية المزدهرة في ذلك الوقت. وقد تكون (الشعبية) أحد المرافئ التي رفدت



مكة بالسلع الأفريقية، ولكن في نطاق محدود، حيث يفترض أنها اعتمدت بضعة مصادر على ساحل الحجاز، لاسيما (الجار) الذي يبدو أنه مثل دوراً أكثر أهمية بالنسبة لها، خاصة وأن جزيرة صغيرة^(١٣) تقع على مقربة منه، كانت ملتقى التجار القادمين من سواحل أفريقية والمحيط الهندي. ولا يستبعد قيام السفن بافراغ أحمالها في هذا المرفأ لحساب التجار المكين، قبل نقلها إلى أسواق الشام. ولذلك يصفه (المقدسي) بأنه «خزانة مصر»^(١٤) إلى جانب (جدة)، التي تطورت في العهد الراشدي لتصبح الميناء الرئيسي في الحجاز^(١٥).

وهكذا أتيج لمكة بفضل هذه المعطيات، تجاوز دائرة التأثير الإقليمي، إلى ممارسة الدور المركزي بين المحاور التجارية الكبرى في العالم القديم. ولعل أحد العوامل الإيجابية في تكوينها التاريخي السابق على الإسلام، أنها لم تشهد أزمت داخلية خطيرة، كصراع قبلي أو تناقض جذري في المصالح الفردية، باستثناء تكتلاتها المعروفة بـ «الأحلاف». وقد كانت هذه أحد مظاهر الصراع السياسي في المدينة، ولكن دون أن يؤدي بها ذلك إلى المجابهة العسكرية، حتى في فترات اشتداد الانقسام وبرز التفاوت الاجتماعي فيها. وخلافاً لذلك، فقد ظلت وحدة القبيلة هي السائدة، دون ثمة مشاركة، كاملة أو جزئية، مع فئات قبلية أخرى، خارج هذا النطاق، حيث قامت المجموعات السكانية فيها، الواحدة على حساب وجود الأخرى، بدءاً بالعمالقة بقريش.

ولقرن سابق على انطلاقة الإسلام، بقيادة شخصية مكّية، كانت هذه المدينة تأخذ موقعها البارز في المنطقة حيث المستقبل بدا واضحاً أنه يتمحور في الحجاز^(١٦). ولم يعد ثمة مجال للتنافس حول زعامة شبه الجزيرة، التي انعقدت لقريش منذ القرن السادس الميلادي. ففي خلال هذه الفترة، وهي أحد الانتقالات الحضارية الكبيرة في التاريخ المكّي، تبلورت كثيراً الملامح الاجتماعية والاقتصادية لهذه المدينة، على نحو لم تشهد مثيلاً له مدن الحجاز ومحطاته الأخرى، التي عاشت في الظل والتبعية لها. فانكفات يثرب منطوية على الانقسام وعلى نزعة

ذاتية، بأن تكون في موقع منافستها المحظية. أما الطائف فقد اقتنعت بدور الحليف العضوي لمكة، بعد قيام نوع من التكامل الاقتصادي بين المدينتين، المختلفين في الظروف الطبيعية والانتاجية. وكان هذا التحالف التقليدي بين القرشيين زعماء مكة وبين الثقفيين زعماء الطائف، متماسكاً إلى الحد الذي جعله يشكل ظاهرة نادرة^(١٧) في تاريخ العلاقات قبلية، التي تميزت عادة بالتطاحن والصراع على النفوذ.

وهكذا فإن نمو الطائف كان خاضعاً للنمط الانتاجي فيها وهو الزراعة مع قليل من الأعمال الحرفية لاسيما صناعة الجلود^(١٨)، الأمر الذي جعلها لا تتجاوز نطاق «المدينة الصغيرة»، كما وصفها ابن حوقل^(١٩). بالإضافة إلى ذلك كان لبعض كبار الأغنياء من قريش، دور الشريك في الحياة الاقتصادية للطائف، سواء في الاستثمار الزراعي أو التسوق من منتجاتها المحلية. وكان فصل الصيف يمثل التوقيت الملائم لنشاط الفئات المكّية الميسورة، التي اتخذت من المدينة «الجبليّة» القريبة^(٢٠)، منتجاً تهرب إليه من وطأة الحرّ الشديد في مكة^(٢١).

أما يثرب، فلم تتميز بنمط انتاجي معين، ولكن اقتصادها تراوح بين الزراعة، (الحبوب والنخيل)^(٢٢) وبين التجارة في المقام الثاني، فضلاً عن بعض الصناعات اليدوية، كالأسلحة التي تخصص بها اليهود، والدباغة وآلات الزراعة وأدوات الصيد^(٢٣). فقد هيأت عوامل الطبيعة ليثرب مصادر متنوعة لتأمين نوع من الاكتفاء الذاتي، الذي اعتمد عملياً على الزراعة، حيث ساعدت على نموها، التربة البركانية الخصبة، والمروية من مياه الآبار والسيول المتجمعة في الوديان المحيطة بها، مثل (وادي أضم)^(٢٤). ويرى (ولفنسون) أن اليهود أسهموا في تطوير الزراعة وتنويعها، بادخالهم «أنواعاً جديدة من الأشجار وطرقاً جديدة للحراثة والزراعة بالآلات»^(٢٥). بيد أن ذلك لا يحملنا على التأكيد بأن هؤلاء كانوا «أساتذة»^(٢٦) عرب الحجاز في هذا المجال على حد تعبيره، وبأن خبرتهم مستوردة من الخارج، حيث البيئة في المقام الأول فرضت هذا النمط الانتاجي الزراعي في يثرب، كما فرضت النمط



لوحة حجرية عليها نقوش كوفية وجدت على الطريق الرئيسي للحج بين بغداد ومكة.

المنافسين الأكثر خطورة لتجار قريش^(٢٨). ولعل ذلك يتضح في نمو المراكز اليهودية، المنتشرة حول هذه المدينة، خاصة (وادي القرى)، الواقعة على تخومها الشمالية الغربية، والمحطة الكبيرة في المواصلات التي تربط شمالي الحجاز بكل من الشام والعراق^(٢٩).

لقد اعتمدت يثرب في حياتها الاقتصادية على مصادر متنوعة من الانتاج، أي انها لم ترتبط عضواً بمصدر واحد، على نحو يهدد الاكتفاء الذاتي فيها. وهذا ما وجدنا خلافه في مكة، التي لجأت تحت ضغط ظروفها الجغرافية القاسية، الى ربط مصيرها بالاقتصاد التجاري، كنمط

التجاري في مكة، دون أن ننسى الخلفية الزراعية التي صاحبت عرب يثرب في هجرتهم من اليمن، ومن ثم اشتغالهم بهذه الحرفة، في الوقت الذي دأب فيه اليهود على تعاطي الحرف المالية والصناعية. ومن ناحية أخرى، كان موقع يثرب على طريق القوافل، قد وضعها بالضرورة في نطاق تلك الدائرة الحيوية من تجارة الشام المهمة. وفي ضوء ذلك يفترض أنها كانت تسهم بنصيب فيها، سواء في المواد المنتجة محلياً، أم المستوردة عبر ميناء (الجار). وفي الوقت الذي احترف فيه العرب الزراعة^(٣٠)، كانت التجارة في الغالب مهنة اليهود في يثرب، بحيث كانوا

انتاجي تخصصي. وقد يفسر ذلك، التطور السريع الذي رافق هذه الأخيرة إبان القرن السادس، من سوق محلي يعتمد على القبائل المجاورة، الى سوق مركزي تتمحور فيه تجارة الشرق ويعكس تأثيره على الحياة الاقتصادية للمنطقة بصورة عامة. ولكي تنجح مكة في حفظ التوازن الذي، اختلّ في اليمن، بعد أن تورّط ملوكها في صراعات الدول الكبرى، فقد تفادى القائلون على شؤونها سياسة المحاور بكثير من الذكاء والمرونة، بحيث تكامل ذلك مع الشروط الموضوعية الأخرى، التي جعلت مكة تحتلّ موقعها الوسطي، على المستويات المختلفة بما فيها المستوى السياسي.

ولعل إحدى الظاهرات المبتكرة لهذا التوازن، كانت في نظام «الايلاف» الشهير، الذي مثّل اتجاهاً «نقائياً» في العلاقات السياسية والاقتصادية بين عرب الشمال، قبل أن يتطور بصورة أكثر شمولية ليضم عرب الجنوب أو بعضهم، بالإضافة الى عدد من القبائل النازلة على طرق التجارة المكيّة داخل شبه الجزيرة وخارجها. وكان هذا النظام الذي ينسب انجازه لحفيد قصي (هاشم بن عبد مناف)، مفتاح ذلك التحول الكبير الذي حققت معه تجارة مكة انطلاقها «العالمية»، وما رافقها من ظهور رحلتي الشتاء والصيف الشهيرتين. ويبدو أن ذلك قد حدث في مطلع القرن السادس الميلادي، عندما كانت «تجارة قريش لا تعدو مكة» حسب قول (اليقوبي)^(٣٠). فكان هاشم في رحلته الى الشام «كلما مرّ بحيّ للعرب أخذ من أشرفهم الايلاف أن يأمنوا عنده وفي أرضهم»^(٣١).

وهكذا وجد «الايلاف» لحماية التجارة المكيّة وتأمين مواصلاتها، عبر تحالف أو «تآلف» مع القبائل، ليصبح الأداة المنظّمة والراعية لعهودها والتزاماتها مع مكة. وكون هذه الأخيرة قد احتلت الى جانب موقعها الاقتصادي، موقعاً دينياً متميزاً كمركز لعبادات القبائل وأصنامها، وذلك قبل قرن أو أكثر من «الايلاف»، فقد اكتسب هذا النظام ما كان لمكة من سلطة معنوية. ومن خلال هذا المفهوم، كان يمثّل الصورة اللامركزية في مكة، التي تطلعت الى احتواء هذه القبائل، في ظلّ حد أدنى من

«الوحدة السياسية». وقد بلغ من أهميته بالنسبة لمكة، أن أي مساس فيه أو خروج على مواثيقه، كانت ترى فيه ضربة لنفوذها وتجرواً على قدسية «الايلاف» الذي تترجمه. ولعل الحروب الشهيرة المعروفة باسم «الفجار»^(٣٢)، تلك التي شنتها بعض الفروع القيسية في الحجاز ضد مكة، كانت من مظاهر هذا التمرد المقترن بـ «الكفر»^(٣٣)، على «شرعية» السيادة القرشية التي يمثّلها «الايلاف»، ليس من منظورها فحسب، ولكن من منظور قبلي عام، لما شكلته هذه الحرب من تهديد للمعادلة التقليدية. فقد أصبحت هذه القبائل، التي «يؤلف» بينها نظام مشترك، جزءاً فاعلاً في شبكة التجارة المكيّة، تستفيد من مرورها وتؤمن الحماية لها في المقابل. وكان الارتباط بها عضويّاً، الى درجة يستحيل معها الفصل بين قريش، بشخصيتها «المقدسة» وبين «حياتها الاقتصادية الجديدة»^(٣٤)، التي اكتسبتها في ظلّ هذا النظام. ذلك أن تأمين الطريق التجاري واحتواء القبائل النازلة بجواره أو على تخومه، كانا من أبرز حوافز تلك المبادرة المعروفة بـ «الايلاف»، كنموذج مبتكر للممارسة القرشية المفطورة على التجارة.

وكانت ثمة معطيات شهدتها النصف الثاني من القرن السادس، قد أعادت النظر في موازين القوى السياسية، وما رافق ذلك من رجحان الموقف الفارسي ومنحه ظروفاً أفضل للتحرك في شبه الجزيرة. وكان أخطر ما حققه النفوذ الساساني في هذا المجال، السيطرة على طريق نجران — الخليج وفروعه الداخلية المفضية الى العراق، تلك التي ستؤدي في وقت لاحق الى مجابهة عسكرية مع القبائل العربية النافذة في هذه المنطقة، خاصة (بكر بن وائل)، وذلك في أعقاب التنافس على خط القوافل، الذي يمرّ في دائرة نفوذ هذه الأخيرة^(٣٥).

وهذه الحادثة، التي تزامنت مع حادثة أخرى مماثلة في الحجاز (حرب الفجار)، كانت تخفي وراءها الخلفية الاقتصادية نفسها، ومدى ارتباط النفوذ السياسي بطرق التجارة، سواء طريق اليمن — العراق بالنسبة للأولى، أو اليمن — الشام بالنسبة للثانية. وإذا كانت



في اراضي عسير

المكي والتورّط القسري في الصراع الدائر بين الدولتين الساسانية والبيزنطية في مطلع القرن السابع الميلادي.

ولقد نجحت مكة حيناً في استثمار تناقضات العلاقة العدائية بين محوري هذا الصراع، حيث عزّز ذلك دورها الوسيطي بين مصالح الطرفين، ومن ثمّ المشاركة في السيطرة على معابر التجارة العالمية، التي بدت آنذاك وكأنّها توزعت الى مناطق نفوذ ثلاث: الاولى، فارسية تمتد من الخليج الى اليمن^(٣٦)، والثانية مكّية بين هذه الأخيرة وتخوم الشام، والثالثة بيزنطية تسيطر على القسم الشمالي منها^(٣٧). ولا ريب أن خروج الأحباش من اليمن، قد سجّل تقدّماً للسياسة الفارسية في المنطقة على حساب البيزنطية، حيث أدّى ذلك الى سقوط نظرية التحالفات المحلية، المتكرّسة مع فشل المحاولة التي نفّذتها الحبشة، بايعاز من الامبراطور (جستنيان)، وكان هذا الأخير قد ضاق بحركتي

التجارة القرشية قد خرجت سالمة في صراعها التنافسي ضد القبائل القيسية، مع ادانة جماعية لهذه الأخيرة من عرب الحجاز، الذين وجدوا في ذلك خرقاً غير مسوّغ للأعراف المتبعة، فان تجارة الحيرة، وهي مركز التبادل الرئيسي في المنطقة، قد عادت عليها هذه التطورات بالضرر الكبير وفقدت على أثرها الأهمية المحورية في تجارة العراق. ويبدو أن الدولة الساسانية قد حرصت منذ التدخّل الحبشي في اليمن، على اعادة النظر مرة أخرى في سياستها الاقتصادية، فلجأت الى ادارة مصالحها الخاصة بنفسها واقامة شريط من النفوذ المباشر بين اليمن والعراق. ولم يكن ذلك سوى تمهيد لخطوة أكثر شمولاً، تهدف الى الاتصال بأسواق الشام ومصر، بما فيها أسواق الحجاز. ومن هنا كان الارتباك الذي وقعت فيه مكة والتعثّر في لعبة التوازن، التي مارستها باتقان حتى ذلك الحين. وسيكون ذلك، المؤشر لبدايات الانحطاط

التهويد والنصرنة النسطورية، اللتين غدّتهما الدولة الساسانية، إضعافاً للموقف البيزنطي في المنطقة^(٢٨).

وما لبثت سياسة الفرس أن حققت تقدماً حاسماً، في الاستيلاء على الشام، السوق الأكثر أهمية في تجارة مكة، الأمر الذي فرض تقويماً جديداً لعلاقاتها الخارجية، خاصة مع الدولة المنتصرة التي باتت تمسك بطرفي الشريان الرئيسي للتجارة المكيّة: اليمن والشام. ومن البديهي أن أمن هذا الطريق لم يرتبط بقوة مكة العسكرية، بقدر ما ارتبط بنظام «الايلاف»، الأداة المعنوية لسياسة التوازن بين الدولتين المتصارعتين، وهي على خطورتها كانت إحدى الركائز الأساسية لتجارة مكة الخارجية حتى ذلك الحين.

على أن هذه الحياد المكي، رغم خلفيته الاقتصادية، كان لديه المرونة والقدرة على التحرك في الوقت نفسه. وبذلك يسقط الحياد كموقف سياسي وينتفي - خلافاً لما هو سائد^(٢٩) - من علاقات مكة الخارجية، ليتحول إلى موقف وسيطي غير «تناقضي» بين مصالح الطرفين. ومن هذا المنظور، كانت المدينة أكثر ارتباطاً بالسياسة البيزنطية، حيث تدور في فلكها تجارة الشام، التي شكّلت عصب الاقتصاد المكي. ومن المنظور نفسه، لم تجد حراجة في التودد للفرس وتعزيز العلاقة معهم، بعد انتقال السيادة اليهم في المنطقة، دون التورط مباشرة بسياسات هذا الصراع أو خلفياته.

لقد كانت تجارة الشام محور القرار في سياسة مكة الخارجية، الذي لم يكن إلا انعكاساً لطبيعة نظامها شبه الجماعي ونتيجة حتمية له، بحيث أن ما يصيب هذه السياسة من تعديل، يؤدي بالضرورة إلى خلل المعادلة بكاملها. ولذلك فإن أية محاولة احتوائية لمكة، مباشرة كانت أم غير مباشرة، كان لابد أن تؤول إلى الفشل، بما فيها آخر المحاولات البيزنطية، التي رمت إلى إلغاء نظامها «التعاوني» واستبداله بأخر فردي مرتبط بها، على غرار دولة الغساسنة في الشام. وقيل أن البيزنطيين اختاروا لتنفيذ هذه المهمة، تاجراً قرشياً من بني أسد بن عبد العزى^(٣٠)، الفرع المتأثر على ما يبدو بالعقيدة المسيحية وهو

عثمان بن الحويرث، الذي أعدّ لهذا الدور في الشام وعاد إلى مكة «متنصراً»^(٣١) وحاملاً تعليمات الامبراطور البيزنطي^(٣٢).

وإذا صحّت هذه الحادثة كما جاءت في الكتاب «المختوم في أسفله بالذهب»^(٣٣)، فإن أبرز مؤشرات كوثيقة تاريخية، تلك التي تصبّ في إطار الصراع الدولي واقتسام النفوذ في المنطقة. كما كانت بدون ريب محاولة ذكية من البيزنطيين، الذين عرف عنهم عدم التورط المباشر في شبه الجزيرة، عندما لجأوا إلى اصطناع شخصية مكيّة من أسرة متعاطفة معهم، لتنفيذ انقلاب داخلي لمصلحتهم في المدينة، ومن ثمّ القضاء على نظام «الايلاف»، الذي أثبت قدرته على الاستمرار، بعد موت مؤسسه (هاشم)، وقيام أبنائه بتجديد المعاهدات الخارجية، التي أصبحت من تقاليد الحكم في المجتمع المكي^(٣٤). وهي من ناحية أخرى، تلقي الضوء على الأهمية الاقتصادية التي وصلت إليها هذه المدينة في حركة التجارة العالمية، وحاجة الدولة البيزنطية خاصة إلى ربطها المباشر بدائرة النفوذ التابعة لهم، في وقت شهد تحديداً لاستقلالية حلفائهم الغساسنة في الشام. وكانت أهمية هذه الأخيرة في التجارة المكيّة، الورقة التي راهن عليها البيزنطيون، بحيث يفسر ذلك التلويح بتهديد رحلتها إلى الشام^(٣٥). وهي أخيراً، ليست إلا محاولة للتعويض عن الخسارة التي لحقت بالمصالح البيزنطية في اليمن، بعد اخراج الاحباش منها وسيادة النفوذ الفارسي.

وهكذا جاء اخفاق المحاولة المنسوبة لبني أسد للسيطرة على مكة باسم البيزنطيين، مؤشراً إلى أن «نظرية» الدولة «الحاجزة»، التي حققت حيناً أهداف هؤلاء في الشام - كما الفرس بالنسبة للمناذرة في العراق - ربما استنفذت نفسها تحت تأثير تباين الظروف التي رافقت قيامها وما آلت إليه بعد ذلك. وقد نجد تفسيراً له في القضاء على الأسرة اللخمية وتقليص نفوذ الغساسنة في مطلع القرن السابع الميلادي، كنتيجة لتلك العلاقة المضطربة وغير المتكافئة بين «الدولة الحاجزة» وبين الدولة الكبرى، التي حدّدت لها مساحة الدور المنوط بها وحالت دون



اوان قديمة جداً: الصحفة، الممقوبة، السحلة، المحالة، السفرة، من مخلفات الأجداد.

مؤثرة عليه نظامها التقليدي، حيث السلطة شبه جماعية يتقاسمها كبار ذوي الشأن في المدينة. أن التقويم العام للتكوين الاقتصادي في الحجاز، ينتهي بنا الى ابراز مجموعة من الحقائق، وفي طليعتها الحقيقة الجغرافية، التي جعلت هذا الاقليم في وسط مصادر التجارة وأسواقها، ثم اختياره كمنطقة آمنة، بديلة لخط الفرات المضطرب، فضلاً عن ركود الملاحة في البحر الأحمر، وما قابل ذلك من انتعاش للطريق البري المتاخم له. وكان اختلاف النمط الانتاجي في مراكز الاستقرار الحجازية وراء التفوق الذي وصلت اليه مكة وتبوء الصدارة، دون منافسة جدية، سواء من الطائف، ذات الطابع الزراعي، أو يثرب بطابعها الانتاجي التعددي^(٤٦). ولقد أوجد هذا التنوع شيئاً من التكامل الاقتصادي

الخروج منه أو احداث تعديل ما عليه. كما يفسر، تشجيع البيزنطيين والفرس معاً في تلك الفترة للهجرات القبلية (طيّ في العراق وكلب في الشام)، التي تمّت على حساب النفوذ المحلي للدولتين «الحاجزتين». فقد كان ظهور الغساسنة في الأصل لتطويع القبائل العربية والحدّ من انتشارها على أطراف دولة البيزنطيين، ومن ثم تراجعت أهميتها بعد انهيار ذلك «الحاجز» والاتصال مباشرة بالزعماء القبليين، شأن المحاولة التي جرت مع الزعيم الأسدي (عثمان بن الحويرث)، لاحتواء التجارة المكية المزدهرة في الشام. ولكن الطموح الرامي الى تحقيق امتداد جنوبي للنفوذ البيزنطي حتى مكة، أعاق احتمالات نجاحه النظام نفسه، بعد رفض الأخيرة «النموذج الغساني» الفردي،

في الحجاز، حقق مكة بعض التوازن قبل أن تؤول إليها الزعامة فيه، وبالتالي قيادة حركة التجارة في المنطقة، وذلك انطلاقاً من الشروط الموضوعية التالية:

(أ) وقوعها — أي مكة — على مفترق طرق القوافل البرية بين الخليج والعراق والحبشة واليمن وبلاد الشام.

(ب) نشأتها كسوق داخلي ومركز ديني لعبادات القبائل المحيطة بها.

(ج) تطورها إلى محطة مرور، على غرار المحطات التي يتوفر فيها الماء، حيث الطرق تتعرج عادة باتجاه العيون والآبار.

(د) التركيب السكاني المتجانس والتضامن المصلحي بين الأطراف القرشية، بحيث كانت المدينة الوحيدة في الحجاز التي تمتعت بهذا الحد النسبي من الانسجام، والذي انعكس بصورة ايجابية على مصالحها التجارية المزدهرة ومركزها القوي بين القبائل.

(هـ) العقل القرشي المتدرب على التجارة، إلى درجة باتت مهنة الجميع، من يمارس غيرها يفقد كثيراً من مكانته الاجتماعية^(٤٧).

(و) تحول مكة إلى ما يسمى حديثاً بـ «مركز خدمات»، حيث تتفوق به دولة دون أخرى، بقدر ماتؤمنه من تسهيلات وأجواء متميزة، تجتذب إليها التجار وتشجعهم على ارتيادها. فهناك مؤسسات تنظم المعاملات المالية، كضرائب المرور وشؤون الربا والصيرفة والعمولة والمضاربة والتأمين على السلع، فضلاً عن الخدمات الاجتماعية، بحيث أصبحت مكة تزدهم بصنوف الناس من تجار وشعراء وصعاليك وغيرهم من طالبي المال والشهرة والمتعة إلى آخر ذلك^(٤٨).

(ز) وأخيراً كان نظام «الايلاف»، القوة المحركة التي دفعت في نهوض مكة، كنقطة «متوسطة»، تستوعب البداوة إلى جانب التحضر، والتي طورت تجارتها في سوق محلي صغير إلى حلقة مركزية واسعة تلقي عندها مصالح الدول الكبرى وحليقاتها.

وهكذا قفزت مكة إلى الصدارة في شبه الجزيرة العربية، التي لفتت أهميتها الجغرافية والاقتصادية الأنظار منذ حملة الاسكندر، حين

كانت في حساباته التوسعية في الشرق^(٤٩). ولم تستطع بعد ذلك الدول التي قامت على أنقاض الامبراطورية المقدونية، تجاهل هذه المنطقة ودورها الحيوي، فكانت أحد أهدافها الدائمة. وكان انهيار اليمن، الواقعة على مشارف ساحل البخور وبلاد التوابل، في أعقاب التجاذب السياسي الذي اشتد في النصف الأول من القرن السادس، قد أخرج هذا الاقليم من دوره التاريخي وأفقده القدرة على الموازنة بين مصالح الدولتين الساسانية والبيزنطية. فكانت مكة، حاضرة الحجاز آنذاك، البديل المناسب لليمن والمحور المركزي الجديد لتجارة الشرق، حيث انتعشت مباشرة بعد سقوط الحكم الحميري، مستبدلة نقاط ضعفها كبقعة جرداء، بأخرى ايجابية، استمدت منها التحدي وراية العيش والدفاع عن النفس. وإذا بالتجارة، وهي حرفة المجتمع المكّي ومادة الارتزاق الوحيدة فيه، تصبح وكأنها «الثروة» الهائلة التي فجرتها الصحراء، تنتقل بالمدينة من حدود البداوة إلى حدود التحضر، ومفضية بها إلى منعطف تاريخي في الحضارة الإنسانية. فتكون مكة دون غيرها، المكان الذي انطلقت منه رياح التغيير إلى المنطقة والعالم، والأرض التي شهدت الصراع الحاسم بين التيارات المختلفة، وليدة ذلك النهوض المكّي غير العادي ومعه التمازج الفكري والعقائدي والاجتماعي، على مدى نحو قرن من الزمن قبل ولادة الإسلام في هذه المدينة.

الهوامش

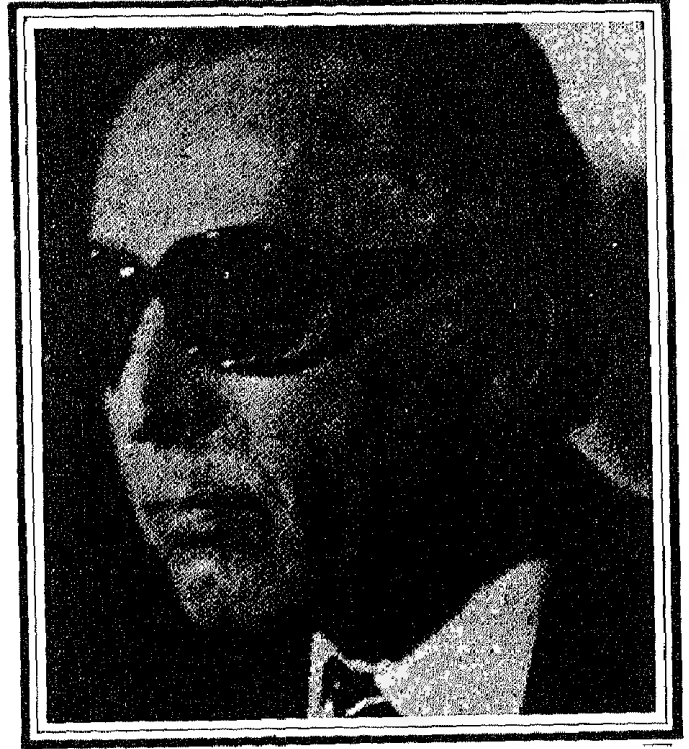
- (١) DIEHL, Byzance, p. 89.
- (٢) جواد علي، المفصل ج ٧ ص ٢٧٧.
- (٣) لطفي عبد الوهاب، العرب ص ٣٢٢.
- (٤) اليعقوبي، تاريخ ج ٢ ص ١٥٤. البلاذري، انساب ج ١ ص ١٦٠. السهيلي، الروض ج ١ ص ٢٥٥. جواد علي، المفصل ج ٧ ص ٢٨١.
- (٥) السهيلي، الروض ج ١ ص ٢٢٥.
- (٦) ابن اسحاق، السير والمغازي ص ١٠٤.
- (٧) الأزرق، أخبار مكة ج ١ ص ١٥٧.
- (٨) جواد علي، المفصل ج ٧ ص ٢٩٠.
- (٩) المرجع نفسه ج ٧ ص ٢٥٩، ٢٧٢.
- (١٠) الأزرق، أخبار مكة ج ١ ص ١٦١. حمد الجاسر، في شمالي غرب شبه الجزيرة ص ١٧٤.

- (٣٦) وات، محمد في مكة ص ٣٥.
- (٣٧) راجع حادثة عثمان بن الحويرث الأسدي مع الامبراطور البيزنطي. الفاسي المكي، شفاء الغرام بأخبار البلد الحرام ص ١٠٨ - ١٠٩. مكتبة النهضة الحديثة - مكة ١٩٥٦.
- (٣٨) وات، محمد في مكة ص ٣٥.
- (٣٩) الشريف، دور الحجاز في الحياة السياسية ص ٣٦.
- (٤٠) اليعقوبي، تاريخ ج ١ ص ٢٥٧.
- (٤١) ابن اسحاق ص ١١٥ - ١١١، المحرر ص ١٧١.
- (٤٢) اليعقوبي، تاريخ ج ١ ص ٢٥٧.
- (٤٣) جاء في الرواية المنسوبة للزبير بن بكار: «خرج عثمان بن الحويرث، وكان يطمح أن يملك قريشاً. وكان من أظرف قريش وأعقلها، حتى قدم على قيصر وقد رأى موضع حاجتهم اليه ومتجرهم من بلاده، فذكر له مكة ورغبه فيها، وقال: تكون زيادة في ملكك كما ملك كسرى صنعاء. فملكه عليهم وكتب له اليهم، فلما قدم عليهم قال: يا قوم ان قيصر من قد علمتم ببلاده وما تصيبون من التجارة في كنفه. وقد ملكني عليكم وانما أنا ابن عمكم وأحدكم، وانما آخذ منكم الجراب من القرط والعكة من السمن والاوهاب، فأجمع ذلك ثم أبعث به اليه، وأنا أخاف أن أبيت ذلك أن يمنع منكم الشام فلا تتجروا به ويقطع مرفقكم». أبو الطيب الفاسي المكي، شفاء الغرام بأخبار البلد الحرام ص ١٠٨ - ١٠٩.
- LAMMENS, l'arabie occidentale, p. 35-39.
- (٤٣) الفاسي، شفاء الغرام ص ١٠٨ - ١٠٩.
- (٤٤) اليعقوبي، تاريخ ج ١ ص ٢٤٤. وات، محمد في مكة ص ٣٧.
- (٤٥) الفاسي، شفاء الغرام ص ١٠٩.
- (٤٦) التراتيب الادارية ج ٢ ص ٤٤.
- (٤٧) ظلت التجارة مهنة القرشيين المفضلة حتى بعد الإسلام. وقد قيل أن أبا بكر قد خرج تاجراً الى (بصري) في الشام. كما نقل عن عمر قوله «إذا اشتري أحدكم جملاً فليشتره عظيماً سميناً، فإن أخطاه خيره لم يخطئه سوقه». التراتيب الادارية ج ٢ ص ٢٣، ٢٤. LAMMENS, La république Marchande de la Mécque, p. 41-42.
- (٤٨) LAMMENS, LA république, p. 212-214, 223 O'LEARY Arabia Before Muhammad, p. 182.
- جواد علي، الفصل ج ٤ ص ٦.
- (٤٩) DONNER, Mécca's, p. 252 R. COHEN, La Grèce et l'hellénisation du monde antique, p. 412.

- (١١) ابن حوقل، صورة الأرض ص ٣٩.
- (١٢) ظل (الجار) ميناء يثرب (المدينة) حتى منتصف القرن الخامس الهجري، عندما قامت على أنقاضه قرية تعرف اليوم باسم (البركة)، وهي تبعد عن (بدر) نحو ثلاثين كيلومتراً. حمد الجاسر، في شمالي غرب شبه الجزيرة ص ١٧٨.
- (١٣) عرفت باسم (قراف)، وكانت محطة للتجار الأحباش. معجم البلدان ج ٢ ص ٩٣. جواد علي، الفصل ج ٧ ص ٢٧٢.
- (١٤) أحسن التقاسيم ص ٩٧ DONNER, Mecca's food supplies, p. 255.
- (١٥) ابن حوقل، صورة الأرض ص ٣٩.
- (١٦) F. GABRIELI, Les Arabes, p. 33.
- (١٧) LAMMENS, La cité Arabe de taif, p. 119.
- (١٨) الهمداني، الصفة ص ١٢٠.
- (١٩) صورة الأرض ص ٣٩.
- (٢٠) وصفها اليعقوبي، بأنها «من أعمال مكة». البلدان ص ٣١٣.
- (٢١) تشتهر بمكة نعمة ومصيفها بالطائف. من وصف محمد بن عبدالله النميري لزينب أخت الحجاج بن يوسف الثقفي. ياقوت، معجم البلدان ج ٤ ص ١٢ دار صادر - بيروت ١٩٥٧.
- (٢٢) ابن حوقل، صورة الأرض ص ٣٩. الكتاني، التراتيب ج ٢ ص ٥٠، ٥٣.
- (٢٣) ابن الأثير، أسد الغابة ج ١ ص ٤٣ المغربي، كتاب الجغرافيا ص ١١٧ الشريف، دور الحجاز في الحياة السياسية ص ٥٩ - ٦٣.
- (٢٤) اليعقوبي، بلدان ص ٣١٣. ابن حوقل، الأرض ص ٣٧.
- (٢٥) اسرائيل ولفنسون، تاريخ اليهود في بلاد العرب ص ١٧. لجنة التأليف والترجمة والنشر. مطبعة الاعتماد - القاهرة ١٩٢٧.
- (٢٦) المرجع نفسه.
- (٢٧) ولفنسون، تاريخ اليهود ص ١٩.
- (٢٨) البلاذري، أنساب الاشراف ج ١ ص ٧٣. تحقيق محمد جميد الله دار المعارف - القاهرة.
- (٢٩) المقدسي، أحسن التقاسيم ص ٩٧.
- (٣٠) اليعقوبي، تاريخ ج ١ ص ٢٤٢.
- (٣١) المصدر نفسه ج ١ ص ٢٤٣. جواد علي، الفصل ج ٧ ص ٣٠٢.
- (٣٢) السهيلي الروض الأنف ج ١ ص ٢٠٩.
- (٣٣) السهيلي، الروض الأنف، ج ١ ص ٢٠٩.
- (٣٤) رضوان السيد، من الشعوب والقبائل الى الامة. مجلة الوحدة. عدد ٤ ص ٢٦.
- (٣٥) F.M. DONNER, the Bakr bwa'il tribes and politics in Northeastern Arabia on the Eve of Islam, in studia Islamica fax. L'p, Paris, p. 33.

السلامة في الفتاوى

مُقابلة صريحة مع الأمين العام
لجامعة الدول العربية :



رسالتنا هي
إذكاء الشعوب
بالانتماء القومي
عملياً وإعلامياً

أجرأها د. حمادي الصيد

الاعلام بمعناه العصري، ورجل السياسة الذي أصبحت الانظار تتجه إليه قومياً ودولياً، وقد قمت بهذه المهمة بابتهاج، ولمست فيها شرفاً.

وسؤالي الأول سؤالان، هل الشاذلي القليبي راض عن الأمين العام لجامعة الدول العربية؟

وهل الأمين العام لجامعة الدول العربية راض عن جامعة الدول العربية؟

● من الصعب أن يكون أي مسؤول راضياً عما يقوم به من أعمال أو ما يحاول أن يقوم به من أعمال وكل ما يمكن أن أقوله في هذا الصدد هو أنه ينبغي، بالنسبة إلى الخطة التي تتمثل في مجموع مهام الأمين العام، أن تتجمع كل

■ سيدي الأمين العام ان مجلة شؤون عربية التي تصدرها الجامعة أرادت أن تطرح على سيادتكم بمناسبة مرور ٣٧ سنة على تأسيس جامعة الدول العربية عدداً من الأسئلة حول الجامعة بصورة عامة وحول الأمانة العامة بصورة أخص وهي من بين التساؤلات العديدة المتنوعة التي تتردد على اللسان والتي تدل على مدى اهتمام العرب بجامعتهم وعلى الآمال المعلقة عليها، والتي يبقى الأمين العام أميناً عليها، ومسؤولاً عن انجازها، مهما طرأت من تغييرات على الواقع العربي ولعلني دعيت للقيام بهذه المهمة لطول ممارستي للشاذلي القليبي المرشد ورجل الثقافة، بمعناها الواسع، ورجل

د. حمادي الصيد ممثل الأمين العام السابق في لبنان ورئيس تحرير مجلة «حوليات» حالياً.

طاقات الشخص لتنصهر في طاقة واحدة موحدة، متجهة إلى جملة من الأهداف، تتجاوز كل الأبعاد الشخصية والفردية، لذلك اعتقد أن الفرد لابد أن يتضاعل ويذوب عندما يضطلع بمثل هذه الخطة، لأنها تتطلب من الجلد ما ينوء به الفرد وما يعجز عن تحقيقه، وفي هذا المجال يقوم صراع بين قوة الفرد وبين واجبات الوظيفة تتجاوز بكثير طاقات الفرد.

■ هل الأمين العام للجامعة راض عن الجامعة؟ وإذا أردتم فاني ألقى السؤال بصورة مختلفة: ان الأمين العام للجامعة الدول العربية شعر بضرورة تعديل الميثاق. وفي ذلك دليل على أنه غير راض عن هيكل الجامعة إنه يعتقد أن هيكل الجامعة لا يسمح لها بأن تكون الأداة الفعالة المرجوة، فما هي في نظره، النقاط في ميثاق الجامعة التي تحتاج إلى تعديل وتغيير؟

● الموضوع لا يتعلق في الحقيقة بصلة الأمين العام بالجامعة، بقدر ما يتعلق بصلة الجامعة بمجموع الدول التي تتكون منها الجامعة، وبمجموع الأعمال والمهام التي ينبغي أن تضطلع بها لتؤدي رسالتها على الوجه المطلوب ان ميثاق الجامعة يعود إلى سنة ٤٥، إلى فترة سبقت انشاء منظمة الأمم المتحدة، وكان عدد دولها سبعة، بينما هي الآن إحدى وعشرون باستثناء مصر التي علقت عضويتها. وهكذا فان ميثاق الجامعة يعود إلى سبع وثلاثين سنة، وقد ضبط في ظروف معينة، في ظروف عربية خاصة، وظروف دولية خاصة كذلك، ثم تطورت هذه الدول، لامن حيث العدد فقط، بل كذلك من حيث الحجم، ومن حيث المشاكل، مما جعل الميثاق مراكبة من تنظّماته وضوابطه غير متلائم مع هذه الأوضاع العربية الجديدة.

لذلك شعرت الجامعة منذ مدة أكثر من عقدين بالحاجة إلى تغيير هذا الميثاق، إلى تحويله وتنقيحه، لجعله أكثر تلاؤماً مع الأوضاع المتجددة في الداخل وفي الخارج، ولكن هذه المحاولات لم يكتب لها أن تدرك نهاية الشوط، وأن تقضي إلى تغيير الميثاق، وبعد

انتقال الجامعة إلى تونس لأنفسنا جملة من الواجبات كان في مقدمتها تحويل الميثاق بغية اعطاء الجامعة الدفع الجديد الذي تنتظره منها الشعوب العربية، ويرقبه الرأي العام العربي، وبالفعل استطعنا أن نضع مشروعاً متكاملأ بمساعدة عدد غير قليل من الخبراء العرب انتقتهم الأمانة العامة من مختلف الاختصاصات السياسية والقانونية والاقتصادية، وعرضنا هذا المشروع على الدول. وتولت درسه لجنة حكومية أدخلت عليه الكثير من التنقيحات، والآن وصلنا إلى خاتمة المطاف، ويمكن أن نقدم المشروع الجديد الى القمة العربية القادمة، وبدون دخول في التفاصيل أود التعرض الى بعض النقاط الأساسية:

ان الجامعة العربية أحدثت في ١٩٤٥ كأداة تنسيق بين دول قليلة. ولئن كان الميثاق يشير الى ضرورة التعاون في المجالات الثقافية والاقتصادية فان الأحداث فرضت على الجامعة أن توجه أغلب اهتماماتها الى الميدان السياسي. وقد استفدنا من هذه التجربة الأولى، واستفدنا من تجربة المحاولات العديدة التي هدفت الى اقامة وحدة سياسية بين بعض الدول العربية، في مستوى القمة، استفدنا من هذه التجارب، واستفدنا أيضاً من تجارب غيرنا، مثل تجربة الوحدة الأوروبية، ورأينا أن أفضل السبل لتقريب الشعوب إنما هي تنسيق جهود الدول في مختلف المجالات، وللتدرج بها شيئاً فشيئاً نحو ما ترتثيه من صيغ الوحدة أو الاتحاد، وذلك بأن نجعل هذه الدول تتعاون في الشؤون التي تهم الحياة اليومية، أعني في الشؤون التي تتعلق بالاقتصاد والشؤون الاجتماعية، والتربية والثقافة والاعلام والصحة، الى غير ذلك مما تقوم عليه حياة الشعوب، وهذا التعاون هو الذي يلقي الشعوب العمل الجماعي، أي ما نسميه في الجامعة بالعمل المشترك، على أنه يمكن الارتقاء بالعمل المشترك شيئاً فشيئاً من درجة الى أخرى حتى يصل الى ما ترتضيه الدول كافة من مراتب التنسيق وتوحيد الجهود، لذلك رأينا أن يكون الميثاق الجديد متجهاً الى اعتبار التنمية الشاملة أساس العمل المشترك، من هنا جاءت استراتيجية العمل الاقتصادي

التي صادقت عليها قمة عمان، والتي تعتبر من أهم منجزات الجامعة منذ قيامها.

هذه نقطة أولى. أما الأمر الثاني الذي أود الإشارة إليه، فهو أن التنظيمات التي تقوم عليها الجامعة العربية تنظيمات لم تعد مستجيبة لمقتضيات هذا العمل المشترك، وهنا لا بد من التوقف عند مفهوم كلمة الجامعة، كثيراً ما يتبادر الى الذهن أن الجامعة هي الأمانة العامة، بينما الصحيح أن الجامعة هي مجموعة الدول الممثلة في الأجهزة المكلفة بالعمل المشترك، ومن بين هذه الأجهزة، الأمانة العامة، ولكن الى جانبها جملة من المنظمات المتخصصة، يفوق عددها العشرين، وقد انشئت هذه المنظمات تبعاً، مما جعل قوانينها الداخلية تختلف. ولئن كان من العسير أن نوجد هذه القوانين، لاختلاف طبائع العمل من منظمة الى أخرى فانه لا بد من حد أدنى من التنسيق ليجاد قاسم مشترك بينهما. فالذي لاحظناه هو أن المنظمات العربية تختلف حظوظها من استقطاب الخبرات العربية العالية، لأنها تختلف في المراتب والمنح والأوضاع الادارية والمالية، فضلاً عن أن الخبرات العربية تتجه الى المنظمات الدولية، ونحن نريد أن نركز أعمالنا على الجهود الطيبة التي تقترن بالكفاءات العالية، ولا يكفي العزم والحماس، بل ينبغي أن يقترن ذلك بالخبرة اللازمة، بذلك فقط نستطيع أن ننظم الجهود في مجال العمل العربي المشترك، تنظيماً يوفر الجدوى العالية، وربما يغنينا عن العدد الكبير من الموظفين.

اعتبار ثالث يهم أيضاً العمل العربي المشترك، هو أن هذه المنظمات التي أنشئت تبعاً في الزمان، تحتاج الى مزيد من التنسيق بين جهودها، ومشروع الميثاق الجديد يجعل التنسيق من واجبات الأمانة العامة باعتبارها المنظمة الأم، وهذا التنسيق يعني السعي لجعل كل الجهود العربية متوافقة في أهدافها، متكاملة في وسائل عملها، حتى لا يحدث أي نشاز بينهما، وحتى تكون في مجموعها مواكبة للمرحلة التي نحن فيها، أي مرحلة الانماء وتطوير الطاقات في مجالات الحياة الاقتصادية والاجتماعية والتربوية.

■ لاشك ان ما قلتم سيادة الامين العام مقنع ومنطقي، ولكن الشعور في الأوساط المهتمة بالجامعة العربية أو القريبة منها هو أن هذا المشروع في أساسه لم يظفر في العالم العربي لدى أصحاب القرار، بالتشجيع المنتظر، هل هذا صحيح؟ وإن كان هذا صحيحاً، فهل ترك ذلك في نفس الامين العام قنوطاً؟ هل الامين العام سوف يستمر محاولاً اقناع أصحاب القرار بحتمية تجديد الميثاق أو تعديله؟

● صحيح أن عقبات حالت دون التعجيل بالمصادقة على المشروع الذي تم اعداده في نطاق اللجنة الحكومية، وأملنا ان يتم ذلك في أقرب الآجال، وليس لدي ما يدل على أن دولنا — أو بعضها — غير متحمسة للمشروع الذي أعد بفضل جهود جماعية اشتركت فيها سائر الدول، على أنه أثناء النقاش ظهر ان بعض الدول كانت ترغب في صيغ متقدمة اعتبرها البعض الآخر غير ضرورية في الوقت الحاضر، ولكن هذه وجهات نظر عرضت ونوقشت ثم حصل الاجماع على الصيغة التي تتمثل في المشروع الحالي.

■ تتمة لهذا السؤال، هل تشعرون من خلال تجربتكم ان هناك إيماناً بالجامعة عند أصحاب القرار في الدول العربية، ورغبة في دعمها، وجعلها أداة فعالة في خدمة الوحدة العربية؟

● أنا لاشك لحظة في أن كل الدول العربية مقتنعة لا فقط بضرورة الحفاظ على الجامعة العربية، بل بضرورة دعمها وتعزيزها. ان جميعها مقتنعة بأنه لا مجال للتقارب، ولتنسيق الجهود، الا في هذه الساحة: جامعة الدول العربية، والتي أسميها، «بيت العرب الموحد»، وكما أنه لا ينبغي عدم الاكتراث مما يظهر أحياناً من خلافات بين دولنا، فانه كذلك ينبغي ان لا نبالغ في خطورتها. وكل مجموعة من دول العالم لا بد أن تشكو توترات وخلافات داخلية، في فترات مختلفة، ولو نظرنا الى مجموعة أوروبا الغربية، أو مجموعة الدول الاشتراكية، أو مجموعة الدول الاميركية لوجدنا ما يماثل ما لدينا من خلافات ومشاكل، الأمر المهم هو

اقتناع دولنا ان الجامعة لا بديل لها.
وأريد هنا أن أتصدى بصراحة لموضوع
كثيراً ما يتردد في مقالات الصحفيين العرب وغير
العرب. انهم يشيرون الى ان دول الخليج قد
أسست منظمة اقليمية تنصلاً من العمل العربي
المشترك، ومن ساحة الجامعة، أنا لا أعتقد ذلك
لسببين:

السبب الأول، هو أنه من الطبيعي ان تطمح
مجموعة من دولنا الى تنظيم علاقاتها ضمن
هيكل اقليمي اعتباراً لما يربط بينها من
خصوصيات، وحذاً لو استطاعت دول المغرب
العربي الكبير ان تنهج هذا المنهج الذي كانت،
في الحقيقة السبابة الى التفكير فيه. فقد اتجهت
الى ذلك منذ الخمسينات وكان ذلك مطمح
شعوب المغرب قبل الاستقلال، ولكن هذا المطلب
فشلت لحد الآن الدول المغربية في تحقيقه.

وأعتقد مخلصاً ان تنظيم الجهود اقليمياً
ليس معناه بالضرورة الافلات من الجامعة.

السبب الثاني الذي من أجله اعتقد ان
مجلس الخليج ليس بديلاً عن الجامعة، هو ان
دول الخليج شاعرة بأن قوتها لا تستمدّها فقط
من طاقاتها الذاتية، بل ان مصدر قوتها
الأساسي هو انتمائها الى مجموعة كبرى هي
المجموعة العربية، والوطن العربي هو عمق هذه
الدول، وسندها في كل الأحوال والظروف، وكل
ما يهم بقية الدول العربية يهم دول الخليج. عند
اخواننا في الخليج شعور عميق بأنهم مرتبطون
ارتباطاً وثيقاً بالمجموعة العربية بأكملها. والواقع
ان ما تقوم به هذه الدول من جهود لمساعدة
مختلف الدول العربية على تنمية اقتصاداتها
وتعزيز طاقاتها، دليل على أصالة انتمائها وعمق
شعورها بمسؤولية التضامن العربي.

■ أعتقد أن دعاة القومية العربية لا يشكون
في النوايا القومية لدول الخليج وللدول
المغرب العربي، وانما يتخوفون من ان تؤول
هذه الوحدات الجهوية الى تكريس للفروق
بين مختلف جهات العالم العربي، حيث
تختلف بلدان الخليج بما لها من تقاليد
جهوية ومن ثروات عن المغرب العربي الذي
بقي يتميز بالانكماش وبقربه من اوروبا،
وتبعيته وارتباطه بثقافة الدولة «الحامية»

او المستعمرة سابقاً، وهي فرنسا، لذلك فان
ايجاد اطار قانوني للوحدات الجهوية قد
لا يكون الغرض منه الابتعاد عن المنهج
القومي أو الهدف القومي، ولكنه يكرس هذه
الفوارق ويقويها، ويبعد شيئاً فشيئاً الهدف
المنشود، وهو هدف الجامعة، أي توحيد
الامة العربية.

● أنا لا أعتقد أن توحيد الامة العربية يكون
بمجرد قرار سياسي فقط، وقد حاولنا ذلك في
الماضي وفشلنا. وينبغي ان نتعظ بالتجارب
السابقة، واعتقادي — كما قلت في ردي على
سؤال سابق — ان الوحدة يجب التدرج اليها
مرحلة فمرحلة، وبالاكتفاء على الميادين
الاساسية التي تقوم عليها حياة الشعوب، وهي
الميادين الاقتصادية والثقافية والتربوية
والاجتماعية، ونحن اذ نحاول ذلك في نطاق
جامعة الدول العربية، نشعر دوماً بأن هذا
التنسيق لا يسيطر سيطرة كاملة على الواقع. فلا
يمكن ان ينجز تنسيق محكم بين ما يتم في
موريتانيا وبين ما يتم في عمان، نظراً الى
اختلاف الأوضاع الاجتماعية، والثقافية،
والاقتصادية، رغم الانتماء الى أمة واحدة،
ورغم الشعور العميق هنا وهناك بأن كلا
الشعبين ينتمي الى الامة القومية، ولكن دخول
موريتانيا في وحدة اقليمية، قد يمكنها من
تنسيق جهودها مع جاراتها. وقيام وحدات
اقليمية ينبغي ان يكون تحت مظلة الجامعة وفي
إطار العمل العربي المشترك، من حيث الاهداف
وطرق العمل، على ان ميدان الجامعة يبقى دوماً
هو الأعلى، لأن العمل العربي المشترك قائم على
رؤية متكاملة شاملة، وهي في الوقت الحاضر،
الاستراتيجية التي صادقت عليها قمة عمان،
والتي ستتدرج الى مخططات قومية، وقد يكون
للعمل الاقليمي سلبيات، ولربما ظهرت فيما بعد
فينبغي مواجهتها.

■ تحتفل اليوم الجامعة بمرور ٣٧ سنة على
انشائها. فهل تعتبرون ان حصيلة عملها
ايجابية؟ أعني بذلك هل الجامعة قامت
بوظيفتها في مجال التقريب بين الدول
العربية، وهل هي أقوى اليوم أم هي
أضعف مما كانت عليه في أيامها الأولى؟

● الجامعة حققت بدون شك مكاسب كثيرة واستطاعت ان تنظم العمل العربي المشترك في كل المجالات، واستطاعت أن تجعل الدول العربية قادرة على تنسيق جهودها ولو على الحد الأدنى.

واشارة الى أهم ما حصل في المدة الأخيرة، نستطيع ان نقول أنه أمكن التصدي لاتفاقيات كامب ديفيد بفضل التنسيق بين وجهات النظر، هذا التنسيق الذي تم نتيجة اجتماع الدول العربية في ساحة واحدة، وكذلك فإن مانحن متجهون الآن اليه من جهود انمائية منسقة مترابطة، بفضل الاطار الكبير الذي أسميناه استراتيجية التنمية العربية الشاملة، لم يكن من الممكن تحقيقه، دون الجامعة، وكذلك القول فيما يتعلق بكل مانجزه في مختلف الساحات الأجنبية، انما وصلنا اليه بفضل هذا الجهاز الذي مكن الدول العربية من الالتقاء والتفاهم والاتفاق على خطة العمل المشترك في الساحات الأجنبية. وهذا الذي ضمن لنا، مثلاً، تأييد كل الدول الافريقية للقضايا العربية، والفضل في ذلك انما مرده الى الخطة التي وضعتها الدول العربية معاً، واتجهت بها الى ما أسميناه التعاون العربي الافريقي.

أما جهودنا في اتجاه أوروبا فلئن كانت نتائجها غير مرضية، لحد الآن، في نطاق الحوار العربي الأوروبي، فإن مجرد بذلها لم يكن ممكناً الا في نطاق تفكير عربي مشترك.

وهكذا ترون ان الجامعة حققت جملة من الأغراض العامة، ولو قلت أن الجامعة حققت كل ما كان يرتجى منها، وأدت الرسالة كاملة، لخالفت الواقع، لكن شأن الجامعة في ذلك شأن كل المنظمات الجهوية والدولية في العالم، فهل حققت الأمم المتحدة كل ما كانت تصبو اليه البشرية في عام ١٩٤٥؟ نحن بعيدين بعداً كبيراً عن بلوغ الأهداف التي رسمت لها. هل حققت منظمة الوحدة الافريقية ما كان يرجوه الافارقة لما قامت هذه المنظمة في أوائل الستينات، يوم كانت الشعوب الافريقية يحدها الأمل في الوحدة، كل المنظمات الجهوية والدولية تعترضها مشاكل ولا توجد منظمة واحدة بلغت كل أهدافها، او بلغت حتى معظم أهدافها. ولكن

هذه المنظمات، بما فيها جامعة الدول العربية، أنجزت جزءاً لا يستهان به من الرسالة التي انيطت بعهدتها وأعتقد أن هذه الرسالة فيما يتعلق بالجامعة، تتمثل أساساً في ابقاء الشعور بالانتماء القومي عميقاً في النفوس وأن ينفرس أكثر فأكثر في الأجيال الصاعدة، وتنظيم العمل المشترك بين دولنا على قاعدة الحوار والاقتناع الجماعي.

اذن ينبغي ان نحتاط من تلك الكليشيات الشائعة والقائلة أن الجامعة العربية لم تحقق شيئاً، أو ان لجامعة الدول العربية آمالاً ضائعة. ان العربي ينظر دوماً الى أعماله بشيء من القسوة، وأحياناً بشيء من الاستخفاف، وهذا يذكرني بما كنت أسمع منذ سنوات عن مجمع اللغة العربية في القاهرة، بينما هو يقوم بعمل جبار، تعوزه فقط الوسائل.

ولعلنا مقصرون في ميدان تعريف الرأي العام العربي والرأي العام الدولي بالجامعة نفسها، وبجهودها، ولعل الاعلام عن جهودنا هو نفسه جزء لا يتجزأ من الجهد الأصلي، ولا يقل عنه أهمية، يقول الجاحظ في حديث له عن الجد والهزل: الهزل مطية الى الجد، وبهذا الاعتبار يصبح الهزل نوعاً من الجد، باعتباره وسيلة الى الجد، وهذا مانقوله كذلك عن الاعلام بعمل الجامعة، لتعريف الرأي العام العربي بالعمل المشترك الذي تنجزه الجامعة، لذلك ينبغي ان لانقلل من أهمية الاعلام، وان لانباشر هذا العمل بشيء من الاستحياء، وهي في النهاية جهود الدول العربية، وليست جهود الأمانة العامة، اذ ان الأمانة العامة ليست إلا جهازاً في خدمة العمل العربي المشترك، وكذلك القول عن عمل المنظمات وهو عمل في صلب رسالة الجامعة ولا يتجزأ عنها. وهذه المنظمات لا «تعلم» بما هو كاف عن جهودها، مقتصرة غالباً على الخبراء، والمحيط المختص الذي تعيش فيه. وفي هذا خطر كبير، لأن الجزء الكبير من العمل السياسي يتمثل في جعل الرأي العام العربي يتجاوب معنا، ويدرك أغراضنا والوسائل التي نستعملها. وبدون ذلك يكون العمل، رغم قيمته، على هامش الرأي العام أي على هامش الوعي القومي.

■ على ذكر فلسطين، كيف تقيمون سيادة الأمين العام فعالية الدور الذي تقوم به الجامعة أو الذي يمكن لها أن تقوم به مشاركة منها في حل القضية الفلسطينية التي جعلتموها في مقدمة اهتماماتكم منذ البداية، أو المشكل اللبناني، وقد علق اللبنانيون أملاً كبيراً على الجامعة بعد انتخابكم أميناً عاماً لها.

● قضية لبنان نحن نتابعها منذ مدة، من يوم تقاوم الوضع في لبنان، أي منذ سبع سنوات، لاننا نشعر بان هذا المجتمع اللبناني يمثل تجربة فذة تتمثل في التآخي والتعايش والتعاون بين فئتين تختلفان في العقيدة الدينية ولكن تتحدان في القيم الاخلاقية والاجتماعية، وكنا دوماً حريصين على ان لا يقضى على هذه التجربة، ولكن قضية لبنان معقدة ودخلت عليها عوامل كثيرة اجنبية، ونعتبر ان سببها الاصل هو اسرائيل التي جعلت هذه الجموع من الفلسطينيين يفدون على لبنان بهذه الكثافة، وبهذا الثقل الذي بسببه اختلت المعادلة داخل لبنان بهذا الشكل. والجامعة مهتمة بهذا الموضوع، اذ شكلت لجنة لمعالجته، وهي لجنة المتابعة، اللجنة الرباعية التي اجتمعت بانتظام في بيروت برئاسة رئيس الدولة اللبنانية، وانجزت خطوات لا بأس بها. ولئن بدت هذه الخطوات بطيئة وثيدة، فقد استطاعت ان توضح بعض المشاكل، وان تتصدى للمشاكل الاساسي وهو فك العلاقة مع اسرائيل داخل الساحة اللبنانية، ونحن الآن على وشك الدخول في المرحلة الثانية وهي مرحلة تنظيم الحوار القومي الوطني اللبناني، أي تسهيل اجتماع كل الفرقاء حول مائدة واحدة ليتحاوروا وحدهم مباشرة، حول السبل والصيغ التي تمكن من بناء الوفاق اللبناني على قواعد متينة، على انه يبقى واضحاً في ذهننا وفي اذهان اخواننا في لبنان، - وهذا موجود حتى في الورقة اللبنانية التي قدمت الى الجامعة العربية بمناسبة اجتماع اللجنة السباعية المتعلقة بجنوب لبنان - ان قضية لبنان مرتبطة الى حد كبير بقضية الشعب الفلسطيني، وليس معنى ذلك انه ينبغي ان لانعمل اي شيء لحل مشكلة

لبنان حتى نفرض مشكلة فلسطين، بل من الواجب علينا ان نعمل لحل الجانب الاوفر من قضية لبنان.

على ان هذا الارتباط بين القضيتين يجعلنا ندرك ان كل الجهود ينبغي ان تنصب على قضية الشعب الفلسطيني، لاننا نستطيع اذا ما تمكن الشعب الفلسطيني من حقه في تقرير مصيره في وطن وفي دولة مستقلة، ان نوفر كل اسباب الوفاق داخل لبنان، لذلك ظلت الجامعة منذ انتقالها الى تونس منكبّة على الموضوعين معا، ونحن، في كل الاتصالات التي نقوم بها، وفي كل الجهود التي نوجهها الى الساحات الاجنبية، نركز على القضيتين وعلى ان قضية شعب فلسطين، اذا ما حلت، فسوف تمكن من توطيد السلام في المنطقة، ومن حل مشكلة لبنان حلاً جذرياً كاملاً يعيد الى هذا البلد الحبيب الصحة والعافية، ويعيد اليه بالخصوص ما كان يتميز به من توازن.

كل ما نقوم به منذ انتقال الجامعة الى تونس منصب في الحقيقة على هذين القطاعين، واساساً على القطاع الاصيل في كل القضايا القائمة الان في الشرق الاوسط، وهو قضية الشعب الفلسطيني، ولذلك نرى انه من واجبنا ان نجعل المجموعة الدولية تتجاوب معنا حتى يتسنى لها ان تفرض التغييرات التي يملها الضمير ويقتضيها القانون الدولي.

من هنا نتطرق الى موضوع المشروع الذي تقدمت به المملكة العربية السعودية الى قمة فاس. واقول هنا ان كل دولنا تشعر باهمية هذا العمل الذي تقدمت به السعودية، وان كان البعض منها يختلف في تقييم الظروف الحالية، وهل هي مواتية لانجاح هذا المشروع ام لا، وكل الآراء المتعلقة بالمشروع السعودي هي الآن تختمر، وهي بصدد الانضاج، بفضل تواصل الحوار بين مختلف الدول عن طريق اتصالات وقنوات مختلفة، واعتقد انه من المصلحة ان نصل في هذا الصدد الى اتفاق شامل، فيكون المشروع السعودي نواة لموقف عربي موحد يحظى بموافقة كل الدول الاعضاء، دون ان يفقد المصادقية الدولية التي تضمن له فاعلية وتأثيراً في الرأي العام الدولي.

وبالخصوص في الدول المؤثرة الفاعلة، اي الدول الاوروبية والولايات المتحدة الاميركية، والاتحاد السوفياتي، وفي آخر مرحلة، فان الدولتين العظيمين، بيدهما وسائل التأثير الفعال في مختلف العوامل المتصلة بالقضية.

■ تشعرون اذن سيادة الامين العام ان سنة ٨٢ سوف تكون سنة حاسمة فيما يخص معالجة القضية الفلسطينية؟

● اعتقد ان هذا هو واجبنا اذا احسنا تقدير الاوضاع الدولية، وقدرنا بالخصوص ان الولايات المتحدة التي تستطيع ان تؤثر تأثيرا كبيرا، سوف تكون من هنا الى آخر السنة، قد تحررت من قيد الانتخابات التشريعية، وقادرة اذ ذاك على مراجعة مواقفها تجاه قضية الشرق الاوسط، ولا بد قبل ذلك ان نكون قد حزمنا شؤوننا ووضحنا مواقفنا، وطلعنا على العالم بجبهة موحدة قوية، مثلما كانت بعد قمة بغداد.

■ اذن فانتم تعتقدون من خلال مقابلاتكم ومحادثاتكم انه من الممكن قبل استئناف قمة فاس المقبلة الحصول على اجماع عربي حول مشروع فهد مع بعض التعديلات؟

● اني افضل، على كلمة التعديلات، عبارة صيغة جديدة تقبلها كل دولنا تحتفظ للمشروع الذي تقدم به سمو الامير فهد بجوهره وبمصاديقته الدولية، واعتقد ان هذا ممكن، ولدى الكثير من الاطراف صيغ من شأنها ان تؤلف ارضية مشتركة يقوم عليها الوفاق العربي، دون الاخلال بما حصل عليه المشروع من اشعاع في المستوى الدولي.

■ سيدي الامين العام، الى جانب القضية الفلسطينية، وهي القضية الاساسية وقضية لبنان المؤلمة، هناك في العالم العربي عدة قضايا عربية عربية، واخرى عربية اجنبية او عربية اعجمية، تتدخل فيها احيانا منظمات اخرى وتحاول الاشتراك في معالجتها وحلها، فهل للامانة العامة لجامعة الدول العربية حق المبادرة؟ وهل استعملت ذلك الحق فيما يخص قضية الصحراء مثلا، والعلاقات المغربية الجزائرية، والتونسية الليبية، والسورية العراقية، والامثلة عديدة؟

● في الساحة العربية، كما ورد في السؤال، مشاكل عربية عربية ومشاكل عربية اعجمية، المشاكل العربية العربية، من حقنا ومن واجبنا ان نهتم بها، وهذا ما فعلنا وما نفعل باستمرار وجهودنا دوما متيقظة لتطويق هذه الخلافات عندما يتعذر حلها جذريا. فالعلاقات بين تونس وليبيا مثلا عولجت اول ما عولجت في نطاق الجامعة، اما العلاقات بين العراق وبعض الدول الاخرى، فقد عالجنها بما اعاد العلاقة الدبلوماسية بين العراق وبين بعض هذه الدول في حالات اخرى كان يتعذر ان تسيطر الجامعة على الخلافات، ولكن توفقت الى حد الآن، والحمد لله، الى تطويق هذه الخلافات، ولم نتركها تتجاوز الحد الذي تصبح بعده خطرا على الامن. هذا ما حصل في خصوص الخلاف القائم بين سوريا والاردن، ولعلكم تعرفون ان هذا الخلاف اشتد في وقت من الاوقات الى حد ان اصبح البلدان على وشك التلاحن، وقد استطاعت احدى دولنا — وهي السعودية — ان توقف ذلك الخلاف وبين العراق وبين سوريا ايضا جمد في مستوى معين، ولئن تعذر علينا حتى الآن التغلب عليه فقد استوحينا من توصيات قمة عمان تأليف لجنة تضم الملكة العربية السعودية والجمهورية الجزائرية، واستطاعت هذه اللجنة ان تزور سوريا والعراق والاردن وان تستقصي اسباب الخلافات ومداها وتطورها. ووضعت اللجنة تصورا لكيفية حل هذه الخلافات، بان اتجهت الى وضع جملة من القواعد تضبط تعامل الدول فيما بينها، حتى لا يستفحل الخلاف ويهدد مكاسب العمل العربي المشترك في مختلف المجالات. مثلما حدث ذلك في الماضي. لذلك فان جملة من الضوابط ستعرض على الدول، فاذا قبلتها والتزمت بها فسوف تكون حائلا دون بعض سلبات الخلاف، ومنها مثلا قطع العلاقات او تجميد المبادلات او غير ذلك.

في خصوص النوع الثاني من المشاكل اي بين دولة عربية واخرى غير عربية، وخاصة الخلاف بين العراق وايران الذي آل الى حرب طاحنة فانه لم يكن من الممكن للجامعة التدخل

فيه مباشرة لوجود طرف غير عربي في القضية، ولكن هذا لم يمنعنا من التدخل حين كان النزاع في مستوى الخلاف فقط، ولما تطور الخلاف الى حرب، حاولنا ايضا ان نساهم في ايقافها، فاتصلنا بعدد من الدول التي لها علاقة خاصة بالطرفين مثل تركيا ويوغسلافيا، وطلبنا اليها ان تقوم بدور في هذا الصدد، كما اتجهنا الى مجموعات اخرى دولية مثل مجموعة الدول غير المنحازة، ودعوناها الى بذل مجهود في هذا المجال، لان ذلك يملية واجب الصداقة التي تربطها بالدول العربية، ونحن اذن نقوم بمجهود غير مباشر، لانستطيع ان نتدخل في الحلول المباشرة، كذلك في اتصالاتنا بالامم المتحدة، نركز محادثاتنا دوما مع الامين العام للامم المتحدة على ضرورة تطوير هذه الحرب، ومحاولة ايقافها، حتى لا تهدد المنطقة، كذلك ايضا في محادثاتنا مع الدول الكبرى، وبالخصوص مع الدول الاوروبية واميركا، نركز الحديث على انه ينبغي ان لا يترسخ عندها الاعتقاد بان هذه الحرب لها فيها مكاسب، ونؤكد لها انها اذا لمست فيها مكاسب مادية عاجلة، فان مخاطرها السياسية والامنية كبيرة جدا على السلام في المنطقة وان واجبها المساهمة في تطوير هذه الحرب وفي محاولة ايقافها في اقرب الآجال.

هذا اذن بصورة عامة ما يمكن ان نقوله عن هذه المشكلة.

بقيت مشكلة الصحراء التي وردت في السؤال. فهي ليست معروضة على جامعة الدول العربية وهي ليست مشكلة بين دولتين عربيتين، بل هي مشكلة قامت بسبب قيام حركة مطالبة من جموع من السكان كانوا ينتمون الى هذه المنطقة الصحراوية التي تحررت من الاستعمار الاسباني، ولئن كانت هذه الجموع تحظى بمساعدة بعض الدول، فان الخلاف، رسميا ليس بين دولتين او عدد من الدول العربية ثم ان هذا الخلاف مطروح امام منظمة اخرى هي منظمة الوحدة الافريقية، فنحن اذن لا نتدخل في هذا المشكل الا بالحديث مع الدول المعنية لاقناعها بان هذه القضية قد تؤثر في امن المنطقة كلها، وان من مصلحتها ان تساعد على

الحل السلمي الذي يوطد في المنطقة السلام والاستقرار.

■ كذلك فيما يخص دور الامانة العامة والجامعة كاطار، هل تعتقدون ان سياسة القمة، اي النظر في المشاكل العربية، ومحاولة حلها في مؤتمرات الملوك والرؤساء هو دعم حقيقي للجامعة، المؤسسة الرئيسية الام للتقريب بين العرب، ام انها في شكل من الاشكال بديل للجامعة بالرغم من انها تنعقد في اطار الجامعة وتحت شعارها، او انها في اقل الحالات سوءا اعتراف ضمني بفشل الجامعة في حل المشاكل باجهزتها واساليبها التقليدية، ومحاولة لايجاد اسلوب اخر مباشر وعلى اعلى مستوى؟

● ان من مميزات العربي المعاصر انه يشك دوما في كل شيء، ويشك ايضا حتى في الاجهزة الاساسية، وفي جدواها، لذلك لا اعتقد ان هذا الكلام ينطبق حقيقة على الجامعة، القمة هي اجتماع رؤساء الدول، فهل يمكن ان ننسق بين الدول ونتجاهل رؤساء الدول؟ صحيح ان الميثاق لم يكن ينص على اجتماعات في مثل هذا المستوى، ولكن هذا نقص تم تلافيه في الستينات، ابتداء من عام ٦٤، وقد وصلنا الى القمة الثانية عشرة، واعتقد ان القمة اصبحت جهازا اساسيا واذا نظرنا الى المنظمات الاقليمية الاخرى نجد لها مؤتمرات من نفس المستوى، ان اوروبا يجتمع رؤساء دولها وحكوماتها مرتين في السنة، الدول المتقدمة المصنعة السبع الكبرى يجتمع رؤساؤها مرة في السنة، دول افريقيا كذلك تجتمع مرة في السنة ولا ادري لماذا سكنت ميثاق الجامعة عن هذا المستوى والحال انه اساسي. ولعل ذلك يعود الى انه كان يحضر مجلس الجامعة اول الامر رؤساء حكومات، اي ان مجلس الجامعة لم يكن مقصورا في البداية على مستوى وزراء الخارجية، ولا اعتقد ان مؤتمرات القمة بديل عن الجامعة، انما هي اضافة الى الجامعة تغنيها وتزيدها دعما وتعزيزا لجعل رؤساء الدول يطلعون هم انفسهم على المشاكل المصرية، ويتخذون فيها قرارات جماعية، وهذا ليس ببديل، لان ما يقدم الى رؤساء الدول هو حصيلة

اعمال تقوم بها مجالس الجامعة، ثم بعد ان تغربل المواضيع تنتخب جملة منها، عددها قليل، تقتضي ان يقول فيها رؤساء الدول كلمتهم، وينبغي ان نحافظ على هذا الجهاز، وان ننظمه فنجعله مؤسسة قادرة منتظمة تقوم باعمالها خير قيام، ولم يكن من الممكن ان نصل الى ما وصلنا اليه بخصوص العمل العربي المشترك في الميدان الاقتصادي لولا القمة الحادية عشرة، ولم يكن من الممكن ان نتخذ الموقف الحازم الذي اتخذناه من اتفاقات كامب ديفيد لولا القمة التاسعة، ولم يكن من الممكن ان نضع تصورا شاملا للعمل العربي في الساحة الاجنبية لولا القمة العاشرة، لذلك، ارى ان هذا المستوى هو في الحقيقة تنويع للعمل العربي المشترك الذي تقوم به وتنظمه جامعة الدول العربية، وليس فيه اي شيء يهدد كيان الجامعة او العمل الذي تقوم بتنظيمه.

■ كيف يمكن من جهة اخرى الاستجابة للطلب الملح الذي نسمعه ونقرأ عنه، والداعي الى التفات الجامعة اكثر الى الجماهير التي هي في النهاية الضمان الاكبر لصمود الجامعة ودعمها، وكيف اذن يمكن تقوية العلاقات بين الامانة العامة والانسان العربي، رغم انها في الاساس جامعة دول، ورغم انكم تلحون على كلمة دول في حين ان الصحافة الغربية والعربية تواصل تسميتها بالجامعة العربية.

● صحيح ان الجامعة جهاز يربط بين مجموعة من الدول، وهذا ما قامت عليه الجامعة منذ سنة ٤٥، لكن المشروع الجديد للميثاق اخذ موضوع الجماهير بعين الاعتبار في اماكن متعددة، وفسح المجال لجملة من الجهود تنبع من مستوى شعبي، على انه ينبغي دوما ان نحتاط حتى لا نثير مشاكل بين القطاعين الشعبي والدولي، فالقطاع الدولي له تنظيماته وقوانينه ومتطلباته، والعمل الشعبي قد يتجاوب مع هذا العمل الدولي في جله، وقد لا يتجاوب معه في بعضه، لذلك ينبغي ان نحتاط حتى يكون عملنا منسجما من حيث المنطق، ومن حيث الاخلاق معا. نحاول اذن ان نوفق بين ضرورة التنسيق والانسجام، وبين اعتبار

ما تصبو اليه الجماهير الشعبية، وليس من السهل التوفيق بين هذا وذاك. ونحن نحاول، ولكن بكثير من الحذر، حتى لا نربك العمل المشترك او نعرضه لبعض المخاطر.

■ سيدي الامين العام، تلافيا لما قد يحصل من تدخلات من طرف دولة المقر في عمل الامانة العامة للمنظمات الدولية، وحصرا على استقلال الامين العام فقد جرت العادة ان يكون الامين العام للامم المتحدة وغيرها من المنظمات من خارج دولة المقر، عكس ما جرت عليه جامعة الدول العربية، منذ البداية، فاي الصيغتين، في رأيكم انجح وافضل؟ وهل تشعرون بالاستقلال عن دولة المقر اي الدولة التونسية؟

● لا اود ان ادخل في نقاش حول اي الصيغتين افضل، لان ما اقله، مهما يكن، سوف يكون معرضا للتجريح، واقتصر على تأكيد الحرية التي اشعر بها كأمين عام منذ اضطلاعي بمهمتي، فهي حرية تجاه دولة المقر، التي هي دولتي، وتجاه بقية الدول الاخرى، اني لم اشعر في اي وقت من الاوقات بتدخل الحكومة التونسية في شؤون الجامعة الا بما يساعدها ويذل العقبات امامها، ويطلب منها، ولم اشعر كذلك باي تدخل من طرف اي دولة اخرى في شؤون الجامعة الا بقدر ما طلبت الامانة العامة هي نفسها مساعدة ما في هذا المجال او ذاك، ومن هذه الدولة او تلك، وهذا ما احمد الله عليه.

■ هل يمكن ان نصف قيادة العمل في الجامعة بانها فردية، او انها تعمل بقيادة جماعية من الناحيتين النظرية والتطبيقية؟

● اعتقد ان العمل الذي نقوم به هو عمل جماعي نابع اساسا من الدول، وكل ما يقوم به الامين العام انما هو استحياء من العمل الذي تضبطه الدول مجتمعة، وترجمة لتوصيات وقرارات اتخذتها الدول مجتمعة، فالامين العام يتحرك دائما على هذه الارضية من الاجماع القومي، وصحيح ان عمل الامين العام يعتمد على اجتهاد فردي لانه هو المتكلم الرسمي باسم الامانة العامة، وباسم الجامعة بين دورات المجلس، ولكني رايت ايضا على تكليف اعضاءي بمهمات واسعة، كل في مجاله فاسحا

لهم المجال حتى تكون لهم المبادرة الكافية التي تحقق لجهودهم النجاح.

■ لقد ذكرتم في اول هذه المقابلة انكم اطلقتكم على الجامعة العربية لقب «بيت العرب» هل تشعرون ان هذا البيت يساوي فعلا بين العرب، ويصهرهم صهرا حقيقيا، بحيث اصبح العامل في الجامعة عربيا قبل وفوق ان يكون فلسطينيا او تونسيا او عراقيا او سوريا او جزائريا؟

● نحاول ذلك، ولانقول اننا ادركناه لان هذا صعب، لقد ورثنا أوضاعاً قديمة على اننا نسعى ليكون الموظف شاعرا بواجبه القومي قبل شعوره بانتمائه الوطني، نحن لانقول ان بين الانتماء الوطني والوعي القومي تناقضا، وانما نقول ان الوعي القومي ينبغي ان يتقدم على الانتماء الوطني، كما ان الانتماء الوطني هو ايضا دعم للوعي القومي. ونحن نعتقد ان الوعي القومي نستمدّه اساسا من الوعي الوطني، ولذلك فان الجدلية صعبة المنال من حيث نتائجها. ولكننا نحاول ان نصل الى توعية الموظفين توعية قومية متواصلة، ثم اننا نحاول اضعاف الطابع القومي على المجموعة العاملة بالجامعة بجعل الموظفين من اكثر عدد ممكن من الدول، وقد وصلنا الآن الى ما يزيد على ١٥ من الجنسيات العربية، وهو شيء لم تبلغه الجامعة في اي فترة من تاريخها، ونحاول دوما ان نشرك في الاهتمام كل الدول، حتى تكون الجامعة حقيقة مشعة على كل الوطن العربي، ويكون الوطن العربي كله مشعا ومساهما فيها.

■ سؤال اخير سيدي الامين العام، صحيح ان تجربتكم العامة الثقافية في الخمسينات والستينات والسبعينات كانت مرتبطة بالسياسة، وان تجربتكم السياسية في السنوات الثلاث الاخيرة لا تهمل الجانب الثقافي، لكن يظل هناك طابع ثقافي غالب على نشاطكم الماضي، وطابع سياسي غالب على نشاطكم الحاضر، لذلك اسالكم كيف توفقون بين الشخصيتين؟ وهل تترك كلا الشخصيتين المجال للآخرى وهل هذا ازدواج شخصية ام هو تكامل شخصية؟ واي المجالين الثقافي او السياسي تجدونه اقرب الى طبيعتكم

وميولكم؟ ولو كان عليكم الاختيار من جديد اي المجالين تختارون؟

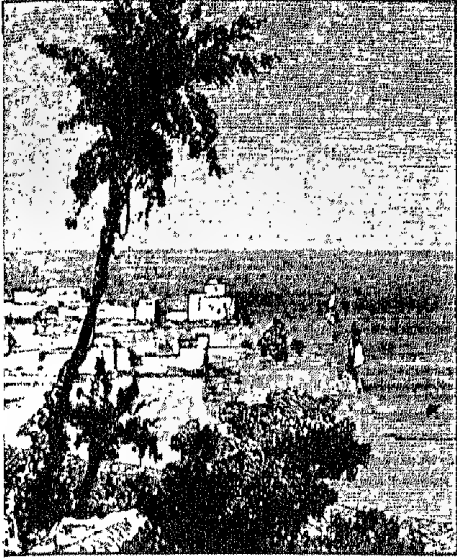
● هذا سؤال ينطوي في الحقيقة على جملة من الاسئلة، ولذلك يستدعي جملة من الردود، والسؤال هو نفسه تحليل للقضية نفسها من جوانبها المختلفة، بحيث لا يسعني الا ان اعيد بعض جوانب السؤال لاجعل منها عناصر اجابة. ان الاهتمامات السياسية كانت دوما حاضرة لدي من اول شبابي، لاني منذ اول شبابي، كنت مهتما بالعمل السياسي داخل الحزب، ومهتما بالعمل الاجتماعي داخل النقابات، لما اضطلعت بوظيفة استاذ، وكان ذلك بتساير كامل مع اهتماماتي الثقافية التي درجت عليها منذ شبابي ايضا، صحيح اني لا ارى في ذلك تناقضا بل ارى فيه تكاملا، كما ورد في السؤال، ومن المهم ان تتناغم الاهتمامات عند المسؤول مهما كانت درجته، فيكون متفتحاً مهتما بالشؤون السياسية، ولكن بعمق ثقافي يجعله ينفذ الى كل ابعاد العمل السياسي ويضع المشاكل السياسية في اطارها الكبير الذي هو الاطار الحضاري والانساني، والعمل الثقافي وحده منفردا ومستقلا عن اهتمامات المجتمع، يوشك ان يمضي الى انعزال وانطواء. وهو بذلك يكون اضعافا للطاقات الفردية، وقد كنت دوما مؤمنا بان الثقافة والسياسة صنوان كلاهما مكمل للآخر، ولا بد من محاولة صهرهما، حتى تنصب كل هذه الاهتمامات في اتجاه موحد.

وبالنسبة الى عملي في الجامعة فقد وجدت مجالا ثريا، لاني، بحكم اضطلاعي بالامانة العامة تنصب جهودي على الميدان السياسي، ولكن بهذه الصفة وكذلك وبصفتي رئيس لجنة التنسيق التي تضم مختلف المنظمات، فاني اجد نفسي مدعوا الى ان اهتم ايضا بقطاعات مختلفة، اقتصادية وثقافية واجتماعية، وهو شيء مهم بالنسبة الى الرؤية التي تتكون لي عن مختلف القضايا والمشاكل العربية.

وفي كلمة موجزة، اعتقد ان ذلك شيء ممكن، ومفيد، وربما ضروري، لتكون نظرة المسؤول شاملة ونافذة الى اعماق المجتمع العربي.

نشرت في «شؤون عربية» العدد ٢٤ نيسان ١٩٨٢

أدباء من لبنان



رشيد الدين بن الصوري

د. أسامة عانوتي

أبو المنصور بن أبي الفضل بن علي الصوري. قال عنه ابن أبي أصيبعة: «... قد اشتمل على جُمَل الصناعة الطبية، وأطلع على محاسنها الجلية والخفية. وكان أُوحدًا في معرفة الأدوية المفردة وما هيأتها، واختلاف اسمائها وصفاتها، وتحقيق خواصها، وتأثيراتها. ومولده في سنة ثلاث وسبعين وخمسمائة بمدينة صور (أي ٥٧٣ هـ الموافقة ١١٧٧ م). ونشأ بها. ثم انتقل عنها، واشتغل بصناعة الطب... وتميز في صناعة الطب. وأقام في القدس سنين. وكان يطبّب في البيمارستان الذي كان فيه... وأطلع... أيضًا على كثير من خواص الأدوية المفردة حتى تميز على كثير من أربابها، وأربى على سائر مَنْ حاولها، واشتغل بها. هذا مع ما هو عليه من المروءة التي لا مزيد عليها والعصبية (الحمية لقومه) التي لم يُسبق إليها، والمعارف المذكورة، والشجاعة المشهورة...»^(٢).

وقد اختصه بالطبابة بعض ملوك بني أيوب، كالعادل أبي بكر، الذي اصطحبه معه إلى القدس، وخدم من بعده ولده عيسى (الملك المعظم)، ثم ابنه الملك الناصر داود، إلى أن ارتحل الملك الناصر إلى الكرك، فمكث هو في دمشق حيث توفي سنة ٦٣٩ هـ / ١٢٤١ م،

قال ابن أبي أصيبعة^(١) يقرّظ أحد تآليف ابن الصوري عالم النبات (العشاب) والطبيب:



لِعِلْمِ رشيد الدين في كل مشهد
منارٌ علا يأتّمه كل مهتدي
حكيم لديه المكرمات بأسرها
توراتها عن سيد بعد سيد
حوى الفضل عن آبائه وجدوده
فذاك قديم فيه غير مجدد
تفرّد في ذا العصر عن كل مشبّه
بخير صفات حصرها لم يحدد
أنتني وصاياهم الحسان التي حوت
بنشر كلام كلّ فصل منضّد
وأهدى إلى قلبي السرور ولم يزل
بإحسانه يُسدّي لمثلي من يد
وجدت بها ما أرتجيه وأنني
بها أبدا فيما أحاول مقتدي
ولا غرو من علم الرشيد وفضله
إذا كان بعد الله في العلم مرشدي

* * *

هو الصوري، نسبة إلى صور (لبنان) حيث ولد سنة ٥٧٣ هـ / ١١٧٧ م، رشيد الدين،

على رسوم العلامة الاغريقي «ديسقوريدس». وكتابه هذا^(٩) الذي ضاع - مع الاسف - أول كتاب عربي مزود بالايضاحات التصويرية^(١٠). أضف الى هذا ما طوى عليه عمله من اوصاف طائفة من النبات لم تكن منافعها مذكورة ولا معهودة من قبل^(١١).

وليس كتابه المصور هذا تأليفه الفرد الذي ضاع. فالغريب، الباعث على الأسى أن نتاجه جميعا قد فقد. ولكن كثرة كاثرة من الكتب التي حكى سيرته اوردت ان له «كتاب الادوية المفردة» - وبعضها^(١٢) نص على انه مصور - فقلعه هو المؤلف المتضمن الايضاحات التصويرية الموصوفة.

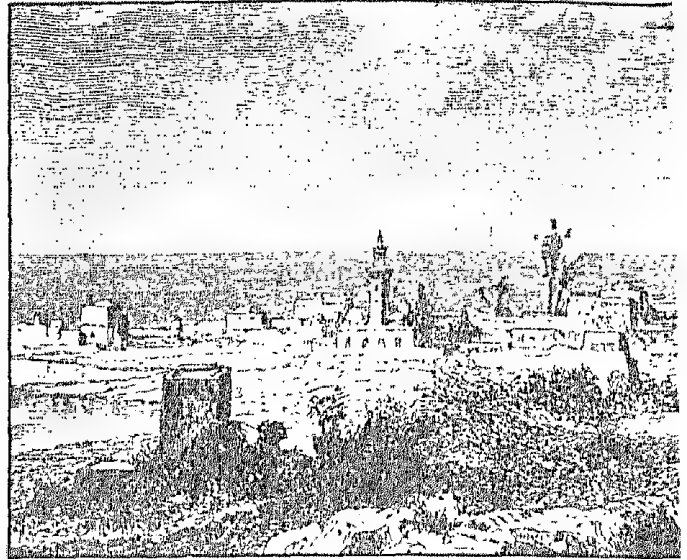
لقد كانت الرسوم الايضاحية جزءا اصيلا في تفكير ابن الصوري وصنيعه. بينما هو في نتاج «ديسقوريدس» نسخ، كيفما اتفق^(١٣)، بل، ان (Leclerc) ليرى عمل ابن الصوري يتفق وفهمنا الحديث للشروح التصويرية^(١٤).

* * *

وبعد، فهذا نايغة فذ من نوابغنا الشامخة، ما أحرانا بأن نجد في إثر مخطوطاته النفيسة، المضیعة، مهما اقتضانا ذلك من كلف وجشمننا من مشاق.

الهوامش

- (١) «عيون الانباء في طبقات الاطباء» ٢١٧/٢، (ط. الوهبيّة ١٨٨١ - ١٨٨٢، مصر، بعناية «امريء القيس بن الطحان» (أوغست مولر Muller).
- (٢) المصدر السابق ٢١٦/٢.
- (٣) «Introduction To The History of Science»: 2/649.
- (٤) مفردتها: ليّقة، وهو الصمغ المحلول.
- (٥) «عيون الانباء» ٢١٩/٢.
- (٦) I/54, II/172.
- (٧) Ibid: I/54.
- (٨) حرف «C» لا يلفظ في اخر اسم هذا العلم.
- (٩) History de la Medecine Arabe: 2/172, 225.
- (١٠) Ibid.
- (١١) «كشف الظنون»: ٥١/١، و«ايضاح المكنون» ٥٥٤/١، و«هدية العارفين» ٣٦٨/١.
- (١٢) «هدية العارفين» ٣٦٨/١.
- (١٣) Leclerc 2/172-173.
- (١٤) Ibid 2/219.



وكان قد ألف، ثمة، كتابه «الترياق الكبير» فذاع وشاع نفعه.

وكان رشيد الدين سباقا في علم النبات الذي جلى فيه، (فعدّه (SARTON)^(٣) ثالث ثلاثة فيه - ابن البيطار، وابي العباس، ورشيد الدين هذا). فقد كان يشفع وصفه لصفوف النبات بالتصوير، فكان «يستصحب معه مصورا، ومعه الأصباغ، والليقى^(٤) على اختلافها وتنوعها. فكان يتوجه الى المواضع التي بها النبات، مثل جبل لبنان وغيره من المواضع التي قد اختص كل منها بشيء من النبات. فيشاهد النبات ويحققه، ويُرِيه للمصور، فيعتبر لونه ومقدار ورقه واغصانه، واصوله، ويصور بحسبها، ويجهد في محاكاتها. ثم انه سلك في تصوير النبات مسلكا مفيدا. وذلك انه كان يُرِي النبات للمصور في ابان نباته وطراوته فيصوره، ثم يريه اياه وقت كماله وظهور بزره فيصوره تلو ذلك، ثم يريه اياه ايضا وقت ذواه ويبسه فيصوره. فيكون الدواء الواحد يشاهده الناظر اليه في الكتاب، وهو على انحاء ما يمكن ان يراه به في الارض، فيكون تحقيقه له اتم ومعرفته له ابين^(٥).

وصنيع ابن الصوري هذا فذ، بدع. وصفه (SARTON)^(٦)، قال: إنه في النسق الأعلى، وقد ظل لا كفاء له في الغرب الى زمن بعيد بعد ابن الصوري، وانه اول صنيع بدع في الادب العربي من هذا القبيل^(٧). وقد أثر (Leclerc)^(٨) رسوم ابن الصوري لاصالتها،

كأس العالم لكرة القدم



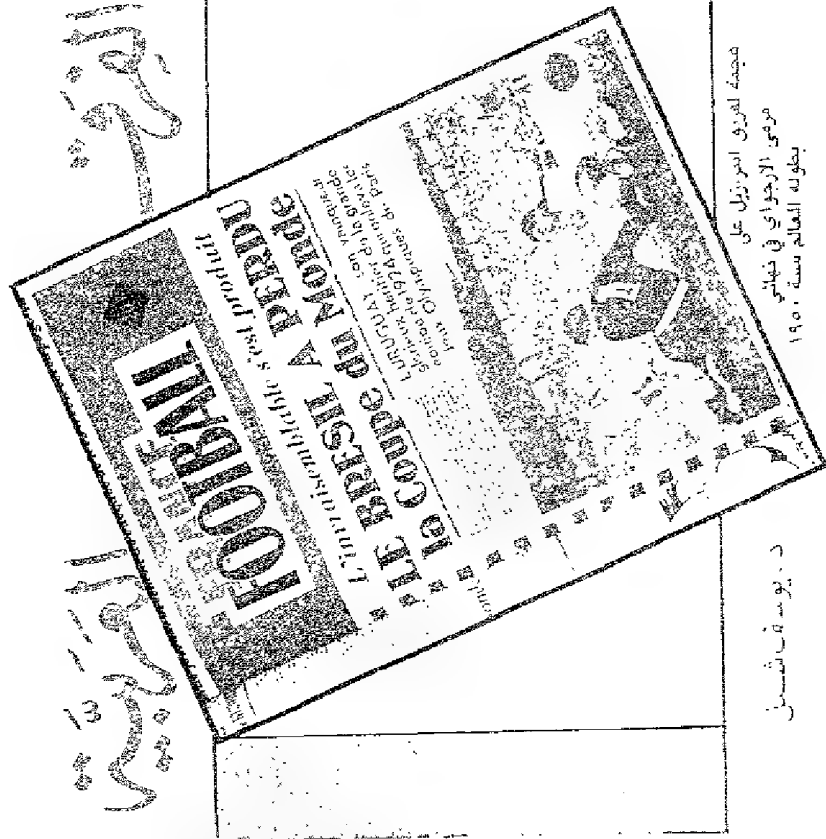
قبل هجوم الكبار
يومي شارلوتون بجوان
اختراق دفاع الماني
في نهائي الخامس عام
١٩٦٦

قبل انتهاء المباراة بدقائق، رقد انتحار عدد من المشاهدين البرازيليين حزناً على خسارة فريقهم غير الموثقة.

لم تشترك مصر في نصفين البطولة لعام ١٩٥٠ رغم أنها كانت تضم نجوم اللعبة من أمثال عبد الجليل ويحيى أمام حراسة الرمي، وهمدي وجلال قريطم والدالي للظهر، وحفي بسطان رحيمي أبو العاطي وابو حياجة لخم الوسط، ومكاوي والجندوي والضبطوي وساحر الكرة عبد الكريم صقر وحسين مذكور خط الهجوم. رقد فريق لم يعرف مصر في تدريبها كروي أقوى منه وأظلم أصن لم يصل فريق عربي في تاريخ الكرة إلى مستوى ريد باستثناء فريق تونس في عام ١٩٧٨. فقد فازت هذه المجموعة عدة مرات على فرق بارزة من المجر والنمسا وإيطاليا واليونان وتركيا. وأول مرة دخلت مصر فيها تصفيات كأس العالم بعد لحرب العالمية الثانية كان في عام ١٩٥٤ عندما لعبت مصر في التصفيات ضد إيطاليا وخسرت ١-٢ في القاهرة وخسرت مرة أخرى ١-٥ في

تاريخ العرب والعالم - ٢٧

تاريخ الفرق العربية



هجمة الفريق السويدي على
مرمى الأرجواي في نهائي
بطولة العالم سنة ١٩٥٠

د. يوسف ششل

بدأ الحديث في العالم العربي منذ الآن عن النتائج المرتقبة لبطولة العالم لكرة القدم التي ستجرى في إسبانيا في حزيران القادم بين ٢٤ فريق يمثلون آسيا وأفريقيا وأوروبا وأمريكا اللاتينية. وقد وصل فريقان عربيان، الجزائر والكويت، إلى إسبانيا بعد تصفيات مرهقة بين مجموعة الدول الأفريقية حيث ترشحت الجزائر والكاميرون وعن المجموعة الآسيوية الكويت ونيوزيلندة. وفي هذا المقال سنحاول إعطاء القارئ فكرة عن تاريخ الفرق العربية في كأس العالم لكرة القدم منذ إنشائها في عام ١٩٣٠ حتى الآن.

جرت أول بطولة عالمية لكرة القدم في مونتفيدو في الأرجواي في عام ١٩٣٠. وكانت فيها الأرجواي، ولم تشترك أي دولة عربية في هذه البطولة. وقد أقيمت دورة مصغرة لخاصة لكؤوس العالم في ذكرى مرور خمسين عاماً على هذه البطولة في

د. يوسف ششل مستشار اقتصادي لدى وزارة المالية في السعودية واستاذ فقتصاد في الجامعة الإسلامية - بيروت سابقاً. ويشغل حالياً منصب كبير الاقتصاديين في دار الهندسة والتصميم في بيروت.

٤٦ - تاريخ العرب والعالم

ميلانو في مباراة جرت تحت تساقط الثلوج وهو ما لم يعتاد عليه اللاعبون المصريون إطلاقاً. والطريف في الامر ان اللاعب المصري «علاء» أفتتح التسجيل لمصر ثم سيطرت ايطاليا كلياً على المباراة لتسجيل خمسة أهداف. وفي عام ١٩٦٢ لعبت مصر في التصفيات لكأس العالم وخرجت من الدور الاول بعد أن خسرت ١-٠. أمام اسبانيا في القاهرة و ١-٠ في مدريد. وكان فريق اسبانيا يضم بين لاعبيه «دي ستفانو» و «يوشكاش» و«خنتو» و «سواريز» اي أبرز لاعبي «يال مدريد» و «برشلونة». وكانت هذه آخر مرة تلعب فيها مصر ضمن مجموعة الدول الاوروبية إذ قرر الاتحاد الدولي لكرة القدم بعد ذلك اجراء تصفيات بين الدول الافريقية لانتخاب دولة واحدة تمثل القارة السوداء في بطولات العالم.

ومع ان فريق مصر في الستينات كان يضم نجومًا لامعين من أمثال «صالح سليم»، و «رفعت الفناجيلي» و «الشاذلي» و «مصطفى رياض» و«زافت» و «حماده إمام» و «سمير قطب» و «رفاعي» و «يكن» و «رضا» و «شحته» فإن الفريق القومي لم يكن في المستوى المطلوب نظراً لقلة المران وعدم الاحتكاك.

استطاع فريق المغرب الفوز بتصفيات افريقيا في عام ١٩٧٠ وتمثيل هذه القارة في بطولة العالم في المكسيك التي انتهت بفوز البرازيل في هذه البطولة للمرة الثالثة. وقد لعبت المغرب مباراة اولى ضد المانيا الغربية خسرتها ٢-١ بصعوبة بعد أن افتتح فريق المغرب التسجيل ثم لعبت امام ببرو وخسرت ٣-٠ وتعادلت مع بلغاريا ١-١ وخرج فريق المغرب من البطولة في الدور الاول. أما في عام ١٩٧٤ فقد فشلت الفرق العربية في تمثيل آسيا وافريقيا مثلت زائير افريقيا بعد ان فازت على مصر ٣-٢ في مباراة فاصلة في القاهرة. وفي عام ١٩٧٨ حيث فازت الارجنتين بالبطولة كانت تونس قد ترشحت عن الدول الافريقية بعد فوزها على مصر ونيجيريا في دورة ثلاثية وسجلت نتائج مشرفة في الارجنتين حيث اقيمت البطولة منها فوزها على المكسيك ٢-١ وتعادلها مع المانيا الغربية صفر-صفر وخسارتها امام بولنده ١-٠ بعد مباراة اضاع

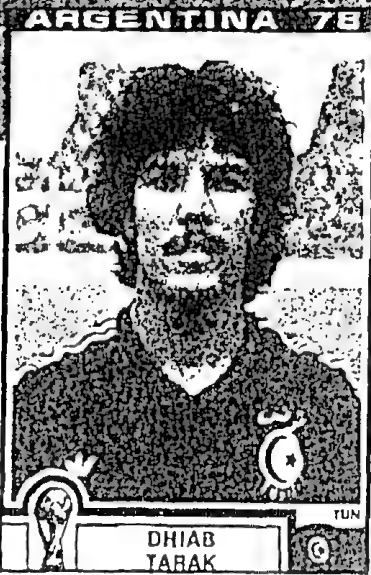
فيها الهجوم التونسي هدفين محققين وكان محط اعجاب الجمهور بلياقته البدنية وارتفاع مستوى لاعبيه خصوصاً عتوقه، طلاق دياب، وعقيد وإمام.

أما في تصفيات كأس العالم لعام ١٩٨٢ فقد خرجت مصر من الدور الاول بعد ان خسرت ١-٠ ضد المغرب في دار البيضاء وتعادلت صفر-صفر في القاهرة. وخرجت بعد ذلك المغرب وتونس في التصفيات لتصل الجزائر عن الدول الافريقية مع الكامبيرون حيث أصبح لافريقيا فريقان يلعبان في نهائي كأس العالم. وقد فازت الجزائر على السودان ونيجريا قبل وصولها الى شرف تمثيل افريقيا الى جانب الكامبيرون.

وفيما يتعلق بتصفيات آسيا فقد وصل فريق الكويت بعد ان لعب في مجموعة تضم السعودية والصين ونيوزيلنده وقد حصل فريق الكويت على ٩ نقاط من ٦ مباريات بعد فوزه على السعودية ١-٠ في الكويت وفوزه ٣-٠ في الكويت وفوزه على الصين ١-٠ في الكويت وخسارته ٢-٠ في كولامبادر وفوزه على نيوزيلنده ٢-١ في نيوزيلنده وتعادل ٢-٢ في الكويت. وجاءت كل من نيوزيلنده والصين في المرتبة الثانية والسعودية في المرتبة الرابعة. ثم جرت مباراة فاصلة بين نيوزيلنده والصين فريق واحد منهم انتهت بفوز نيوزيلنده ٢-١ ودخلها نهائي كأس العالم في اسبانيا الى جانب الكويت عن المجموعة الاسيوية. وفيما يلي النقاط النهائية التي حصل عليها كل فريق من المجموعة الاسيوية في المباريات الست التي خاضها كل فريق.

الفريق	نقاط	فوز	تعادل	خسارة
الكويت	٩	٤	١	١
نيوزيلنده	٧	٣	١	٢
الصين	٧	٣	١	٢
السعودية	١	—	١	٥

وقد دخلت الكويت في المجموعة التي تضم انكلترا وفرنسا وتشيكوسلوفاكيا في حين دخلت الجزائر المجموعة التي تضم كلا من المانيا



لاعب تونس
الشهير طارق
دياب. الدفاع
المفكر للفريق.

تريبك تونس الذي مثل افريقيا في كاس العالم في الارجنتين عام ١٩٧٨.

الغربية والنمسا وتشيلي. وإذا كانت الكرة مستديرة كما يقول نقاد الكرة أي ان نتائجها غير مضمونة دائماً وبالتالي يمكن حدوث أية مفاجأة، فإن حظ الفريقان العربيان في الانتقال للدور النصف النهائي قد يكون أقل من ٥٠٪ بقليل نظراً لقوة انكلترا وفرنسا وتشيكوسلوفاكيا في المجموعة التي تضم الكويت وقوة المانيا الغربية والنمسا في المجموعة التي تضم الجزائر.

إن اللاعب العربي إجمالاً متفوق من ناحية المهارات الفردية غير ان قدرته على الاحتمال جسدياً أقل حتماً من اللاعب الاوروبي. وقد أصبحت الكرة الحديثة تعتمد على اللياقة البدنية حيث يستطيع اللاعب التنقل في جميع مراكز الدفاع والوسط والهجوم دون الشعور بالتعب والارهاق.

وإذا نظرنا الى جانب المهارات الفردية فقط لوجدنا مثلاً ان أحمد طرابلسي (حارس مرمى

الكويت وشقيق الزباج اللبناني العالمي محمد طرابلسي) وجاسم يعقوب رفيفل الدخيل وفتحي كميل يملكون مهارات فردية رائعة تؤهلهم اللعب مع أقوى الفرق الاوروبية. والثلاثة الاخيرين يلعبون في خط الهجوم ويجيدون المراوغة والتمويه بالجسم والتسديد بالقدمين والرأس بشكل أفضل من كثير من اللاعبين الاوروبيين ولا ينقصهم عن اللاعبين الاوروبيين سوى القدرة على اللعب تسعين دقيقة بنفس النشاط الجسماني. وتلعب الكويت

لاعب الجزائر الدولي مصطفى دحلب
أمل الفريق في كأس العالم.

بالطريقة البرازيلية التي أدخلها المدرب السابق
ولاعب منتخب البرازيل الدولي سابقاً «زاغالو»
الذي ساهم كجناح أيسر في فوز البرازيل على
السويد ٢-٠ في بطولة العالم لعام ١٩٥٨. وقد
خلفه في التدريب مساعده كارلوس البرتو،
البرازيلي الجنسية. وهو غير اللاعب المشهور
الذي يحمل نفس الاسم وكان رئيس فريق
البرازيل في بطولة عام ١٩٧٠ التي جرت في
المكسيك وفازت فيها البرازيل على ايطاليا ٤-١
في المباراة النهائية. ونفس التحليل ينطبق على
اللاعبين التونسيين واللاعبين المصريين أمثال
محمود الخطيب وفاروق جعفر ومصطفى عبده
وحسن شحاته.

لقد تقدمت كرة القدم العربية بشكل ملحوظ
خصوصاً في منطقة الخليج العربي والمغرب
العربي نتيجة التعاقد مع مدربين عالميين
وبنتيجة الاحتكاك المستمر مع أقوى الفرق



فريق الجزائر الذي سيلعب في اسبانيا ١٩٨٢.





فريق الكويت الذي سيلعب في اسبانيا سنة ١٩٨٢.

للاعبي الكرة يؤمن مستقبل اللاعب بدخل محترم كما يضمن تقاعداً كريماً. فمعظم قوانين اتحادات الكرة في العالم العربي تراوح بين الهواية الكاملة ونصف الاحتراف. ومثل هذا النظام يحوي جميع مساوي الاحتراف دون ان يشمل أي شيء من مزاياه وكما أنه يجعل اللاعب عرضة لتذبذب مستواه الفني نظراً لأن همومه الحياتية تظل تأخذ كغيره دوماً ولا تترك له الوقت الكافي للتدريب.

وأخيراً نرجو ان توفق كل من الكويت والجزائر في إحراز نتائج طيبة رغم ان كلاهما سيلعب مع مجموعة قوية من الفرق العالمية العريقة. فالنتائج الطيبة تعطي شحنة للاعبين العرب خصوصاً الناشئين منهم.

■

الاوربية أما الفرق العربية العريقة مثل مصر والسودان قد هبط مستواها لقلة الاحتكاك وغياب النجوم القدامى وعدم ظهور نجوم في نفس المستوى. كما ان الاحتكاك بين الفرق العربية نفسها لا يزال شبه معدوم. فقد فشلت جميع المحاولات لاقامة دورات عربية بين الفرق التي تحمل بطولة الدوري في بلادها وكذلك للفرق حاملة الكأس على الطريقة التي تجري فيها هذه البطولات في أوروبا وأميركا اللاتينية كل عام منذ أكثر من عشرين عاماً. وكان آخر هذه المحاولات الدورة التي اقتصر الاشتراك فيها على فريق النجمة اللبناني وبطل الاردن وبطل العراق في حين اعتذرت باقي الاندية العربية الاخرى حاملة البطولة في بلادها. ومثل هذه الروحية لا تبشر بمستقبل زاهر للكرة العربية.

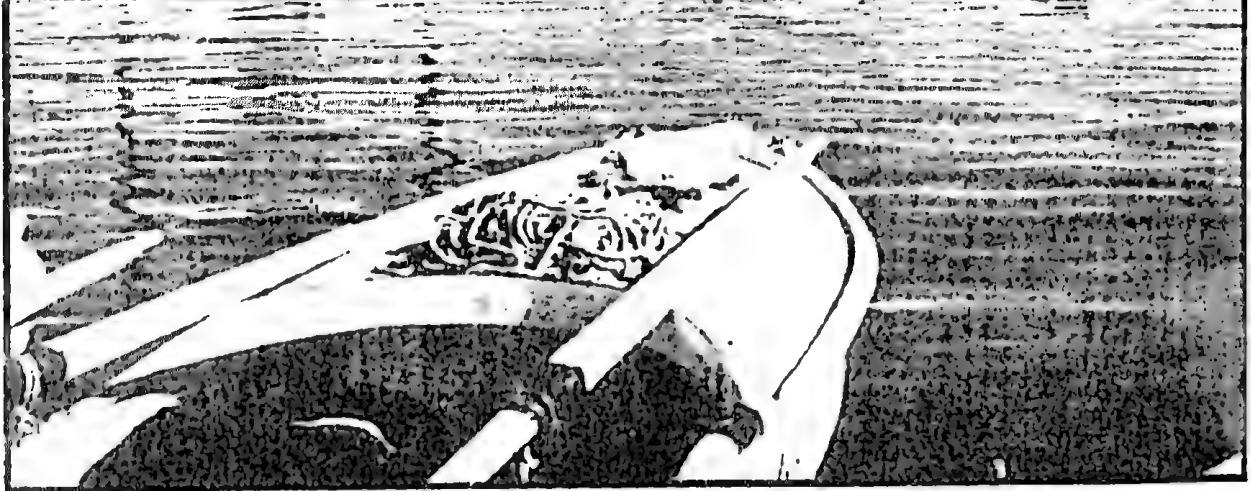
ومن العوامل الاخرى التي تعيق تقدم الكرة العربية بسرعة عدم وجود نظام احتراف كامل

أواخر العهد

العثماني

د. طلال المجذوب

الحرف
والصناعة
في صيدا



تمهيد:

الأسرة الابن عن ابيه، وهذا عن ابيه
كذلك، اما الصناعات فقد كانت تنشأ
فترة، تطول ام تقصر، ثم تختفي
لتحل محلها صناعة اخرى وهكذا.

عرفت صيدا الصناعة والحرف
اليدوية، مثل بقية مدن بلاد
الشام، وكانت الحرف تتوارثها



■ د. طلال المجذوب استاذ محاضر في الجامعة اللبنانية - الفرع الخامس

وقد شهد القرن التاسع عشر كسادا في الصناعة في مختلف مناطق بلاد الشام بسبب ضخامة الانتاج (Mass Production) وتدفق السلع الأوروبية عبر موانئ بلاد الشام، واقبال السكان على استهلاكها بكثرة متزايدة. وقد ساعدت القوانين الإصلاحية التي اخذت بالظهور خلال تلك الفترة الأوروبيين من تجار وصناعيين على التعامل الكثيف مع بلاد الشام، كما حفزت الرأسماليين منهم على القدوم الى اراضي الدولة العثمانية، خصوصا بلاد الشام، واستثمار اموالهم في مشاريع مربحة فيها.

ومن تلك الامتيازات والتسهيلات للأجانب ان الرسوم على المصنوعات الأجنبية كانت ضئيلة (٨٪)، كما ان متانة تلك المصنوعات أدت الى تفوقها على المصنوعات الوطنية المماثلة وعجز هذه عن منافستها. ولم يكن بقدرة الدولة العثمانية اتخاذ اجراءات اقتصادية او ادارية لحماية مصنوعات البلاد بسبب ضغط الدول الأوروبية عليها^(١)، ومعاناتها من ذلك وهي التي عرفت آنذاك «بالرجل المريض».

بالإضافة الى ان الإصلاحات الجزئية التي بدأت في الدولة العثمانية قبيل بداية النصف الثاني من القرن التاسع عشر عجزت عن نقض النظام الاقتصادي الذي كان قائما على اسس قطاعية، وتطوير صناعة رأسمالية وطنية تستطيع الصمود امام مد المصنوعات الأوروبية، فالرسوم الجمركية، مثلا لم ترفع الى ١١٪ الا سنة ١٩٠٧ وبعد مفاوضات واتصالات قام بها رجال الدولة العثمانية مع الدول الأوروبية المختلفة. وأدى هذا الاجراء الى تقوية الصناعة الوطنية ودعمها جزئيا فشهدت منذ ذلك ازدهارا نسبيا استمر حتى الحرب العالمية الأولى وكان مقدرا له الاستمرار لولا تلك الحرب ونتائجها.

ومن سبل المعاناة التي كان يزرع تحتها المواطنون فساد الادارة العثمانية، مما كان يضطر المواطنين الى رشوة المسؤولين احيانا ليسمحوا بانشاء مصنع، او ليقبوا آخر على قيد العمل^(٢). فمثلا عندما انشأ الأخوة ابيلاً معملا في صيدا لنسج الحرير وصنع الأثواب الشبيهة بالحرير الدمشقي (الألجا) سنة ١٨٦٤،

اضطروا بعد بضع سنوات الى اغلاقه، لعدم قدرتهم على منافسة الأقمشة الحريرية القادمة من أوروبا، بعد ان تمنعت السلطات عن مد يد الحماية الجمركية لهم^(٣).

ويبدو ان التجار كانوا اقدر على التكيف مع الوضع الجديد الذي خلقه تدفق المصنوعات الأوروبية على بلاد الشام، اذ عملوا كوسطاء بين أوروبا ومدن هذه البلاد خصوصا المدن الداخلية، اذ تركز معظم التجار الوسطاء في المدن الساحلية خصوصا بيروت، كما استفادوا من شراء كميات ضخمة من المواد الخام وتصديرها الى أوروبا حيث كانت بحاجة ماسة اليها.

شيوخ وتقاليد:

كذلك الصناعة فان الكساد لم يصيبها كلها، بل بقيت بعض الصناعات والحرف التقليدية صامدة حتى مطلع القرن العشرين حين بدأت بالانتعاش من جديد. ويرجع صمود هذه الحرف والصناعات الى انها كانت تتركز الى قواعد اقتصادية سليمة، حيث كانت موادها الأولية موجودة في منطقتها او في المناطق المجاورة، لكن نقطة ضعفها هي اتباعها نمطا معيناً في الانتاج لا تحيد عنه أمام الصناعة الأوروبية التي كانت في تجدد مستمر. رغم ان الصناعة الوطنية قد تكون انتجت يد ماهرة توارثت فنّها وحرفتها جيلا بعد جيل، لكن النمط الجامد في الانتاج يصبح مع مرور الوقت، عامل كساد لاعامل رواج لانه لا يعود يراعي اذواق الناس المتطورة. فالأقمشة الانجليزية مثلا، القطنية او الصوفية، لم تكن اكثر اتقاناً من مثيلتها الفرنسية، لكن هذه لم تلق الراج الذي لقيته تلك، في اسواق بلادنا في القرن التاسع عشر، لأن الانجليز فهموا اذواق الناس هنا وعملوا اقمشة تتلاءم معها^(٤). بالإضافة الى ان جودة البضاعة الأوروبية وجمالها واتقان صنعها أسهم في رواجها واقتفاء الوطنية لها لأنها اصبحت الكثير من السرور والراحة على حياتهم الشرقية القاسية والتقليدية.

كان الولد يأخذ «سر الصنعة» عن أبيه، ولذلك كانت أسر وعائلات معينة تتوارث حزفا



(كوبران) مطرز
الظهر (اواخر
القرن التاسع
عشر).

الشيخ عبد الوهاب جمعة: مغربل
محمود يونس العر: عجان (يعجن الطحين)
الحاج احمد الصاوي: برادعي (صانع
بردعة)

جميل انيس الديراني: خانجي درجة ثالثة
(عامل بالخان)

موسى شحادة لاوي: كيال

محمد علي حسنا: بناء

ديب سمعان: مبيض

قيصر قسطنطين: نجار

وكان شيخ الحرفة يحافظ على تماسك ابناء
حرفته ويحكم بينهم، ويتقصى العمل، ويمنع
الغش والاحتيال وكذلك الاحتكار في الصنعة،
ويبعد الغرباء المتطفلين عنها. ويقوم بمهمة
الوساطة بين ابناء حرفته والسلطة وبشكل عام
يسعى الى كل ما فيه تقدم حرفته وراحة
حرفيه. وفيما يلي جدول بشيوخ الحرف في
صيدا لسنة ١٩٠٩:

بدوي البساط: شيخ النجارين

احمد الناتوت: شيخ السرماتية

الحاج عبده الداية: شيخ القوندرجية

محي الدين البلولي: شيخ الحلاقين

الحاج ابراهيم البيني: شيخ باعة الخضار

محمد حسنا: شيخ البنائين

عبدو النباطي: شيخ العتالة

الحاج اسماعيل البابا: شيخ الدباغين

عبدو نصار: شيخ البرادعية

وصناعات تقليدية معينة، فالابن يحتفظ بسر
الصنعة ليعلمه، بدوره، الى ابنه، وكان من
نتيجة ذلك ان غلب اسم الصنعة على اسم
العائلة الاصيلي ولصق بها فعرفت واشتهرت به
بين الناس مثل النجار والحداد، والفراخ، واللحام،
والسروجي، والقزاز، والسايس، والبيطار
والملاح، والزهار، والشماع، والرواس، والحريري
والتنبكجي، والنحاس والقزي.

وكان لكل صناعة شيخها (رئيسها)، يشبه
النقيب اليوم، وفي كل مشغل او ورشة عمل كان
يوجد صاحب المحل او المعلم (اللاوسطة) ثم
الصبي (او المبتدئ بالصنعة) وقد يكون
الصبي ابن صاحب الصنعة احيانا. وفي المشاغل
او المحلات الكبيرة كان يوجد المعلم فالأجير
(او الصانع) فالصبي، وفي بعض الأحيان يكون
في العمل عدة صناعات حسب حجمه وسعة
شغله.

ويبدو ان الحرف والصناعات في صيدا في
اوائل القرن العشرين كانت مرتبة بدقة ومصنفة
الى درجات اولى وثانية وثالثة، وحتى هذه
الاخيرة كانت قسمين، ويحدد درجة الصانع
او الحرفي خبرته في عمله وكفاءته فيه. وفيما يلي
نموذج لبعض الحرفيين في صيدا لسنة ١٩٠٨:

حسين حسن نعوس: صانع دباغ

ابراهيم زكريا الصباغ: طرابيشي

مصطفى بدوي عارف: صانع نجار نصف

الدرجة الثالثة

سنة ١٨٨٨ بتبين انهم كانوا بالكيفية التالية:

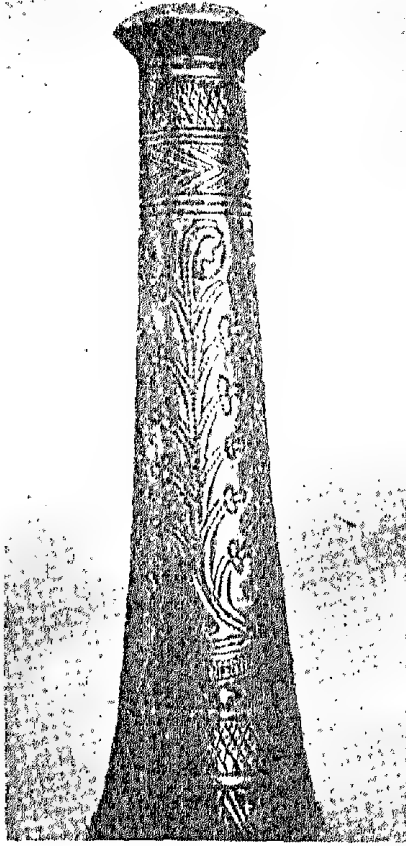
- ١٠ خياطين
- ٧ حدادين
- ٢٦ كندرجيا
- ٦٠ بائع اقمشة
- ٢٨ اسكافيا
- ٣٠ نجارا
- ١٤ حلاقا
- ١٣ لحاما
- ٤ ساعاتية
- ١٠ صباغين
- ٧٠ عطارا
- ٧ صاغة وجواهرجية

الحاج محي الدين كشتبان: شيخ المبيضين
احمد الشامي: شيخ القهوجية
حسين نصار: شيخ المكارية
خليل جرادي: شيخ الحمامجية
الحاج اسماعيل حيلي: شيخ اللحافين
سعيد السن: شيخ البحرية
خليل السكافي: شيخ صيادي السمك
كامل الصباغ: شيخ الصباغين
نقولا ضبر شيخ الخياطين
حسن قنبريس: شيخ الحدادين
صادق الحاصباني: شيخ العريجية
وفي احصاء لارباب الحرف والمهن والتجارة
في صيدا الذين كانت لديهم محلاتهم الخاصة

صيد يرتق
شبكة صيده



طنطور من الفضة
محفور عليها
صور حيوانات
وازهار وخطوط
هندسية نافرة
تلبسه النساء
(النصف الاول
من القرن
التاسع عشر).



في مشاغل بيتية كانت منتشرة في معظم مدن بلاد الشام، وكان هذا النوع من القماش يستهلكه القرويون في صنع مناديل للرأس واغطية للحف.

هذا، وكانت في صيدا صناعات وحرف عديدة تتألف من محل واحد هو مشغل ومحل بيع وعرض في وقت واحد. مثل صنع القناديل وعرف به احمد حسن البدرى. وصنع الجلال للدواب، وعرف بعملها محي الدين محمود نصار وعبد الغنى نصار، وصنع الأباريق والادوات الفخارية وعرف بها اسبر فاخوري، كذلك كان من الدباغين محمود درويش زهرة ورشيد محمد البابا، وبالصباغة محمود احمد الصباغ.

وكان احد الاوروبيين مسيو بزون قد انشأ معملا لاستخراج الزيوت الطبية والعطور من النباتات البرية الكثيرة التي تنمو في سهل صيدا وفي التلال المجاورة لها. كما عرفت مشاغل لصياغة الحل من الذهب والفضة وكذلك صناعة الادوات النحاسية المختلفة.

ومن صناعات صيدا الزراعية الرئيسية صناعة ماء الزهر حيث يقطر في فصل الربيع

صناعات متعددة:

ظلت صناعة الحرير ابرز صناعات صيدا، كما احتل النسيج الحريري مكانة مهمة بين صناعاتها، ووجدت مصانع الألاجيه في صيدا، مثلما وُجدت في طرابلس وبيروت^(٥). وعندما انشأ الاخوة ابيلا معملا للحرير في صيدا سنة ١٨٥٩ استقدموا له احدث الآلات من اوربا وكان الاول من نوعه في المنطقة. والى جانب النسيج اخذوا يصدرون كميات كبيرة من خيوط الحرير (الشرائق) الى اوربا.

هذا بالاضافة الى مصانع الخشب لصنع تعبئة القار والحمضيات المصدرة الى اوربا، واستطاع الصيداويون في مصانعهم تلك ان يستخدموا احدث الطرق في تغليف الفواكه المصدرة لحفظها من الفساد والتلف وذلك بلف كل ثمرة بورق منسوج (Tissues) رقيق كانوا يستوردونه من الخارج^(٦).

كما قامت فيها صناعة السفن والمراكب الشراعية واستطاع الصيداويون ان يحرزوا خبرة ومهارة في صناعة المراكب، بحيث اخذت ترد اليهم طلبات لصنع السفن من معظم مدن الساحل السوري، وفي اوائل القرن العشرين تمكنوا من بناء ثلاث سفن ضخمة كانت حمولة الواحدة من ١٢٠ - ١٤٠ طنا.

كما اقيم فيها سنة ١٩١١ معمل لصنع السجاد الوطني من انواع الاصفهانى والفرهاني والشيرازي وكانت تعمل به فتيات صيداويات وكان ملك احد افراد عائلة البزري^(٧). كما انشئت فيها صناعة القرميد سنة ١٩٠٧ لسد حاجة صيدا والمناطق المجاورة علما بأن صيدا استوردت تلك السنة ٣٠٠ الف قطعة قرميد من الخارج عن طريق بيروت.

كما قامت فيها عدة مدايع صدرت معظم جلودها المدبوغة الى بيروت وقبرص. كما قامت فيها قبل الحرب العالمية الاولى مصانع للصابون احدها لعائلة حشيشو والآخر لعائلة زهرة والثالث لعائلة كالو.

وهناك صناعة «طبع الاقمشة» حيث كانت تستورد الاقمشة الاوروبية «السادة» ثم تطبع عليها رسوم واشكال تناسب اذواق سكان البلاد



السؤال على الطلب عن محل بيعها
بيننا له مكان محلنا اعلاه، وجعلنا
فوق كل علة منها ورقة مطبوعة
عليها اسمنا وعند التجربة يظهر صدق مقالنا»^(١).
وعند اقامة معرض صناعي في اسطنبول
لاول مرة سنة ١٩١٥ دعت البلدية في صيدا
الصناع والحرفيين الى تقديم انتاجهم للفوز
باحدى جوائز المعرض ولعرض انتاجهم فيه.

■ من كتاب «تاريخ صيدا الاجتماعي ١٨٤٠ - ١٩١٤»
الذي سيصدر قريباً ■

المصادر والمراجع:

- (١) Roderic Davison: Reform in the ottoman Empire 1856-1876.
- (٢) Edwin Pears: Turkey and its people, Second edition, London, 1912, p. 55.
- (٣) تقرير القنصل الاميركي العام في بيروت لسنة ١٨٧٣ ت/٣٦٧، ج ١١.
- (٤) علي الحسين: تاريخ سوريا الاقتصادي، دمشق ١٣٤٢ هـ، ص ١٩٣.
- (٥) التميمي وبهجت: ولاية بيروت، ص ٥٥.
- (٦) تقرير القنصل الاميركي العام في بيروت لسنة ١٨٨٦ مؤرخ في ٣٠ حزيران ١٨٨٦ وبرقم ت/٣٦٧، ج ١٤.
- (٧) المفيد، العدد ٦٤٧، في ٢٣ اذار ١٩١١.
- (٨) ثوما كيال: تجارة صيدا وزراعتها وصناعتها، الشرق، مجلد ١١، عدد ٣، اذار ١٩٠٨، ص ١٨٠.
- (٩) ثمرات الفنون، العدد ١٦٣٣، في ٧ تشرين الاول ١٩٠٧.

من زهر شجرة الصفيح. وقد تمتع ماء الزهر
الصيداوي بشهرة واسعة في كل بلاد الشام
وانحاء مصر واسطنبول، وقد صدرت صيدا منه
سنة ١٩٠٥ الى سوريا ومصر واسطنبول حوالي
ستة الاف كيلو، وفي سنة ١٩٠٧ كانت
صادراتها منه اربعة الاف كيلو^(٨)، وكان يوضب
عادة في «الفيات» كبيرة (زجاجات).

وفي النصف الثاني من القرن التاسع عشر
قامت فيها عدة معامل لصنع الحلويات المختلفة
سرعان ما تمتعت بشهرة واسعة لطيب مذاقها
واتقان صنعها ونظافتها مثل معامل حلويات
الديماسي والقصير والسنيرة. وهذه العائلة
الاخيرة تخصصت بنوع من الحلويات التي
عرفت باسم هذه العائلة. كما قام في اوائل
القرن العشرين معمل حلويات شاكر والبساط
(وقد تأسس سنة ١٩٠٤) ولا تزال قائمة، وعرف
هذا المعمل الأخير بانتاج اجود انواع الحلوة
الطحينية والسمسية وغيرها.

ونورد هنا اعلاناً عن احد هذه المعامل نشره
صاحبه سنة ١٩٠٧ لدلالته على اسلوب الدعاية
التجارية في تلك الفترة:

«غربيّة ومعمول المشهوران في صيدا شغل
سعد الدين شاكر بجانب القشلة العسكرية في
بوابة التحتا اشتهرت هذه الحلوى للذيذ طعمها
وحسن صنعها وخلوها من كل غش، وحبا بتوفير



الشيخ إبراهيم الأحمدي

(١) ١٨٩١ - ١٨٢٦ ١٣٠٨ - ١٢٤٢

د. زينب القاروط

يقابله عام ١٨٢٦ م. بينما نجد عند خير الدين الزركلي وآخرين أن مولده كان عام ١٢٤٠ هـ، ١٨٢٤ م^(٤). كذلك نجد فرقا يقدر بحوالي سبع سنوات في تاريخ وفاته^(٥).

ومهما يكن من أمر الخلاف فإن الشيخ إبراهيم قد عاش في القرن الثالث عشر الهجري، التاسع عشر الميلادي، في طرابلس الشام، من عائلة عرفت بالتقوى والصلاح، تلقى القرآن

حياته:

هو الشيخ إبراهيم بن علي الأحمد الطرابلسي الحسيني^(٢) الحنفي، ثالث ثلاثة أبناء^(٣) اختلف المؤرخون في سنة مولده، إذ نجد عند بروكلمن وكحالة وغيرهما أنه ولد عام ١٢٤٢، وهو التاريخ الذي اعتمدناه،

■ د. زينب القاروط استاذة في كلية الآداب - الجامعة اللبنانية - فرع الشمال.

واتقن تجويده، وهو ابن تسع سنين^(١)، فقه جميع العلوم الشرعية واللسانية والأدبية، من تفسير وحديث وفرائض وأصول، وكلام ولغة، ونحو وصرف وبيان وبيديع، وعروض ومنطق. قرأ معظم هذه العلوم في المدرسة السُفَرِيَّة^(٢)، على الشيخ عُرَابي^(٣) وعلى الشيخ عبد الغني الرافعي العمري (١٢٣٣-١٣٠٧) (١٨١٨-١٨٩١)^(٤) بالمدرسة الطواشية^(٥)، فبرع في هذه العلوم، وقد لازم كبار العلماء، فتقدم بجده على أقرانه، وسار صيته بين الأفاضل شرقا وغربا^(٦). وقد قال فيه الأديب حسين بيهم (١٢٤٩-١٢٩٨) (١٨٣٣-١٨٨١)^(٧) مادحا:

قَدْ جَدَّ فِي طَلَبِ الْعُلُومِ قَنَالَهَا

لَا يَبْلُغُ الْمَقْصُودَ مَنْ لَمْ يَتَغَبَّ

وفي عام ١٢٦٤هـ^(٨) لما كان في الثانية والعشرين من عمره، تصدر للتدريس، ونشر العلوم التي برز فيها، وقد انتفع به كثير من الطلاب في بيروت وطرابلس، وقد أشاد أحد معاصريه^(٩) بطريقته في التدريس، فقال:

عَالِمُ الْعَصْرِ وَعِلَامَتُهُ

مَنْ بَقِشْتَ طَاسَ النُّهَى يَمْتَازُ وَزَنَا

شَاعِرُ أَلْفَاظُهُ خَمْرًا أَلَمْ

تَرَأْنَا فِي مَعَانِيهِ سَكْرَنَا

لَفُنُونِ الْفِقْهِ قَدْ أَبَدَا طَرَا

يَقِ لَوْلَا دَرَسُهُ كُنَّا دَرَسْنَا

رحلاته والمراكز التي شغلها:

زار الشيخ إبراهيم، دار الخلافة في الاستانة، أيام سلطنة عبد الحميد خان^(١٠) فاجتمع بعظمائها، وانتفع بأكابر علمائها، واستغل الشيخ فرصة وجوده في حضرة السلطان العثماني، فامتدحه بقصيدة تزيد عن ثمانين بيتا، مطلعها:

بِنَصْرَةِ دِينِ اللَّهِ وَافَتْ لَنَا الْبُشْرَى

فَأُولَتْ أُولَى الْإِيمَانِ مِنْ نَشْرِهَا بَشْرَا

وانتشر في الأفاق صيته، فاستدعاه سعيد جنبلاط^(١١) الى مركزه في المختارة^(١٢) وهو في

ذلك الوقت حاكم مقاطعة الشوف، وذلك في عام ١٢٦٨-١٨٥٢^(١٣)، واتخذته مستشارا في الاحكام الشرعية، وبقي في هذا المركز مدة تقارب الثماني سنوات، كتب خلالها الكثير من الشعر، عاد بعدها الى طرابلس، وذلك بعد الفتنة الشهيرة عام ١٢٧٧-١٨٦٠^(١٤)، وهو يقول في ذلك: «ثم مضى على ذلك مدة، وأنا مقيم في المختارة من جبل لبنان، اسكن ابيات الشعر، مع خلوة البال، عرائس المعاني والبيان... ثم اقتضت عوائد الدهر، اعادتي الى الوطن، بعدما خدمت نيران تلك الفتنة»^(١٥).

ذكر اسد رستم في كتابه (بشير بين السلطان والعزيم)^(١٦) نقلا عن شاعر الخوري، انه خلال اقامة الشيخ ابراهيم في المختارة، قام بتدريس اولاد سعيد جنبلاط الى جانب غيرهم من اولاد الاعيان.

والواقع ان اول مدرسة اسسها الشيخ ابراهيم الاحدب كانت في بيروت. اذ قبل مغادرة الشيخ الى المختارة، استدعاه السيد عبد الغني رمضان، عضو ولاية بيروت وكبير تجارها بناء على مشورة زوجته، وكانت من عائلة (كريمة) الطرابلسية، لتدريس اولاده، سليم^(١٧) ومحمود ومصباح^(١٨) وسعد الدين^(١٩).

وبعد مضي عدة اشهر، من عودته من المختارة، انتدبته حكومة بيروت التركية، وعينه نائبا في المحكمة الشرعية عام ١٢٧٧ هـ، وهو يقول في ذلك: «فاقمت في بلدي طرابلس الشام مايقرب من نصف عام ثم حضرت الى بيروت بطلب واليها لنيابة القضاء»^(٢٠).

وبعد فترة قضاها في هذا المركز، وعند اجراء تنسيقات النواب، صار رئيسا لكتاب المحكمة الشرعية، وبقي في مركزه هذا اكثر من ثلاثين عاما.

كان الشيخ ابراهيم الاحدب اماما من ائمة المذهب الحنفي^(٢١) وكان في الدرجة العليا في علم القضاء، ساعدته سعة اطلاعه وما عرف عنه من تدقيق، وصحة نقل، وقوة تحقيق، على ان يكون مرجعا لمحاكم جبل لبنان، فاعتمدت على فتاويه واقواله، وحكمت بمقتضاها، فكان لدى عروض المشكلات مرجعا والمسائل العويصة مقصدا ومطمعا^(٢٢). والى جانب عمله

في المحكمة الشرعية، تولى في نفس الفترة تحرير جريدة ثمرات الفنون^(٢٨) فأودعها كثيرا من المقامات البديعة والرسائل الادبية والفصول الجكمية^(٢٩). وفي عام ١٢٨٩-١٨٧٢، زار الديار المصرية، ولقي ترحيبا من علمائها، وكان من نتيجة هذه الزيارة، ان نشأت علاقات ودية، بينه وبين أجل علماء مصر، العلامة الشيخ عبد الهادي نجا الابياري (١٢٣٦-١٣٠٥) (١٨٢١-١٨٨٧)^(٣٠)، فاعجب كل بصاحبه، وتبادل العالمان الرسائل الادبية، وظهرت هذه الرسائل فيما بعد، في كتاب يحمل عنوان «الوسائل الادبية في الرسائل الاحدية». وقد قام بجمعها الشيخ عبد الهادي نجا طيب الله ثراهما^(٣١).

وعرضت على الشيخ ابراهيم نيابة صنعاء، فاعتذر عن توليها^(٣٢)، وقيل في سبب اعتذاره، بُعد المسافة؟

ثم عين عضوا في شعبة مجلس المعارف في لواء بيروت، وعند تشكيل الولاية، انتخب عضوا في مجلس معارف الولاية.

ولقد وصل الشيخ الى رتبة مدرس السلمانية^(٣٣) وهي من رتب كبار المدرسين، كما كان يدعى لفحص تلامذة المدارس، كالبركية والمدرسة الوطنية^(٣٤).

وفي نفس العام، الذي زار فيه مصر، وجهت اليه بموجب براءة سلطانية خدمة الفراشة الشريفة في الحرم المكي.

صفاته الخلقية والخلقية:

لم تحدثنا كتب الطبقات والسير، كثيرا عن اخلاقه، الا اجمالا ولما، واكثر ما ورد ذلك في حلية البيطار، اذ يقول «وكان قليل الكلام بما لا يفيد... مع طبع ذهني واخلاق مرضية، وفكر صائب واوصاف عليّة، وذهن متوقد، وحاضرة جيدة»^(٣٦).

وفي مقدمة فرائد اللال «ومن حيث الخلق، فانه كان لطيفا، لين الجانب... صادق الود، وافي الوعد».

ولقد قال حسين بيهيم^(٣٧) في رقة اخلاقه:

شهم به الشرع الشريف مؤيد

والحق يُنصر دائما بالاحدب^(٣٨)

شهم له التقوى شعار لازم
ان الصلاح يُزين رب المنصب
اخلاقه تُزري النسيم بلطفها
لكن شمس علومه لم تُحجب
وكذلك لسليم رمضان^(٣٩) فيه رأي:

حسن السيرة محمود الثنا
لم يخيب من كان به احسن ظنا
اما الشيخ عبد الهادي نجا الابياري فقد قال:^(٤٠)

لله آداب كأنفاس الصبا
لُطفا واخلاق كأنهار الربى
نفس تدين تواضعا ويد تسي
ل تكرما ونهى تلين تحببا^(٤١)

شهركه:

كان الشيخ ابراهيم نابغة في حفظ اشعار المتقدمين والمتأخرين، يمل عن ظهر قلب متونا شتى في الصرف والنحو والمعاني والبيان والمنطق ومن مقامات الحريري وغيرها، وكان على اطلاع واسع على امثال العرب، ووقائعهم ونواديرهم^(٤٢). وهكذا نجد انه، يمكننا ان نطلق على الشيخ ابراهيم لفظ موسوعة عربية اسلامية، وبالإضافة الى ما ذكر فقد اشتهر عنه، انه مع اشتغاله بالتدريس والتأليف، فقد نقل بخط يده ما يزيد على الف كتاب ورسالة، وكانت الشهرة الاكبر للشيخ قائمة على انه صاحب قريحة شعرية غريبة، حتى بلغ ما نظمه نحو ثمانين الف بيت، وكل بيت من شعره لا يخلو من صناعة بديعية او نكتة ادبية او حكمة بالغة، او مثل سائر حتى ان بعض معاصريه^(٤٣) قد وصفه ببيدع الزمان الهمذاني^(٤٤) او لبيد^(٤٥) فقال:

هو افقه الشعراء بل هو اشعر
الفقهاء بل هو در كنز المذهب
لا بدع ان يدعي بديع زمانه
ولبيده في الشرق او في المغرب

وكذلك فقد مدحه الشيخ الابياري شعرا ورد في الوسائل الادبية في الرسائل الاحدية فقال:

جمع العلوم وكان يستقصي اللغى^(٤٦)
 ما كان منها معجماً او معرباً
 وسع العلوم بجانب من صدره
 رحب، وللعمل استعد بأرحبا
 فترى له في كل علم مشرعاً
 وترى له في كل فضل مشرباً
 اما بديع نظامه ونشأته
 فتهز نشوة سامعيه المنكبا
 ومن المساجلات الادبية الطريفة، التي
 ساعدت على انتشار شهرة الشيخ ابراهيم رحمه
 الله، انه قرط ديوان ناصيف اليازجي^(٤٧) حين
 اهداه نسخة منه، فقال قصيدة ابتدأها بالغزل
 الى ان قال:

ابدى (الحريري)^(٤٨) على خده
 (مقامة) تنسي (بديع الزمان)^(٤٩)
 اقلامه في الطرس^(٥٠) تبدى لنا
 أغصان روض او فروع قيان
 فقل علاه (مبتدأ) في الوري
 من غير (أخبار) ودع ذكر (كان)^(٥١)
 فانتفض ناصيف للإجابة مبتدئاً بالغزل ايضا
 حتى قال:
 في خدها نار المجوس التي
 قام لديها الخال كالموبدان^(٥٢)
 او (نار ابراهيم) مشبوبة
 في مهج الحساد ذات الدخان
 هذا (خليل الله) والناس في
 الدين والدنيا فنعم القرآن
 ينسي جريراً نظم أبياته

ونثره ينسي بديع الزمان^(٥٣)
 وكذلك كان الشيخ سريع خاطر، حدث
 الرواة عنه انه كان يمل في الحال ما يقترح عليه
 من موضوعات سواء كان ذلك شعراً ام نثراً،
 وغالبا ما كان ينظم القصيدة الطويلة ويرتل
 الرسالة او الخطبة في اي موضوع كان، حتى
 قيل انه كان ينظم القصيدة الطويلة التي ربما
 بلغت سبعين بيتاً في جلسة واحدة، بدون تكلف
 ولا طول مدة، وكثيراً ما كانت القصيدة تحتفظ
 بهيكلها الذي بنيت عليه ساعة القائها، ولا يطرأ

عليها اي تغيير.
 واحاطة الشيخ ابراهيم الاحدب باحكام
 الشريعة الاسلامية لاسيما علم الفرائض، اثبتته
 ابراهيم اليازجي في قصيدة منها:
 فضاخ مشكلة حواض معضلة
 رواض مسألة من كل ملتبس
 لا يصطلي نار ابراهيم مجتهد
 ولا تنال عداه كف ملتبس^(٥٤)
 ونورد ابياتاً من حكم موزون مقفى صادر
 عن المحكمة التي كان الشيخ ابراهيم كاتب
 الضبط فيها:

من بعد حمد الله والصلاة
 على النبي، باذل الصلاة
 بمجلس الشرع الشريف السامي
 ومحفل الحكم المنيف النامي
 بثغر بيروت الرفيع العالي
 أيده الرحمن ذو الجلال
 الى ان يقول في نهاية الحكم:
 فأمر الوالي برقم ما جرى
 نظماً فحسب الأمر نظماً سطراً
 وذا مقال العبد ابراهيم
 الاحدب الراجي رضى الكريم
 وذا في نصف جمادي الأول
 يوم الخميس يا رفيع المنزل
 سنة ست وستين بدت
 ومايتين قبل ألف قد خلت
 من هجرة المختار خير الرسل
 صلى عليه ربنا ذو الفضل^(٥٥)

اذا اردنا حصر الاتجاهات التي عالجها
 الشيخ الاحدب، نجد ان له في كل فرع من
 فروع العربية جولة، وفي ميدان النظم من
 فتاوي وامثال وقصائد صولة، نظم الشيخ
 ابراهيم، رحمه الله القصائد الشائعة، في مدح
 امراء العرب ووزرائهم، وكبرائهم كالامير
 عبد القادر الجزائري، وباي تونس محمد صادق
 باشا، الذي احسن اجازة الشيخ، كذلك
 مصطفى باشا كبير وزراء تونس، ارسل اليه
 علبه مرصعة بالماس وعليها رسمه بالانيسة

لفقدك هذا العصر يا من قضى نحبا
على اهله قد اوجب الحزن والندبا
نعزّي بك الآداب يا من حويتها
وكنت لمن يرتادها منهلاً عذبا
يظنك بعض الناس انك في الثرى
ولم يدر عند الله منزلك الرحبا

الهوامش

- (١) قارن (Brockelman. G.A.L.SII, 760) وكحالة، معجم المؤلفين، ج ١، ص ٦١/ كرد علي، خطط الشام، ج ٤، ص ٧١/ عبد الله نوفل ص ١٢٢.
- (٢) قيل ان نسبه يتصل بالامام علي بن ابي طالب رضي الله عنهم. انظر طرازي، تاريخ الصحافة ج ٢، ص ١٠١ - ١٠٤.
- (٣) اخواه احمد وحسن.
- (٤) الزركلي الاعلام ج ١ ص ٤٨/ البيطار، حلية، ج ١، ص ٤٦ وما بعدها.
- (٥) سميج وجيه الزين، تاريخ طرابلس، ص ٤٥٨، وفيه ان الشيخ قد توفي في رجب ١٢١٥ هـ، وهذا يعارض ما نقش على الضريح.
- (٦) قارن مقدمة فرائد اللآل/ الزين، تاريخ طرابلس، اذ يرى ان الشيخ تلقى العلم على كبر.
- (٧) تقع في اول الطريق المعروفة الآن باسم صف البلاط، المؤدية الى مقبرة باب الرمل، بناها الامير سيف الدين اقطرق، انتهى بناؤها قبل ٧٦٠ هـ/ تدميري، تاريخ واثار، ص ٢٩٠، انظر ايضا الملحق.
- (٨) لم اجد له ترجمة.
- (٩) الزركلي، الاعلام ج ٤، ص ١٥٨.
- (١٠) تقع في منتصف سوق الصاغة، شمال المدرسة النورية، بجوار الممر الشرقي لمدخل حمام العبد، عرفت بهذا الاسم او باسم مدرسة بني الطواشي، نسبة الى مؤسسها الامير سيف الدولة الطواشي، المتوفى سنة ٨٧٥ هـ - ١٤٧١ م فالمدرسة بنيت قبل هذا التاريخ، والطواشي او الطواشية هم الخصيان الذين يستخدمون في قصر الماليك وفي اجنحة الحريم السلطاني، تدميري، تاريخ واثار، ص ٢٨٧.
- (١١) طرازي، تاريخ اصحافة، ج ٢، ص ١٠١ - ١٠٤.
- (١٢) الزركلي، الاعلام ج ٢، ص ٢٧٣.
- (١٣) طرازي، خزائن الكتب، ج ١، ص ٢٦٠ - ٢٦١.
- (١٤) هو سليم رمضان، احد تلامذة الشيخ.
- (١٥) حكم بعد ابيه السلطان محمود (١٢٣٧ - ١٢٧٧) (١٢٩٩ - ١٨٦١)، قارن محمد فريد المحامي، تاريخ الدولة العثمانية،

الرسمية، واسمه منقوش بالحجارة الكريمة^(٥٦). واقتراح حسين باشا وزير المعارف بتونس على الادباء رسالة «لاسلامة من الخلق» التي انشأها الشيخ ابراهيم فحكم له بالسبق على سواه، وارسل له الجائزة المعينة، مع سبحة من العنبر ورسالة بخط يده.

وبالاضافة الى ما ذكرنا فقد كان للشيخ شهرة مسرحية لا تقل عن سواها من المميزات الاخرى التي عرفت عنه، يقول طرازي في ذلك «وكان له كلف بالروايات، حتى بلغ ما جمعه منها نحو عشرين رواية، فبعضها مبتكر له، وبعضها مأخوذ من التاريخ، او مترجم عن لغة اوروبية كرواية «الاسكندر المكدوني» ورواية «السيف والقلم» ورواية «المعتمد بن عباد» وغيرها وقد بلغت شهرة رواياته، مسمعي راشد باشا والي سوريا في دمشق، فاعجب ببراعة منشئها، ولما اراد ان يحتفل بختان انجالة في نواحي سنة ١٨٦٨ كلف صاحب الترجمة ان يعلم رواية «اسكندر المكدوني» لجوق من الممثلين ويذهب بهم الى دمشق لاجل تمثيلها، ففعل الشيخ ابراهيم ذلك. وكان لتمثيل الرواية صدى استحسان لم يزل يردده سكان الفيحاء... وعند رجوع الشيخ ابراهيم الى بيروت اهداه راشد باشا خاتما مرصعا بالالاس، ونفحه بمائة ليرة عثمانية، ثم انه نال من مكارم اعيان دمشق واکرامهم، ما لم ينله عالم سواه في عصره».

وفاته:

في صباح يوم الجمعة ٢٤ من شوال ١٣٠٧ هـ نزل به مرض^(٥٧)، فاستمر مريضا نحو تسعة اشهر صابرا على ذلك، وفي ليلة الثلاثاء من رجب ١٣٠٨ هـ، ٢ اذار ١٨٩١ م فاضت روحه الطاهرة، فتولى طلبة العلم حمل نعشه، وشيعة خلق كثير، من الاشراف والعلماء والوجهاء الى مقبرة الباشورة^(٥٨)، حيث دفن بالاحترام اللائق به، وقيلت فيه المراثي تعدد شمائله ومحاسنه، لكمال خلقه وخلقه وفضله، ولقد رثاه الشيخ قاسم الكسستي (١٢٥٦ - ١٣٢٨) (١٨٤٠ - ١٩١٠)^(٥٩) بقصيدة طويلة جاء فيها:

- (٢٤) خاتمة النفج المسكي.
 (٢٥) البيطار، حلية ج ١، ص ٤٦ وما بعدها.
 (٢٦) نفسه، حلية، ج ١، ص ٤٦ وما بعدها.
 (٢٧) انظر ترجمته سابقا.
 (٢٨) الاحدب اسم من اسماء السيف.
 (٢٩) انظر سابقا.
 (٤٠) الوسائل الادبية، المقدمة.
 (٤١) تقال للجمر اذا راتفع.
 (٤٢) طرازي/ الخزائن، الكتب ج ١، ص ٢٦٠ - ٢٦١.
 (٤٣) هو حسين بيهم.
 (٤٤) عاش في القرن الرابع الهجري.
 (٤٥) توفي سنة ٤١ هـ.
 (٤٦) هكذا في الاصل.
 (٤٧) انظر ترجمته سابقا.
 (٤٨) القاسم بن علي (٤٦٦ - ٥١٦)
 (١٠٥٤ - ١١٢٢)؛ الزركلي: الاعلام ج ٦، ص ١٢.
 (٤٩) احمد بن الحسين بن يحيى الهمداني (٣٥٨ - ٣٩٨) (٩٦٩ - ١٠٠٨)، الزركلي، الاعلام ج ١، ص ١١٢.
 (٥٠) بالكسر الصحيفة.
 (٥١) في القاموس، نجم يهتدى به.
 (٥٢) في الدين المجوسي تطلق على حارس النار حتى لا تطفأ.
 (٥٣) انظر اسبقا.
 (٥٤) مقالة للشيخ طه الولي في صحيفة اللواء، ١٢ ك ٢، ١٩٨٠.
 (٥٥) مقال الشيخ طه الولي في لواء الاحد.
 (٥٦) ماتزال هذه الهدية في حوزة الاستاذ المهندس ابراهيم الاحدب حفيد الشيخ رحمه الله؛ ويعتقد انها علبة عطوس.
 (٥٧) قيل انه اصيب بالشلل لمدة قصيرة، فبرأ منه ثم اصيب به ثانية/ مقال للشيخ طه الولي في لواء الاحد، ٢٠ ك ٢، ١٩٨٠.
 (٥٨) ويقال لها ايضا قبر الوالي ذلك ان الوالي التركي احمد حمدي باشا قد دفن خارج سور كلية البنات الاسلامية، ثم نقلت رفاتة الى داخل المدفن، والباشورة تقع في المنطقة المسماة السور اي سور مدينة بيروت القديمة، ومواجهة المدفن لجهة الغرب يقوم مبنى الاسعاف العام، حكم الوالي سنة ١٢٨٩، لمدة سنة وسبعة اشهر، غرابية، سوريا في القرن ١٩؛ وللشيخ قصيدة مديح في احمد حمدي باشا لم تزل بين مسوداته.
 (٥٩) الزركلي، الاعلام، ج ٦، ص ١٩.

للمؤلفة كتاب مفصل بعنوان:

الشيخ ابراهيم الاحدب

دار الانشاء طرابلس ١٩٨١.

- ص ٢٧٧ - ٢٨٧، يوسف الحكيم، سورية والعهد العثماني، ص ١٩.
 (١٦) هو سعيد بن بشير بن قاسم بن علي بن رباح بن جانبولاد، وجده الاعلى جانبولاد اول من اسس هذه السلالة في لبنان.
 (١٧) لا زالت هذه البلدة مقرا لال جنبلاط الى اليوم.
 (١٨) وقيل عام ١٢٦٧، على خلاف في ذلك، قارن البيطار، حلية، ج ١، ص ٤٦ وما بعدها.
 (١٩) الفتن بين الدروز والنصارى وقعت في الاعوام (١٢٥٧ - ١٢٤١)، (١٢٦١ - ١٨٤٥)، (١٢٧٧ - ١٨٦٠) وهي آخر الفتن في القرن الماضي، انظر فريد، تاريخ الدولة.
 (٢٠) قارن مقدمة النفج المسكي، وطرازي، تاريخ الصحافة، ج ٢، ص ١٠١ - ١٠٤، والشدياق، اخبار الاعيان، ج ١، ص ١٥٥.
 (٢١) ج ٢، ص ٢٣٣ و ٢٣٤.
 (٢٢) شاعر، من رواد النهضة وامين سر الجمعية السورية.
 (٢٣) شاعر مجون.
 (٢٤) شاعر.
 (٢٥) مقدمة النفج المسكي، طرازي، تاريخ الصحافة، ج ٢، ص ١٠١ - ١٠٤.
 (٢٦) مؤسس هذا المذهب هو الامام ابو حنيفة النعمان، وهو اول المذاهب السنية الاسلامية، عاش هذا الامام ما بين ٨٠ - ١٥٠ هـ، امتاز مذهبه بالتوسع بالاخذ بالرأي وتعظيم الحرية الفردية، والاستحسان سمة من سمات المذهب الحنفي.
 (٢٧) البيطار، حلية، ج ١، ص ٤٨.
 (٢٨) اول الجرائد الاسلامية في بيروت، واول صحيفة عربية انشأتها شركة مساهمة في العالم كله وكان المساهمون من ادباء المسلمين واعيانهم، وكانت الصحيفة اسبوعية سياسية، علمية، ادبية، انشأتها سنة ١٨٧٥ جمعية الفنون الاسلامية، واستمرت في الصدور طيلة اربعة وثلاثين عاما، توقفت عن الصدور عام ١٩٠٩ / مروة، تاريخ الصحافة وطرازي تاريخ الصحافة، ج ٢، ص ٩٩، ج ٣، ص ٦ بالهامش.
 (٢٩) (C. Brockelman G.A.L.SII. 760).
 (٣٠) في تاريخ وفاته خلاف، انظر كحالة، معجم المؤلفين، ج ٢، ص ٢٠٣ و (C.Brocklmann' G.A.L. GII. 487)
 (٣١) البيطار، حلية، ج ١، ص ٤٦ وما بعدها.
 (٣٢) طرازي، تاريخ الصحافة، ج ٢، ص ١٠١ - ١٠٤.
 (٣٣) نسبة الى سليمان الاول (١٤٩٤ - ١٥٦٦) عاشر سلاطين ال عثمان واعظمهم حكم من ١٥٢٠ الى ١٥٦٦ وهو المعروف بالقانوني، انظر الصباغ، المجتمع العربي، ودائرة المعارف الاسلامية.

يُؤاسِي بعضهم بعضاً *

إِلَيَّ وَمَا أَمْلِكُ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا مَا بَعَثَ بِهِ إِلَيْكَ، وَكَتَبْتُ إِلَى صَدِيقِنَا أَسْأَلُهُ الْمُوَاسَاةَ فَوَجَّهَ إِلَيَّ بِكَيْسِي فَتَوَاسَيْنَا أَلْفَ أَثْلَاثًا

ثُمَّ نُمِّي الْخَبِيرَ إِلَى الْمَأْمُونِ فِدْعَانِي، فَشَرَحْتُ لَهُ الْخَبِيرَ، فَأَمَرَ لَنَا بِسَبْعَةِ آلَافٍ دِينَارًا؛ لِكُلِّ وَاحِدٍ أَلْفَا دِينَارًا، وَلِلْمَرْأَةِ أَلْفَ دِينَارًا

هوامش

* المسعودي: ٢ - ٣٣٦.

(١) الواقدي: هو محمد بن عمر بن واقد من أقدم المؤرخين في الإسلام ومن أشهرهم، توفي ٢٠٧هـ.

كَيْسًا مَخْتُومًا، ذَكَرَ أَنَّ فِيهِ أَلْفَ دِرْهَمٍ، فَمَا اسْتَقَرَّ قَرَارِي حَتَّى كَتَبَ إِلَيَّ الصَّدِيقُ الْآخِرِي شُكْرَ مِثْلٍ مَا شُكِرْتُ إِلَيْ صَاحِبِي، فَوَجَّهْتُ إِلَيْهِ الْكَيْسَ بِحَالِهِ، وَخَرَجْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ، فَأَقَمْتُ فِيهِ لَيْلِي مُسْتَحْيَا مِنْ أَمْرَاتِي.

فَلَمَّا دَخَلْتُ عَلَيْهَا اسْتَحْسَنْتُ مَا كَانَ مِنِّي، وَلَمْ تَعْنَفْنِي عَلَيْهِ.

فَبَيْنَمَا أَنَا كَذَلِكَ إِذْ وَافَى صَدِيقِي الْهَاشِمِيُّ وَمَعَهُ الْكَيْسُ كَهَيْئَتِهِ، فَقَالَ لِي: اصْذُقْنِي عَمَّا فَعَلْتَهُ فِيمَا وَجَّهْتُ إِلَيْكَ؟ فَعَرَّفْتُهُ الْخَبَرَ عَلَى وَجْهِهِ، فَقَالَ: إِنَّكَ وَجَّهْتَ

قَالَ الْوَاقِدِيُّ (١):
كَانَ لِي صَدِيقَانِ: أَحَدُهُمَا هَاشِمِيٌّ، وَكُنَّا كَنَفَسَ وَاحِدَةً؛ فَنَالَتَنِي ضَيْقَةٌ شَدِيدَةٌ وَحَضَرَ الْعَيْدَ، فَقَالَتْ أَمْرَاتِي: أَمَّا نَحْنُ فِي أَنْفُسِنَا فَتَصْبِرْ عَلَى الْبُؤْسِ وَالشَّدَةِ، وَأَمَّا صَبِيَانُنَا هَؤُلَاءِ فَقَطِّعُوا قُلُوبِي رَحْمَةً لَهُمْ؛ لِأَنَّهُمْ يَرُونَ صَبِيَانًا الْجِيرَانَ وَقَدْ تَزَيَّنُوا فِي عِيدِهِمْ، وَأَصْلَحُوا ثِيَابَهُمْ، وَهُمْ عَلَى هَذِهِ الْحَالِ مِنَ الثِّيَابِ الرَّثِيَّةِ! فَلَوْ احْتَلَّتْ بِشَيْءٍ تَصَرَّفُهُ فِي كُسُوتِهِمْ!

فَكَتَبْتُ إِلَى صَدِيقِي الْهَاشِمِيِّ أَسْأَلُهُ التَّوَسُّعَ عَلَيَّ، فَوَجَّهَ إِلَيَّ

عمارة الفقيه وعبد الملك بن مروان *

قُلْتُ: وَمَا هِيَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: كُنْتُ لَا أَشَارِي، وَلَا أَمَارِي (٥)، وَلَا اهْتَكُ سِتْرًا سِتْرَهُ اللَّهُ دُونِي، وَلَا أَرْتَكِبُ مُحَرَّمًا حَظَرَهُ اللَّهُ عَلَيَّ، وَلَا أَحْسُدُ، وَلَا بَغِيْتُ؛ وَكُنْتُ مِنْ قَوْمِي وَاسِطَةً الْقِلَادَةِ، وَكُنْتُ أَكْرَمُ جَلِيسِي وَإِنْ كَانَ ذَمِيمًا، وَأَرْفَعُ قَدْرَ الْأَدِيبِ، وَأَكْرِمُ ذَا الثَّقَةِ، وَأُدَارِي السَّفِيهَ، وَأَرْحَمُ الضَّعِيفَ، فَبِذَلِكَ رَفَعَ اللَّهُ قَدْرِي! يَا عِمَارَةَ! خُذْ أَهْبَةَ السَّفَرِ! وَامْضِ رَاشِدًا!

* غرر الخصائص: ١٥٨.

(١) من أعظم الخلفاء ودهاتهم.

(٢) سببا.

(٣) بوئه: أنزله.

(٤) الوعد في الخير والإبعاد عن الشر.

(٥) المشاورة: الملاحاة، أو لا يشار من الشر

فَفَعَلَ، وَأَقَمْتُ عِنْدَهُ عَشْرِينَ لَيْلَةً أَحْضَرُ غَدَاءَهُ وَعِشَاءَهُ؛ فَلَمَّا أَرَدْتُ الْانْصِرَافَ وَالْأُزْبَةَ إِلَى أَهْلِي أَمَرَ لِي بِعَشْرِينَ أَلْفَ دِينَارٍ وَمِائَتِي أَلْفَ دِرْهَمٍ، وَمِائَةَ نَاقَةٍ بِرَقِيقِهَا وَكُسُوتَهُمْ، وَقَالَ لِي: أَتُرَانِي يَا عِمَارَةَ مَلَأْتُ يَدَيْكَ غَبِطَةً؟

فَقُلْتُ: يَا سُبْحَانَ اللَّهِ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! وَإِنَّكَ لَذَاكِرٌ لَذَلِكَ؟ قَالَ: نَعَمْ! وَاللَّهِ لَا خَيْرَ فِيمَنْ يَنْسَى مَا وَعَدَ بِهِ وَيَذْكُرُ مَا أُوْعِدَ (٤). كَمْ لِهَذَا الْأَمْرِ يَا عِمَارَةَ؟ قُلْتُ: وَاللَّهِ لَكَانَهُ بِالْأَمْسِ، وَلَهُ دَهْرٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! قَالَ: فَوَاللَّهِ مَا كَانَ ذَلِكَ عَنْ خَيْرٍ سَمِعْنَاهُ، وَلَا حَدِيثٍ كَتَبْنَاهُ، وَلَا أَثَرَ رَوَيْنَاهُ؛ غَيْرَ أَنِّي عَقَلْتُ فِي الْحَدَاثَةِ أَشْيَاءَ رَجَوْتُ أَنْ يَرْفَعَ اللَّهُ بِهَا دَرَجَتِي، وَيَنْشُرَ بِهَا ذِكْرِي.

قَالَ عِمَارَةُ الْفَقِيهَ:
كُنْتُ أَجَالِسُ عَبْدَ الْمَلِكِ بْنِ مَرْوَانَ (١) كَثِيرًا فِي ظِلِّ الْكَعْبَةِ، فَبَيْنَمَا أَنَا مَعَهُ إِذْ قَالَ لِي: يَا عِمَارَةَ، إِنْ تَعَشَّ قَلِيلًا فَسَتَرَى الْأَعْنَاقَ إِلَيَّ مَائِلَةً وَالْأَمَالَ نَحْوِي سَامِيَةً، وَإِذَا كَانَ ذَلِكَ فَلَا عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ لِرَجَائِكَ بَابًا وَلَا مَلِكٍ - رِبْعَةً (٢)، فَوَاللَّهِ إِنْ فَعَلْتُ لَأَمْلَأَنَّ يَدَيْكَ غَبِطَةً، وَلَا كُسُوتَكَ نَعْمَةً سَابِغَةً.

ثُمَّ إِنْ عَبْدَ الْمَلِكِ سَارَ إِلَى دِمَشْقَ، وَصَارَتْ إِلَيْهِ الْخِلَافَةُ، فَخَرَجْتُ إِلَيْهِ زَائِرًا، وَاسْتَأْذَنْتُ فَأَذِنَ لِي، وَدَخَلْتُ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَلَمَّا انْقَضَى سَلَامِي، قَالَ: مَرْحَبًا بِأَخِي؛ وَنَادَى أَحَدَ غُلَمَانِهِ، فَقَالَ: بُوَيْهَ (٣) دَارًا، وَأَحْسِنْ مَهَادَةً، وَنَزِّهَهُ، وَأَثَرَهُ عَلَى خَاصَّتِي.



KENT



منعشة. هادئة. ملطّفة.

كنت. نكهة تترتاح لها أكثر. السجارة الملطّفة العالمية.

فسترميكرونايت الشهير
أفخر أنواع التبغ.

مستوردة مباشرة من الولايات المتحدة وموزعة في لبنان من قبل إدارة خمر التبغ والتبناك اللبنانية.

ميلاً جنوب غربي صور وعلى بعد سبعة أميال جنوب شرقي هناوي عاصمة بلاد بني بو حسن، ويتكون السكان كلهم من قبيلة بني بو علي. وقد أصبح بنو بو علي وهابيين منذ قدوم النجديين لعمان منذ قبل تقريبا، وظلوا كذلك حتى أواخر عام ١٨٤٥ م، بل كانوا متعصبين للسبادة الوهابية. ولكنهم بعد قليل خفف عندهم هذا التعصب، واستأنفوا تدخين الطبايق بعد أن حرّسوه على أنفسهم. ومع ذلك فقد ظلوا محافظين على المبادئ الأخرى كالصلاة في أوقاتها، وقد قيل أنهم رفض حالتهم هذه ألا أنهم ظلوا أكثر قبائل أمم عمان تدبنا. وهم ينتمون إلى جماعة الوهابيين ويعرفون بالأزقة.

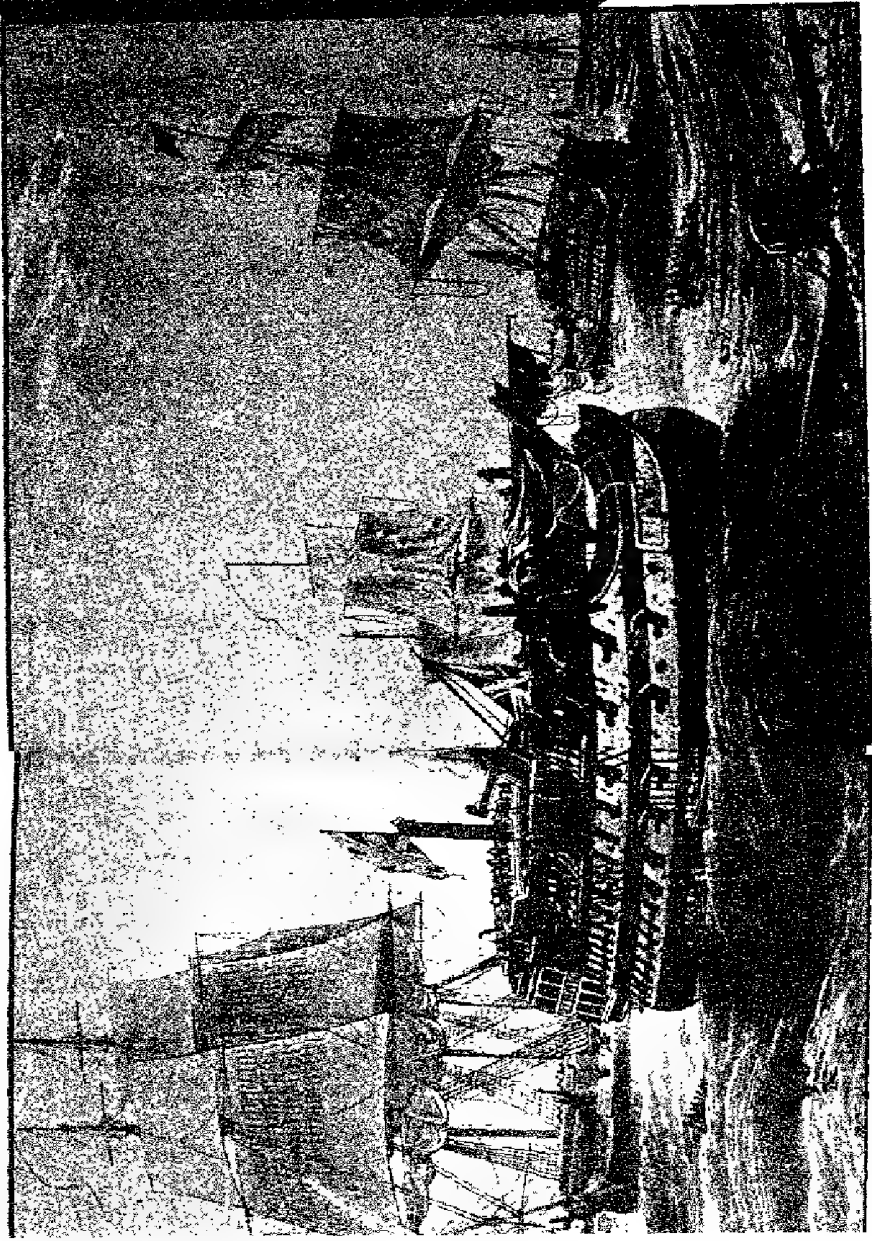
نستخلص من هذين القليلين لكل من «عشيرة السيارة» و«ج. ج. لوريمر» (J.J. Lorimer)، بأن تلك الجماعة العربية كانت تستوطن منطقة واسعة من إقليم جعلان، عرفت الاستقرار من خلال حياة الحضر التي عاشها أبناؤها فاشتغلوا بالزراعة وخاصة زراعة النخيل الذي امتكروا منه أجود الأصناف وأحسنها وعلى اعتماد مساحات شاسعة بالاضافة الى أنهم عرفوا البحر وحققوا لغته. وهم أبناء صور ثاني مدينة بحرية في عمان وهي الوطن السقتر السكان. وكانت لاشعة بنثاية عاصمة لبلادهم.

عرف بنو بو علي الاستقلال منذ نعومة أظفارهم، وقد وصفهم المؤرخ الإنجليزي أرنولد ويسون في كتابه «الخليج الفارسي» (Persian Gulf) بالاستقلالية إذ يقول: «في سنة ١٨٢٠، اتهمت قبيلة بني بو علي المستقلة، ونسب الحاربية بالتحريض... وهذا يعني أن بني بو علي قد عرفوا الاستقلال منذ زمن طويل حتى أصبح صفه ملتصقة بهم، ويعد بالادهم عن المراكز الرئيسية في الخليج العربي كان له دور مهم في ذلك. لذا نجدهم قد تعاونوا ولم يعيدوا يطبقون الخضوع لأية سلطة أجنبية. وهم يتمتعوا باستقلالهم حتى في ظل حكم سلطان عمان الذي كان يمثلته شكليا والي ذلك المكان ومعه حامية عسكرية في مدينة صور. ولكن يبدو أنه عندما تفسحت معالم التبعة الفعلية لأحد حكام عمان وهو السلطان سعيد بلقرباء الانجليز. ولك لأنه لم يكن متمكنا من الأحوال الداخلية في سلطته

بنو بو علي قبيلة ذات أهمية كبيرة، بعض أفرادها بدو وبعضها حضر. ويسكن البدو منهم منطقة جعلان الشرقية ويمتلكون قطعاً من الإبل والماعز كما يقومون بتربية الخيل. ويشتهر الحضر بزراعة النخيل والحبوب في بلاد واحة بني بو علي، يسكن بنو بو علي أيضاً في صور ورأس الرويس أي على الساحل الجنوبي الشرقي لعمان حيث يعمل هؤلاء بالملاحة وصيد الأسماك. وقد اعتنقوا المذهب الوهابي وتعصبوا به كثير. وهم ذو شجاعة ومروءة ويمتازون بحدة النظر. «الوطن الرئيسي لبني بو علي هو النافري في منطقة جعلان بسلطنة عمان، وتقع على بعد ٤٠

عاجل

شدا عذرة



يحاد لا يحلو تاريخ شعب من الشعوب من مآثر تطلده وتحفظ له ذكراً طلياً يصبح مع الزمن بمثابة حافظ يدفع صاحبه لبذل أقصى الجهد في سبيل تحقيق الأفضل لما فيه خير أبناء شعبه وأمنه. وما يتطلبه منا واقعنا الحاضر هو أن نتحرى حقيقة تلك المآثر وننفذ الى ليها فنكتسب صفاتها ونحرز فضائلها ونتخذها نقطة انطلاق نحو الحياة الصحيحة الفاعلة التي تطمح يوماً نحو الأفضل. وهذا ما نحاول القيام به من خلال استقصاء حقيقة مآثر شعب من شعوب أمنا أغفلناه حتى كنا لا نعلم عنه شيئاً، شعب «بني بو علي».

شدا عذرة

ماجستير في التاريخ - باحثة، نشرت لها مقالات ودراسات وموضوعية ومترجمة في عدد من الدوريات العربية.

٦٦ - تاريخ العرب والعالم

السيد سعيد
بن سلطان



الداخلية للولايات العربية، لذا رفضوا في البدء الاشتراك مع السيد سعيد في الاعداد لحملة ضدهم واكتفوا بأن أرسل مسؤولهم الأول في تلك المنطقة الكابتن طومبسون رسالة الى زعماء بني بو علي الثلاثة سليم بن علي - محمد بن علي وعلي بن أحمد يعلمهم فيها امتعاض حكومته من تصرفهم ويطلب منهم اعادة المراكب والغنائم التي استولوا عليها وأن يرسلوا مندوباً عنهم ليجتمع به في قشم مركزه الرئيسي.

حمل مرشد عربي من مسقط تلك الرسالة وحاول ابلاغها لبني بو علي، وكان الانجليز قد استعانوا به ليرشدهم على موقع الأشخرة - وليكون الوسيط بينهم وبين تلك القبيلة العربية. ولكنه لقي مصرعه على يد فرسانها الذين اعتبروه متواطئاً مع الأعداء متحالفاً معهم فلم يرحموه.

على أثر هذه البعثة الفاشلة، أعطت حكومة بومباي أوامرها للكابتن طومبسون للاشتراك فعلياً مع السيد سعيد مع الإعداد لحملة ضد بني بو علي وكسر شوكتهم، ولكن مع كثير من التحفظ في ابقاء جنود الكتيبة الانجليزية على الشاطئ دون التوغل الى داخل البلاد.

استغرق الاعداد لتلك الحملة المشتركة حتى وصولها الى المنطقة المنشودة - منطقة

عند توليه السلطة في تموز سنة ١٨٠٦ م، فاتبع خطة تقوم على مبدأ الاحتماء باحدى الدول الأوروبية التي لها ممتلكات في المحيط الهندي، فاتجه أولاً الى الفرنسيين في موريشس ولكنه عاد فتحول الى الانجليز في بومباي. فازاء هذا الوضع الجديد، رفض أولئك القوم الخضوع لإرادة تلك القوة الأجنبية ولو بطريقة غير مباشرة فحملوا لواء التمرد والعصيان على السيد سعيد وبدأوا يشنون ضده وضد أعوانه الانجليز غارات بحرية وبرية معاً. وقد اتسمت هذه الغارات بالضراوة والشراسة بسبب تحمس بنو بو علي لمذهبهم الوهابي الذي كان يدعو الى محاربة الأعداء في كل مكان، كما أنه أضفى طابع الجهاد المقدس على كل عمل حربي يشن ضدهم.

اتبع بنو بو علي في محاربة أعدائهم الانجليز والعمانيين ما ألفوه من وسائل تقليدية شرعية لديهم ولدى غيرهم ممن جابوا بحارهم، كالتعرض لسفن خصومهم والسطو على بضائعهم. وهذا ما قام به رجال بني بو علي عندما أسروا سفينة عند رأس الحد تابعة لأحد التجار الهنود من الذين كانوا يتاجرون تحت حماية شركة الهند الشرقية وكانت تحمل سلعاً من الأرز والتوابل والحديد قاصدة منطقة جعلان. وكانهم بذلك قد أصابوا عصفورين بحجر واحد، فالسفينة هي انجليزية، والبضاعة هي لإمام عمان، وكلاهما يعتبرهما بنو بو علي في حالة حرب معهم.

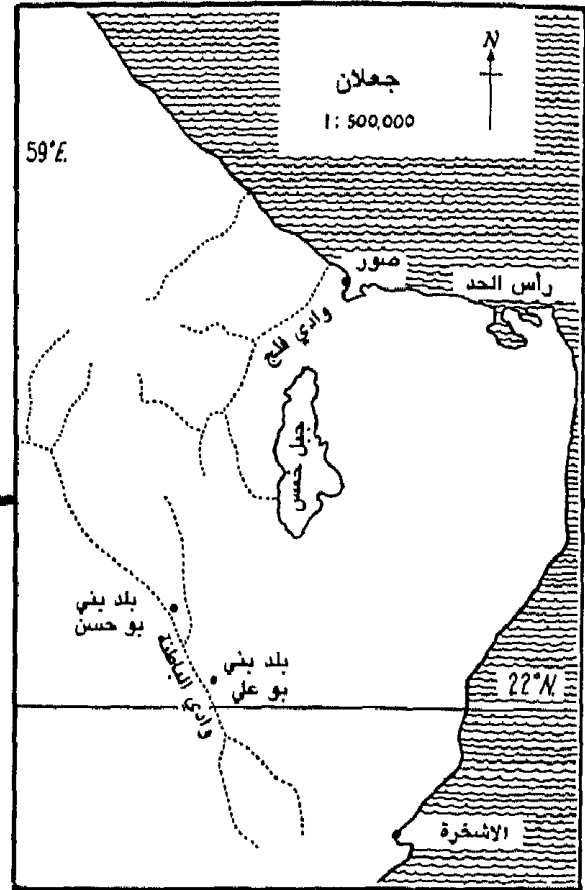
تداول أحد القواد الانجليز المدعو كابتن بروس هذا الأمر مع السيد سعيد الذي أضاف وأكد على ان بني بو علي متورطون فعلاً في أعمال القرصنة(*)، وأنهم قد استولوا على ثلاثة مراكب تابعة لمسقط، لكن لم يشأ الانجليز في بداية الأمر التورط في أمر يجهلون عواقبه نتيجة جهلهم لواقع أمور قوم كبنو بو علي وانطلاقاً من مبدأ زعموه وهو عدم التدخل في الشؤون

(*) كان الانجليز قد نجحوا في حمل مؤتمر فيينا الذي عقد في التاسع من حزيران عام ١٨١٥، على اتخاذ قرار بمكافحة القرصنة في مختلف بحار العالم لتضمن بذلك مكافحتها في الخليج العربي، وانتدبت نفسها لتكون حامية حمى التجارة الدولية في تلك المنطقة.

ومما يجدر التنويه به هو ان مؤتمر فيينا، قد أفسح المجال أمام بريطانيا لكي تمارس مهمة بوليس البحار، المهمة التي طالما ابتغتها لكي تحقق من ورائها السيادة والهيمنة على بقية الدول الأوروبية.



الكابتن
بيروني
طومبسون



استعداداته الحربية ضدهم غير مدرك لأهميتهم أو واعياً لمدى قدرتهم العسكرية. بل جل ما هنالك بأن غروره الانجليزي الواهي قد أعماه عن ادراك ذلك. فحاول استناد الى «مويس بارتليت» (Moyse Bartlett) أحد البحاث الانجليز أن يبرهن ذاتيته من خلال فرض استسلام كلي على بني بو علي فوق في خطأ كبير جرّه فيما بعد الى ارتكاب سلسلة من الأخطاء، قادته جميعاً الى المثل أمام محكمة عسكرية في بومباي ليدافع أمامها عن نفسه، ولكن دون جدوى إذ جرّده من جميع صلاحياته التي كانت تخوله التدخل في شؤون الخليج.

توجهت الحملة الانجليزية العمانية في ٩ تشرين الثاني سنة ١٨٢٠ بأعداد كبيرة الى احياء بني بو علي على خمسين ميلاً من مدينة صور والتحمت مع فوارسهم في حرب برية انتهت بانتصار بني بو علي وبانزال هزيمة بالجنود العمانيين والانجليز الذين لاذ قسم كبير منهم بالفرار بعد أن شاهدوا بأمر أعينهم المصير الأسود الذي لقيه كثير من أخوانهم.

لهذا لم يجد طومبسون قائد الحملة الانجليزية بداً من التراجع وجمع أشتات جيشه المنهزم الذي ملأت أشلاء أكثر من ثلثي جنده أحياء بلدة بني بو علي والانسحاب به الى مكان آمن، خاصة بعد ان تخلى عنه اثنان من قواده — القائد موري والقائد جيدي — حيث تركاه عائدين الى صور مع ماتبقى من كتيتهم. هذا مع العلم، أن القانون العسكري الانجليزي متشدد وصارم في عقابه حيال تلك الأمور وقد

جعلان — مدة طويلة ناهزت الشهر أو أكثر، والسبب في ذلك يعود الى شدة حرص الفريقين الانجليزي والعماني على تجهيزها تجهيزاً كاملاً عدّة وعدداً. وبعد أن تمركزت الحملة في المواقع المحددة لها، ارتأى كل من السيد سعيد والقائد طومبسون اصدار بلاغ يوجهانه الى زعيم بني بو علي يدعوانه فيه الى تسليم مواقعه وأسلحته وقتلة المبعوث الانجليزي.

جاء رد الشيخ في الليلة ذاتها، وقد وافق على تسليم الحصون الى السيد سعيد، «لأنه لا يرغب أن يكون في حرب مع الانجليز» الا انه لم يوافق على تسليم القتل أو الأسلحة، لأنه كان على يقين بأن سعيداً سيسلمهم كسجناء الى الانجليز. بالاضافة الى أن سلاح العربي في شبه جزيرة العرب عامة، وفي منطقة الخليج خاصة، يشكل عنصراً هاماً من عناصر شخصيته وهو عادة يكون سلاحاً أبيض، سيفاً أو خنجرًا. امتلاً صدر طومبسون بالحق والكرامية على بني بو علي، فحث السيد سعيد على المضي في

استدعي كل من مورلي وجيدلي فيما بعد الى بومباي، بناء على شكوى قدمها القائد طومبسون الى حكومة بومباي.

والجدير بالذكر ان بني بو علي هم القبيلة الوحيدة في سلطنة عمان التي خاضت حرباً برية على أرضها ضد قوة بريطانية. وهذا ان دل على شيء فانما يدل على ان هؤلاء القوم لم يدّخروا وسيلة الا واتبعوها في محاربة أعدائهم واستبسّلوا من أجل الحفاظ على أرضهم واستقلالهم واعلاء شأن مبدأ آمنوا به.

ويستطيع كل من يطّلع على رسائل طومبسون الى زوجته نانسي، ان يستخلص الكثير من عبر تلك المعركة وأن تصبح لديه فكرة واضحة عن الحالة المزرية التي وصل اليها الجيش الانجليزي والعماني حتى ان طومبسون والسيد سعيد على استناداً الى المؤرخ الانكليزي «ج. ج. لوريمر» (J.J. Lorimer) كانا محظوظين ان استطاعا النجاة بنفسيهما. والرسائل لم تكن عادية، بل أشبه بالوثائق لما احتوته من وصف دقيق لأحوال الفريقين أبان المعركة، ولما حملته من لواعج نفسه التي اعتراها الكثير من الألم والمرارة نتيجة تخاذل قواده وجنوده.

١٠ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٨٢٠

«عزيزتي نانسي

واجهت هذه الحملة أشد المحن صعوبة... فعندما سمعت أول طلقة أطلقها جنود الكشافة تعلمنا بتحريك العرب، أعطيت أوامري للسبّاهيين (الهنود المجندين في الجيش الانجليزي) بامتشاق الحراب، ولكن لم يتحرك أحد منهم. عندئذ أمرتهم باطلاق النار فأخذوا يطلقونها بطريقة عشوائية في حين أن العرب كانوا يتقدمون بسرعة ملوحين بسيوفهم.

ظل السبّاهيون واقفين في أماكنهم حتى أصبح العرب على مقربة خمسة عشر ياردة منهم، حينئذ لانوا بالفرار. وقد حاولت تدارك الأمر وابقاف الفارين ولكن دون جدوى. توجهت الى الإمام فوجدته جريحاً الناس تتراكم هاربة كالخراف، وقد رأيت بينهم بعض الأوروبيين من رجال المدفعية، فسعيت اليهم لاثنيهم عن ذلك ولكنهم كانوا من القلة بحيث

أنهم لم يستطيعوا تأدية أي عمل.

ازاء هذا الوضع، رأيت كل شيء يضيع من أمامي... فخرجت وستون من رجالي في محاولة للقيام بأي عمل ذي فائدة، تقدمت نحو ميل من الغاب فرأيت قوات العدو تتقدم لتحيط بجناحي قواتنا لتقطع بذلك علينا طريق المدينة، لقد لقيت صعوبة بالغة في العودة. اني خائف من أن يكون كثيرون قد فقدوا.. والإمام يتحدث الآن عن العودة الى قشم ومنها الى مسقط في حال احتلت مسالك نجد... لقد وعد بتزويدنا بالجمال لحمل مرضانا والسبّاهيين. والحقيقة هي ان هؤلاء السبّاهيين المتغطرسين ليسوا أهلاً لمجابهة السيوف العربية. ولكن ما علينا الا أن نحاول.

أسألك أن تحافظي على هدوء نفسك وأن تثقي بال العناية الالهية التي تحيط بنا جميعاً...

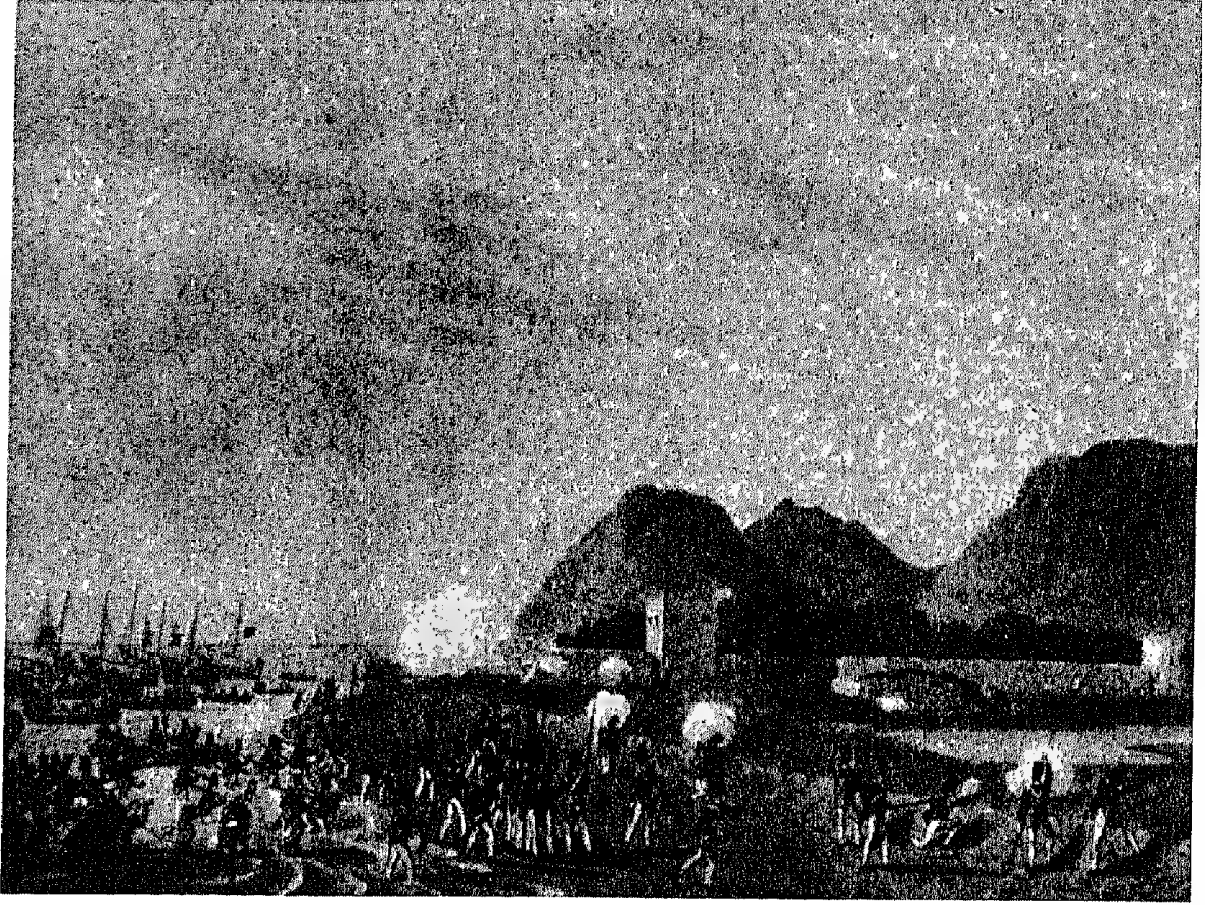
المخلص لك دائماً

ت. ب. طومبسون»

وقد كتب طومبسون مرة أخرى الى زوجته بعد حوالي أسبوع من بدء المعركة، يطلب منها ان ترسل له سترته الزرقاء وآلة الحلاقة وقطعة من الصابون، وعاد الى ذكر أولئك الجنود السبّاهيين بكثير من الامتعاض والاشمئزاز حيث قال «أولئك الذين ولّوا هاربين قبل أن يصابوا بأي أذى وعلى بعد عشرين ياردة فقط من العدو»، كما أتى ذكر كل من القائدين مورلي وجيدلي، ان تسأل بأي وجه سيلقيانه؟ وأخيراً ختم رسالته بحكمة يائسة استخلصها من احساس عميق باليأس والاستسلام:

«نحن نلعب اللعبة، لكن السماء هي التي توزع الأدوار»، ان هذا القول الأخير، انما يدل على الوضع اليائس الذي وصل اليه طومبسون، فالغطرسه عنده أصبحت ذلاً، والغرور أصبح استسلاماً.

نلاحظ أول ما نلاحظ من خلال هذه الرسائل، أن المدة التي كتبت فيها كانت متقاربة جداً، مما يعني أن الأحداث كانت تتسارع جداً ولغير صالح الانجليز، الأمر الذي كان يشحن



القوات الانجليزية تتوغل في اراضي بنو بو علي العربية.

خاصة وأنهم هم الهنود الأغراب عن قوادهم الانجليز وبذلك لاناقة لهم ولاجمل من وراء تلك العملية.

ونجد هؤلاء على طرفي نقيض مع فوارس بني بو علي الذين كانوا يتمتعون بروح معنوية عالية تبينها من خلال ما قاله طومبسون عنهم بأنهم منذ بداية المعركة كانوا يتقدمون وهم شاهرين سيوفهم في وجه أعدائهم، وهذا يدل أيضاً على مدى شجاعتهم التي أكد عليها أيضاً القائد الانجليزي من خلال قوله: «الحقيقة هي بأن أولئك السبأهيين المتغطرسين ليسوا أهلاً لمجابهة سيوف العرب».

وأما الأمر الأساسي الذي يبدو أنه ساعد عرب بني بو علي على احراز ذلك النصر الباهر فهو قضية سيادتهم على أرضهم التي ائتمنوا عليها السيد سعيد، فلم يحفظ الأمانة بسبب خضوعه للسيادة الانجليزية، يأتمر بأمرها ويحافظ على ودها، وبالتالي يحفظ مصالحه معها.

نفس طومبسون بالانفعالات الكئيبة والمؤلة معاً، فتدفع به الى الكتابة وبشكل مستفيض ليفجّر من خلالها ما يعتمر في نفسه من آلام.

فالرسالة الأولى أرخت في العاشر من شهر تشرين الثاني (نوفمبر)، والحملة كانت قد وصلت في التاسع منه، مما يدل على ان معظم أحداث المعركة الرئيسية قد وقع خلال يوم واحد. فالهنود المجندون في الجيش الانجليزي ولوا هاربين قبل أن يشتركوا فعلياً في المعركة — قائدان انجليزيان عادا أدراجهما الى صور مع ماتبقى من كتيبيتهما — هذا عدا عن الذين لا قوا حتفهم في أرض المعركة.

تدل هذه الأمور على الروح المعنوية المتدنية التي كانت تسود أفراد الجيش الانجليزي وهذا أمر طبيعي، اذ قديموا أرضاً يجهلون طبيعتها وقوماً لم يسمعوها الا عن قوتهم وشدة بأسهم، بالاضافة على أنه لم تكن لديهم تلك القضية النبيلة التي تستلزم تقديم أرواحهم من أجلها،

— تهمة الاشتراك في حرب برية ضد بني بوعلي وداخل أراضيهم، وهذا ما اعتبرته يتعارض وتعليمات القائد الأعلى الجنرال ويليام غرانت كير، وبالتالي قد عرض سلامة القوات الانجليزية للخطر.

— وتهمة الخروج عن سياسة الحكومة البريطانية التي كانت تنص على عدم التدخل في شؤون الولايات العربية، قد فعل ذلك من أجل ارضاء إمام عمان الذي كان قد وعده بالمساعدة العسكرية ضد بني بوعلي.

— وتهمة فشل سياسته في الخليج التي لا تتلاءم على حد قولهم وسياسة بريطانيا ازاء محاربة القرصنة في الخليج العربي.

لذا، ازاء فشله العسكري والسياسي، وازاء تعريض سمعة القوات الانجليزية للخطر وتوريطها في معارك فاشلة، أخضعه حاكم بومباي لمحاكمة عسكرية جرّده من جميع صلاحياته التي لها صلة بشؤون الخليج العربي.



أحد الجنود الانجليز بكامل سلاحه.

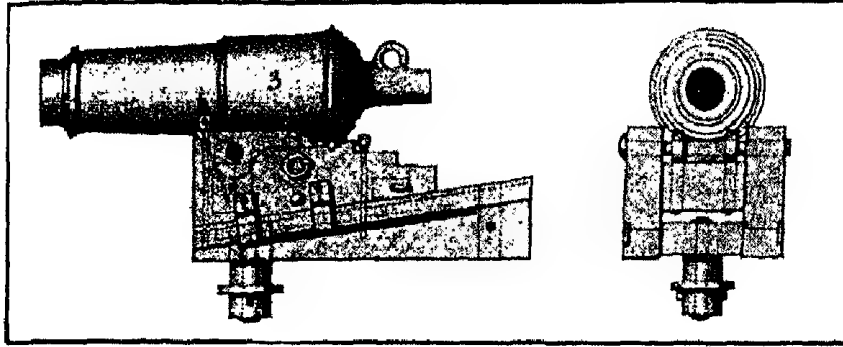
وهكذا انتهت علاقة طوميسون بالخليج العربي، ولكن لا يعني هذا انتهاء علاقة الانجليز بأبناء الخليج. اذ شعرت بريطانيا باهانة عظمى من جرّاء انتصار بني بوعلي على جيشها ووجدت أنه من الضروري استعادة هيبتها وردّ الصاع صاعين لتلك القبيلة العربية. لذلك جدّدت ارسال حملة كبيرة الى صور غاضّة بذلك الطرف تماماً عن زعمها القائل بعدم التدخل في الشؤون الداخلية العربية. ولكن ذلك الوضع المستجد كشف النقاب تماماً عن حقيقة بريطانيا وساستها، وهي أنهم أصحاب مصالح وليسوا أصحاب مبادئ. ومما يؤكد هذه الحقيقة، هو موقفها من مسألة واحات البريمي الواقعة شمال غرب سلطنة عمان، اذ كانت مسألة مشابهة لقضية بني بوعلي من حيث أنها محاولة أخرى لخروج جزء من البلاد العمانية عن سلطة الإمام سعيد الذي وجّه في تشرين الأول (أكتوبر) سنة ١٨٢٣، خطاباً الى حكومة بومباي يستنجد بحلفائه الانجليز، ولكن بما ان هذه المسألة لا تتصل بمصالح بريطانيا فقد غُضّت الطرف عن رعاية مصلحة حليفها السيد سعيد.

فهو كان يفكر بعقلية التاجر وليس بعقلية السلطان لأنه حسب قوله: «اني تاجر قبل أن أكون سلطاناً».

الى جانب ذلك فان بني بوعلي كانوا قد انتقوا المذهب الوهابي وتعصبوا له، هذا المذهب الذي أضفى «صفة الجهاد» على كل عمل ينفذ ضد الأعداء.

أما الرسالة الأخرى فقد أرّخت في السادس عشر من شهر تشرين الثاني (نوفمبر) أي بعد أسبوع من بدء المعركة، حيث أظهرت لنا انتهاءها ومدى الآلام النفسية التي كان طوميسون يعانيها، فقد كانت أعمق من أن يداوئها الزمن الذي غدر به ووجّه اليه صفعات أليمة ترجمها بقوله فيما بعد، وعند أول لقاء له مع زوجته في مسقط. «لقد قطعوا رأسي تقريباً».

هذه الكلمات التي أدخلت الهلع والفرع الى قلب طفله صاحب الخمس سنوات آنذاك، والذي أدرك بأن خطراً عظيماً يحدق بوالده. وقد صحّ ادراكه اذ عزلت فيما بعد، حكومة بومباي الكابتن طوميسون من منصبه، بعد أن وجهت اليه:



مدفع متحرك يؤكد في تقنيته
المتطورة عدم التكافؤ بين
السلاحين الانكليزي والعربي

أما خسائر الجانب العربي فلم تتناول الا القليل من القتلى والجرحى، ولكن كان من بين الجرحى الشيخ محمد الذي أصيب برصاصة في ذراعه.

كان ذلك الهجوم الليلي الصاعق تكملة لاندحار الانجليز ودرساً صعباً لقوتهم ولقائدهم سميث الذي ابتدأ بعد ذلك يتخذ تدابير وقائية مشددة ضد أي احتمال لهجوم مفاجئ.. وأخذ يعد العدة لشن هجوم معاكس على بلدة بني بوعلی.

وفي صباح الثاني من آذار (مارس) عام ١٨٢١، استأنف سميث زحفه نحو مقر البلدة حيث دارت معركة رهيبة في نفس مكان المعركة السابقة أسفرت عن مجزرة بربرية ارتكبها الجنود الأوروبيون بحق قبيلة بني بوعلی، اذ عمدوا الى التخريب والتقتيل دون تمييز ولم ينج منهم الا من فرّ. أما السيد سعيد فلم يشترك شخصياً في هذه الحملة بسبب جرحه البالغ من المعركة الاولى. غير أنه أمّد الحملة ببعض المدافع الثقيلة بناء على طلب تلقاه من سميث. لهذا أورثت هذه الحملة قوم بني بوعلی بغضاً شديداً للانجليز عبّروا عنه فيما بعد بالتقارب من الفرنسيين.

استبسل بني بوعلی استبسالاً عظيماً وأظهروا من ضروب الشجاعة ما أذهل أعداءهم وجعلهم يبالغون في وصفهم ووصف سيوفهم القاطعة التي لا ترصد خائبة، وهذا ويلستد الرحالة الانكليزي يصف سيوفهم بقوله: «يبلغ طول سيفهم ثلاثة أقدام، مستقيم، رفيع، ذو حدين وقاطع كموسى الحلاقة».

تقدم عند انتهاء المعركة بعض الضباط الانجليز من رجال بني بوعلی لنزع سلاحهم،

وهكذا يتضح لنا وضوحاً تاماً، أن الانجليز هم أصحاب مصالح وليسوا أصحاب مبادئ. وانطلاقاً من هذا المفهوم شرع الانجليز في الاعداد لحملتهم المقبلة على بني بوعلی.

وقع اختيار حكومة بومباي على الجنرال ليونيل سميث صاحب الخبرة القتالية الطويلة في ميادين معارك الخليج، كمشاركته في حملة ١٨٠٩ الانجليزية ضد القواسم في رأس الخيمة، وكإشرافه على سقوط قاعدة موريشس الفرنسية سنة ١٨١٠. وغير ذلك من الحملات. أختير لقيادة حملة ضد بني بوعلی، كانت هائلة العدد والعدة بمقاييس ذلك الزمن.

تألفت تلك الحملة من حوالي ١٣٠٠ جندي بريطاني من مدفعية بومباي والفرقة ٦٥ التابعة لصاحب الجلالة، والفرقة الأوروبية في الهند، بالاضافة الى أكثر من ١٥٠٠ جندي هندي.

انتقل هؤلاء جميعاً من بومباي في العاشر من شهر كانون الثاني (يناير) سنة ١٨٢١ م. ضمن قوافل بحرية تصحبهم أيضاً قافلة من احدى عشرة سفينة تحمل أعداداً كبيرة من الاحصنة. وصلت هذه الحملة في نهاية ذلك الشهر الى صور، وتناهى الى سمع بني بوعلی أمر وصولها ولم يخف عليهم غايتها وهدفها، فجمعوا لها أشد رجالهم بأساً وتركوا حصنهم في الثامن من شهر شباط (فبراير) بقيادة زعيمهم الشيخ محمد بن علي وأخيه كاظم الذي ترأس الحملة السابقة ضد طمبسون وجنده، وتوجهوا جميعاً الى حيث نزلت الحملة.

وفي ليل العاشر من ذلك الشهر، باغت أولئك الفوارس فيالق الحملة فقتلوا منهم الكثير وقضوا على بعض قوادهم المهمين كالكابتن شارلز بار، كما أصيب عدد آخر بجروح، بعض منها كان خطراً.

فما كان من زعيمهم محمد بن علي إلا ان تقدم قومه ليسلم سيفه بينما كان شقيقه كاظم يرقد جانباً جريحاً يعاني من آلام مبرحة.

ومما يجدر ذكره أن نساء بني بوعلي لم يظهرن أي نوع من الأسى أو الحزن، وكذلك رجالهم الذين اعتبروا أن هذه هي مشيئة الله فتقبلوها بكل رضى واطمئنان، وتوجهوا عند المغيب لتأدية صلاتهم كالمعتاد بكل تواضع وخشوع غير حافلين بكل الخراب المحيط بهم.

ان ما قام به بنو بوعلي من أعمال حربية وغير حربية، انما كانت انطلاقاً من ايمانهم الراسخ بعدالة قضيتهم، قضية بلدهم ووجوب استقلاله عن النفوذ الأجنبي الغريب والذي لم يأبه له السيد سعيد قليلاً أو كثيراً. هذا الايمان الذي توافق أيضاً مع ايمانهم الديني القومي والذي كان يدعوهم الى الجهاد ضد الأعداء.

فهم عندما ذاقوا طعم الهزيمة ظلوا منتصرين معنوياً، الأمر الذي أدركه الانجليز وأعاونهم العمانيون، فأخاف الأولين، لذا عملوا على تدمير الأشجرة وبلد بني بوعلي تدميراً كاملاً، مع تدمير جميع قلاعهم ومخازن اسلحتهم واسترداد جميع مدافع طومبسون التي كانوا قد استولوا عليها.

وأيقظ الآخرين على حقيقة واقع بني بوعلي وقوتهم التي يستطيعون استردادها كاملة عدة وعدداً خلال مدة قصيرة طالما أن معنوياتهم لازالت مرتفعة جداً بالرغم من كل الأضرار التي لحقت بهم، لذلك عمدوا الى تفريقهم وتشيتيت شملهم عن طريق رفض السيد سعيد استقبال رجالهم ماعدا الجرحى الشديدي الاصابة والشيوخ والأطفال، وحثه للجنرال سميث على حمل ما تبقى منهم عبر البحار. وقد نزل هذا الأخير عند رغبة الإمام وأرسلهم الى بومباي.

يتبين لنا من خلال هذا التتبع الكامل لسير معركة ٢ آذار (مارس) من عام ١٨٢١، أن قوم بني بوعلي عملوا على استرداد حقهم في الاستقلال عن دولة ربطت مصالحها بمصالح

دولة غريبة عنهم في العرق واللغة، وبعيدة عنهم في الموقع والزمن.

وقد ارتدت أعمالهم في سبيل ذلك طابعاً حربياً ضد تلك الدولة وحليفتها الأجنبية. ولم يكن ذلك الطابع الحربي طابعاً قرصنياً كما شاء البعض تسميته، لأن جميع تلك الأعمال الحربية، انما كانت تتم تحت شعار الجهاد المقدس ضد العدو والذي كان قد رفعه أصحاب المذهب الوهابي وقد اعتنقه بنو بوعلي أكثر أهل عمان تدينياً وتعصبوا له وتشددوا في تطبيق قوانينه كتحريم تدخين الطبايق على أنفسهم وتأدية الصلاة في أوقاتها، فقوم كهؤلاء يحرصون هذا الحرص على تطبيق تلك الأمور لا بد وأنهم قد حرصوا أشد الحرص على تطبيق الأمر الأساسي وهو تأدية الخمس من الغنائم التي يحصلون عليها الى رئيس الدولة، لأنه حسب المفهوم الوهابي، كانت تلك الغنائم تعد غنائم حرب وليست أسلاباً، لذا وجب تأدية خمسها الى الحاكم الشرعي، وذلك حسب ما تقتضي به الشريعة الإسلامية في أحوال الجهاد. وأما حسب ما يقضي به المفهوم العام للحروب الرسمية، الذي يقول أنه تم الاستيلاء على السفن لحساب دولة فذلك يكون من امور الحرب المتعارف عليها وبما ان الدولة السعودية كانت تشارك بنسبة عالية من الأرباح والغنائم التي كان يجنيها بنو بو علي من حروبهم البحرية ضد الأعداء، فمن الممكن اعتبار تلك العمليات الحربية البحرية من أمور الحرب المتعارف عليها دولياً، أي من الحروب الرسمية.

وتجدر الإشارة ان شعب بني بوعلي، بما تمتعوا به من استقرار في الوطن واستقلال في السيادة حتى وهم في ظل شبه حماية من دولة عربية أخرى، وحرصهم على ابقاء سيادتهم بعيداً عن النفوذ الأجنبي الغربي، بالامكان اعتبارهم أنهم كانوا نواة صالحة وجيدة لتكوين دولة صغيرة قوية لها سطوتها وهيبتها التي تستطيع أن تفرضها على كل الدول العدو منها قبل الصديقة.

محاضرة محاكمة امرأة مغربية في محكمة التفتيش الدينية البرتغالية (١٥٥٩م)

ترجمة وتعليق أحمد بوشرب



تقديم الوثيقة:

تتعلق هذه الوثيقة التي عثرت عليها بدار الوثائق الوطنية البرتغالية (Arquivo Nacional da Torre do Tombo) والتي ترجمتها عن اللغة البرتغالية القديمة كمحضر من محاضر محاكم التفتيش الدينية البرتغالية. وهي مرتبة ضمن محاضر محكمة تفتيش يابرة (Évora) تحت الرقم التالي: (Inquisição de Évora, M^{co} 74 No 6868) وتسجل هذه الوثيقة مراحل اعتقال ومحاكمة امرأة مغربية عجوز من دكالة عاشت

بالبرتغال ما يفوق اثنتين وعشرين سنة. وكانت التهمة الموجهة إليها هي الرجوع إلى الدين الإسلامي والقيام بشعائر وطقوس إسلامية. وتم اعتقال (آنة دوميلو) التي لم تذكر اسمها الأصلي رغم أنه طلب منها ذلك في اليوم الثالث عشر من شهر ماي من سنة ١٥٥٩، وشرع في محاكمتها في اليوم الثاني والعشرين من نفس الشهر. وتم النطق بالحكم بالسجن في ٢٤ أبريل من سنة ١٥٦٠، أي بعد سنة من المحاكمة والاعتقال.

ويحتوي الأرشيف البرتغالي على عدد كبير من المحاضر المتعلقة بمحاكمات عدد مهم من

بالنصارى وإداء ضرائب متنوعة وثقيلة^(٤) وكان من المسلمين من أصبح من أقرب المقربين للملك البرتغال^(٥).

وكان هذا التسامح مناقضاً لسياسة ملكي اسبانيا، «فردنان وأزبيللا» التي امتازت بالتعصب الديني ومطاردة المسلمين واليهود، وإنشاء محاكم التفتيش الدينية منذ سنة ١٤٧٨ وإحراق مئات المسلمين واليهود^(٦).

وتخلى حكام لشبونة عن سياسة الملوك السابقين منذ بداية القرن السادس عشر، وذلك قصد تحقيق أهداف شخصية. فلقد أدى طمع الملك (أمنويل، ١٤٩٥ - ١٥٢١) في اسبانيا وامبراطوريتها الشاسعة من خلال مصاهرة «الملكين الكاثوليكين» أن رضخ لضغوط اسبانيا وفرض سنة ١٤٩٦ على اليهود والمسلمين إما التنصر أو مغادرة البلاد.

وخوفاً من انتقام إسلامي، كانت معاملته وشروطه المفروضة على المسلمين أخف بكثير مما فرضه على اليهود من شروط قصد تنصيرهم والاحتفاظ بهم بالبرتغال. وهكذا تمكن جل مسلمي البرتغال من الالتحاق ببلاد الإسلام^(٧).

ولهذا كان عدد من حوكم بالبرتغال بسبب تمسكه بالدين اليهودي أكثر بكثير ممن حوكم لكونه مسلماً، كما أنه لا يوجد ولا محضر واحد يتعلق بمسلم من مسلمي البرتغال، فكل المحاضر تتعلق بمسلمين تم جلبهم إلى البرتغال كعبيد، أما من المغرب، أو من غرب إفريقيا، (منطقة موريطانية الحالية) أو من تركيا والهند.

وبتخلي (أمنويل) عن سياسة التسامح الديني السابق الذكر، بدأ يعمل على الحصول من البابوية على إذن بإنشاء محاكم تفتيش دينية.

ولكن البابوية التي لم تكن تنظر بعين الرضى لما يجري باسبانيا، رفضت حتى الرد على خطاب الملك. ولم يعد (أمنويل) ثانية إلى الموضوع.

وكان ابنه وخلفه (جوا الثالث ١٥٢١ - ١٥٥٧) متزماً وشديداً العداء لليهود^(٨).

ولهذا الح في الطلب على البابوية، ولم يتردد عن الكذب والرشوة للوصول إلى هدفه.

المغاربة الذين أرغمتهم المجاعات والفتن التي تلت احتلال البرتغاليين لعدد من الموانئ المغربية على الالتحاق بالبرتغال والاقامة فيه، أما عن طواعية، بعد أن أوهموا أنه بإمكانهم ضمان قوتهم هناك، أو بعد أن تم أسرهم أو اختطافهم أو بيعهم خلال المجاعات، وخصوصاً خلال مجاعة ١٥٢٠ الكبرى. ومعلوم أن الجوع أرغم المغربي خلال تلك المجاعة على بيع أبنائه قبل بيع نفسه. ولقد كان العرض كبيراً إلى حد أنه لم يعد أي شيء أرخص من الإنسان...^(١) وإذا كانت المصادر البرتغالية قد تركت لنا صورة عن عمليات البيع قد تدعو إلى الشك^(٢) فإن تصريحات هؤلاء المغاربة أمام محاكم التفتيش تؤكد وصول جلهم إلى البرتغال ما بين ١٥٢٠ - ١٥٢١.

ومن محاضر محكمة تفتيش يابرة وصلنا ٧٩ محضراً تتعلق باعتقال ومحاكمة مغاربة كانوا مقيمين بالبرتغال بدعوى اعتناقهم لدينهم الأصلي. والاستمرار في العيش حسب العادات والتقاليد المغربية ورغم أن محاضر محكمة لشبونة لم تحصى بعد، فإن تحرياتي الأولى أعطت عدداً يفوق بكثير عدد محاضر محكمة يابرة. ومن بين محاضر محكمة لشبونة عدد من محاضر محاكمة بعض المجاهدين البحريين المغاربة الذين تم القاء القبض عليهم خلال غاراتهم على السفن والسواحل البرتغالية.

وترتبط محاكمة هؤلاء المغاربة بإنشاء محاكم التفتيش الدينية بالبرتغال قصد محاربة البدع والردة والمعتقدات التي تتنافى وتعاليم الكنيسة الكاثوليكية. وكان قرار إحداث تلك المحاكم مرتبطاً بتزايد التعصب الديني وتنبيه من طرق الحكام لتسخيره لأغراض سياسية^(٣). فمن المعلوم أن البرتغال عرف خلال حروب الاسترداد وبعدها تعايش الديانات الثلاث، وتبنى ملوك البرتغال باستمرار سياسة متسامحة إلى حد ما، وعملوا على استمرار إقامة اليهود والمسلمين ببلادهم نظراً للدور الاقتصادي المهم الذي كانوا يلعبونه. وبذلك تم الاعتراف لغير النصارى بحرية الدين وإن فرضت عليهم بعض الشروط القاسية كالإقامة في أحياء خاصة، والحيلولة دون اتصالهم

ورغم انه حصل على قرار بابوي مؤرخ في ١٧ ديسمبر/ ١٥٣١ يسمح له بإنشاء محاكم تفتيش دينية لمعاقبة اليهود المتنصرين الذين تأكدت ردتهم الى دينهم الاصلي، والمسيحيين المعتنقين الديانة اليهودية او الثائرين ضد الكنيسة الكاثوليكية، فانه لم يحصل على موافقة البابا على انشاء محاكم على الشكل الذي يريده ودون اشراف البابوية المباشر عليها الا سنة ١٥٣٦ بعد صدور القرار المؤرخ في ٢٥ ماي.

وهكذا شرعت محكمة تفتيش يابرة في أعمالها منذ سنة ١٥٣٦ في حين افتتحت محكمة لشبونة في السنة التالية. وتقرر في بداية الأمر انشاء محاكم في عدد مهم من مدن البلاد، ولكنه لم يحتفظ في نهاية الامر الا بثلاثة فقط: محكمة يابرة، ومحكمة لشبونة، واخيرا محكمة (كوينبرا - Coimbra) التي لم تعمر طويلا. واستمر العمل بمحاكم التفتيش الى سنة ١٨٢١.

وكان يشرف على محاكم التفتيش الدينية البرتغالية في بداية الامر اسقف سبته الذي سرعان ما استقال بسبب غلو القضاة وبشاعة الطرق المستعملة من طرف الحكومة وقساوة الاحكام الصادرة عنها^(١).

واستغل الملك هذه الاستقالة لتعيين اخيه (دون هنري) في منصب المفتش الاول، وذلك رغم انه لم يكن حائز على شرط السن الضرورية. وكان المفتش الاول يعين قضاة للنياية عنه في رئاسة الجلسات، والدفاع عن مصلحة محكمة التفتيش وضمان معاقبة المحالين عليها كان يعين «محام مراقب» كانت مهمته شبيهة بمهمة وكيل النيابة.

وكان حق المتهم الالتجاء الى محام لاثبات براءته، ولكن هذا الالتجاء الى المحامي لا يكون عمليا الا في حالة ما اذا اعتبرت المحكمة اعترافات المتهم غير كافية، وسمحت «للمحامي المراقب» بالمرافعة. وكانت المحكمة هي التي تعين المحامي، الذي كان دوره يقتصر احيانا على حث المتهم على الاعتراف.

ولمعاقبة من كانت تصرفاته او معتقداته مخالفة لتعاليم الكنيسة الكاثوليكية، اعتمدت محاكم التفتيش اعتمادا كبيرا على التبليغات.

ولتسهيلها حددت اعتمادا على «ملصقات الايمان» (EditalDafé) التي كانت تلصق مرة في السنة عند مدخل المعابد والاديرة، حددت الخطايا الواجب التبليغ بها. والزم الكل بالتبليغ وهدد من امتنع عن ذلك بطرده من الجماعة (Excommunication) وبالتالي تكفيره، وكانت لائحة الخطايا طويلة، وجلها قابل لأن يرتكب حتى من لدن اكثر الناس تمسكا بتعاليم الكنيسة، كارتداء اقمصة نظيفة يوم الجمعة او السبت، وكالقيام بعمل ما يوم الاحد، وكنظيف البيت يوم الجمعة، وكره لحم الخنزير او تناول بعض الاطعمة كالكسكس و«الفئات» وكاستعمال مائدة قصيرة الأرجل... الخ!

واستطاعت الكنيسة تحويل كل البرتغاليين الى متجسسين على بعضهم، «من الان فصاعدا، استحوذت على الامة موجة من التجسس... اصبح الذين يغطيههم نفس السقف، والذين يتقاسمون نفس العمل، والذين تجمعهم نفس المائدة يبلغون ببعضهم البعض...»^(١٠). وتدخلت الكراهية الشخصية والتمييز العنصري والديني لتلقي بمئات الابرياء داخل زنايات محاكم التفتيش، ووصل تحذير الكنيسة للرأي العام الى حد ان الابن اصبح يبلغ عن أبيه.

وبعد اعتقال من بلغ عنهم، كانت المحكمة تعتمد على عدد من الوسائل لارغامهم، ليس فقط على الاعتراف «بخطاياهم» و«جرائمهم»، ولكن كذلك للتبليغ عن ذويهم وأصدقائهم، وذلك بزرع جواسيس بين المعتقلين، واكراه السجناء على التجسس، وخصوصا بتمديد مدة الاعتقال خلال المحاكمة في ظروف جد صعبة، الشيء الذي يرغب المتهم على طلب المثل امام المحكمة «لارضاء ضميره» حسب ما تدعيه المحاضر.

وعندما تستنفذ المحكمة هذه الوسائل تلتجئ الى التعذيب الذي كان مقننا ويخضع لعدة درجات حسب صمود وتحمل المتهم. ومات لهذا عدد من المتهمين، اما داخل زنايات السجن، او بين ايدي المعذبين.

وتقدم دراسة واستغلال مادة محاضر محاكم التفتيش خدمة كبيرة لمؤرخ الغزو البرتغالي، وخصوصا لمؤرخ نتائج الفكرية والدينية على المغرب. وهذه المحاضر التي لم يتم بعد

تسلط هذه المحاضر الاضواء عن نسبة تدين هؤلاء، ومدي تمسكهم بالدين الاسلامي واحكامهم على المسيحية، وتخيرنا عن عقليتهم (فكرغيبي، ايمان بالسحر...) وعن كيفية تنظيم افراحهم (الزواج العقيقة، الاعياد...) واحزانهم (الولائم التي تلي موت احدهم مثلاً). وهذا النوع من المحاضر المتعلقة بالمغرب هو اكثر الانواع الثلاثة عدداً.

٢ - محاضر تتعلق بالتهريب بسواحل المغرب

تتعلق هذه المحاضر بتجار برتغاليين استمروا في التعامل التجاري مع المغاربة رغم التحريم الذي اعلن عنه الملك اثر اضطرابه الى التخلي عن عدد من الموانئ المغربية بعد سنة ١٥٤١. كما كان هؤلاء التجار يحصلون على اموال طائلة من نقل مغاربة مقيمين بالبرتغال الى الموانئ المغربية. واذا كانت هذه المحاضر دون كثرة النوع الاول^(١١) فان مساهمتها في التعريف بالنشاط التجاري البرتغالي اساسية اذ انها تخص تجارة افراد او شركات لم نخبرنا الوثائق الرسمية الا عن الشيء القليل من انشطتها.

كما ان اعترافات المهربين المعتقلين تسلط الاضواء على انواع السلع التي كانوا يروجونها، واثمانها، وتطور الطلب عليها، وتشير الى السلع التي كانوا يقتنونها بالموانئ المغربية. واذا اضيفت الى هذه المحاضر ما يعرف بـ «الاتصالات» او «وثائق ابراء الذمة»^(١٢) وكذا الوثائق الرسمية المتبادلة ما بين الملك ووكلائه التجاريين، اصبح بالإمكان تحديد المكانة الاقتصادية التي كان المغرب يحتلها داخل الامبراطورية التجارية البرتغالية، وتحديد مدى استفادة كل من البرتغال والمغرب من تلك المبادلات التي تمت في وقت كانت الغلبة فيه للبلد الاول.

٣ - محاضر تتعلق بالجهاد البحري المغربي خلال القرن السادس عشر

تسلط هذه المحاضر اضواء جديدة على موقف المغاربة من الغزو الابيري لسواحل بلادهم.



استغلالها بالبرتغال بالمقارنة مع الاهتمام الخاص الذي اولى لمحاكمات اليهود، تكمل المعلومات التي زدتنا بها المصادر البرتغالية الاخرى، وتسد بعض الثغرات التي تركتها. والمحاضر المتعلقة مباشرة بالمغرب تتكون من ثلاثة انواع متميزة:

١ - المحاضر المتعلقة بقيام المغاربة بطقوس وشعائر اسلامية

بالاضافة الى اهتمام هذه المحاضر باوضاع هؤلاء المغاربة المادية (مهنهم وظروف عيشهم) والقانونية (كان منهم العبد والحر، ونصف الحر، ومن هو في وضعية ثلاثة ارباع الحر...)،

فبخلاف ما ادعاه بعض المؤرخين الاجانب، لم يؤد احتلال موانئ شمال المغرب الى توقيف العمليات البحرية التي كانت تستهدف سفن وسواحل البرتغال. فقد تم القاء القبض على عدد من المغاربة من بينهم اعراب من ناحية القصر الكبير كانوا يتعاطون هذا النوع من الجهاد.

وتخضع كل محاضر محاكم التفتيش الدينية لتصميم شبه موحد. فهي تبدأ بالامر الصادر عن المفتش الديني باعتقال المتهم، يليه محضر الاعتقال والايذاء بالسجن الخاص بالمحكمة. وتأتي بعد ذلك محاضر الجلسات بالتتالي مع تواريخ تنظيمها واعترافات المتهم. ويلحق بتلك الاعترافات تدخل «المحامي المراقب» وتقويمه لتلك الاعترافات. فاذا اعتبرها كافية اصبح بإمكان القاضي او القضاة النطق بالحكم، وإذا اعتبرها غير كافية قام بمرافعة التي يليها رد المتهم او محاميه. وبعد تدخل الطرفين يتم النطق بالحكم. وبعد ذلك يأتي محضر التخلي العلني للمتهم عن خطايه في حفل ديني كبير، وتختتم المحاضر بحصر مصاريف المحاكمة الواجب اداؤها من طرف المتهم، يليه تاريخ تسريح المتهم وخلع «لباس التوبة» عليه.

الترجمة:

اتهامات واعترافات (آنة دوميلو — Ana De Melo)، المسلمة المنتصرة الحرة الساكنة بهذه المدينة، (Evora) الحبيسة بسجن المؤسسة المقدسة، وذلك بسبب جريمة البدعة والردة^(١٢).

١٥٥٩

محضر حبس واستنطاق (آنة دوميلو — Ana De Melo) المسلمة المنتصرة التي كانت لـ (روي دوميلو — Rui De Melo) الساكن بهذه المدينة يابرة، والتي توجد رهن الاعتقال بسجن محكمة التفتيش هذه.

الكاتب (جوان منديش — Joane Mendes).

في سنة الف وخمسمائة وتسعة وخمسين من ميلاد سيدنا المسيح، وبمدينة يابرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش المقدسة، ضمن الجلسات التي يرأسها كالعادة الدكتور (انطونيو دو كاشترو — Antonio De

Castro)، المفتش الديني البابوي ضد البدع والردة باسقفية يابرة هذه ومقاطعتها... الخ، مثلت امامه مسلمة منتصرة تسمى (آنة دو ميلو — Ana De Melo) عبيدة (لوي دو ميلو — Luis De Melo) معلم بمدرسة كتدرائية مدينة يابرة هذه، ومقيم بها. ولما مثلت امامه لكونها اقترفت آثاما من اختصاصات محاكم التفتيش المقدسة، فان السيد المفتش المذكور امر بحبسها. ولهذا استدعى (انطونيوس فرننديش — Antonio Fernandes) قائد السجن، وامره بقيادتها الى زنزانتها، الشيء الذي نفذ فوراً ووقع هنا الى جانب السيد المفتش وحررت هذا، انا (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة.

— انطونيوس دكتور (امضاء)

و (١/ب) وفور ذلك وفي نفس اليوم والشهر والسنة، وبأمر من السيد المفتش المذكور، التحقت انا، (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة بالسجن، حيث توجد رهن الاعتقال (آنة فرننديش — Anan Fernandes) المسلمة المنتصرة، وذلك بمحضر (انطونيو فرننديش — Antonio Fernandes) قائد السجن المذكور، وطلبت من (مرغريدا لورنسو — Margarida Lourenco) الحبيسة كذلك بالسجن المذكور، ان تقسم بالاناجيل المقدسة التي وضعت عليها يدها، والتي بسبب ذلك كلفتها بالذهاب لتفتيش (آنة فرننديش دو ميلو) المسلمة المنتصرة السابقة، ومعاينة ما اذا كانت تحمل اموالا او سكينا او شيئاً اخر. ووعدت (مرغريدا) اعتباراً للقسم السابق الذكر بتنفيذ ذلك، والتحقت فوراً بالمكان الذي كانت توجد به (آنة فرننديش) المذكورة ولم تعثر على شيء عدا سبعة او ثمانية «سبتي»^(١٤) واطلعتني على هذا بمحضر قائد السجن. حرره (جوان منديش).

— جوان منديش (امضاء)

الجلسة الاولى

في اليوم الثاني والعشرين من شهر ماي، من سنة الف وخمسمائة وتسعة وخمسين بيابرة، بقاعة الجلسات بمؤسسة محكمة التفتيش، وخلال الجلسة التي يرأسها كالعادة الدكتور

(انطونيو دو كاشترو) المفتش الديني باسقفية يابرة هذه، ومقاطعتها ... الخ، امر باحضار (آنة فرننديش)، المسلمة المنتصرة الحبيسة بسجن هذه المؤسسة المقدسة. ولما مثلت امامه امرها بالقسم بالانجيل المقدسة التي لستها بيدها ووعدت بقول الحق. وبعد ذلك سألها السيد المفتش عن اسمها وسنها واصلها ومحل سكنها، وعما اذا كانت عبدة ام حرة؟ قالت: انها تسمى (آنة فرننديش دو ميلو)، وان سننها كما يتجلى من مظهرها هو ستون سنة تقريبا. وذكرت ان اصلها من ناحية آسفي، من مكان يعرف بالمدينة^(١٥)، وانها عاشت بلشبونة ما يفوق العشرين سنة، وانها تعيش بهذه المدينة، يابرة منذ سنتين. وذكرت انها حرة، وانها كانت متزوجة واصبحت ارملة، وان زوجها كان يسمى (دييغو فرننديش — Diego Fernandes) الذي كان مسلما متنصرا وافته المنية، ومنه رزقت بنتا تسمى (ازبيل رودريغش — Isabel Radrigues)، وهي متزوجة من شاب ابيض^(١٦) يدعي انه من اصل نصراني مهنته حلاق، ويسكن بـ (Covillan).

وسئلت عما اذا كان لها اخ او اخت (بالبرتغال)، اجابت ان لها اختا بلشبونة تسمى (مريا رودريغش) متزوجة من جوان دوباجة — (Joao De Beja) عبد الملكة سيدتنا، وهو مسلم متنصر يعتني بتحركات وتنقلات سموها. وذكرت انه ليس لها غيرها، وان اختها المذكورة بدون ذرية.

سئلت عما اذا سبق ان سجنّت او عوقبت هي او احد اقاربها على يد المؤسسة المقدسة. قالت: ان اختها السالفة الذكر (مريا رودريغش) حبست من طرف المؤسسة المقدسة لمحكمة تفتيش لشبونة، وانه اطلق سراحها على ان تبقى مرتدية لباس التوبة^(١٧) وذلك حسب تقديرها قبل ثلاث سنوات تقريبا، وان زوجها تم كذلك تسليمه للقضاء المدني^(١٨)، وكان يسمى (كرشتفاو فرننديش — Cristovao Fernandes) وانها (آنة دو ميلو) لم يسبق لها قبل اليوم ان سجنّت من قبل المؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وانها لا تعرف اي قريب سبق حبسه باستثناء احد اقارب ابيها الذي سجن

من طرف المؤسسة المقدسة، واطلق سراحه بلشبونة خلال السنة الماضية، والذي كان يسمى (جواسلغادو — Joao Salgado). سئلت عما اذا كانت مسيحية معمدية، وعن اسم الذي اشرف على ذلك، وعن اسماء آباء المعمودية، وعما اذا كانت قد اكدت تنصيرها وعلى يد من، وفي اي مكان ومن هم الشهداء على ذلك، وما هو اسمها الاصلي؟

قالت نعم، انها نصرانية توصلت بالمعمودية والاسم المسيحي بدير سان بنيو (S. Benio) الذي يوجد خارج هذه المدينة، وذلك نظرا لكونها كانت آنذاك بذاك الموضع في صحبة الراهبات، وانها لا تعرف اسم الراهب الذي اشرف على ذلك نظرا لطول المدة، وكانت ام التعميد مولدة اسمها (فرنسيسكا تريفا — Francisco Tourega) التي توجد على قيد الحياة. (وقالت) انها تجهل اسم الاسقف الذي اشرف على تأكيد تنصيرها ببيت (روي دو ميلو — Rui De Melo) وكانت الشاهدة على ذلك فرنسيسكا دا سيلفا (F. Da Silva) المسلمة المنتصرة التي توجد في ملكية روي دو ميلو. وكان الشاهد على ذلك رجل يشرف على كنيسة نسيت اسمه^(١٩).

سئلت عما اذا كانت تعترف بذنوبها وتتناول القربان وقت الصوم الكبير من كل سنة، وعما اذا كانت تسمع القداس وتسمع الوعظ ايام الاحاد والاعياد.

قالت: انها تعترف في كل سنة بخطاياها خلال الصوم الكبير وتتناول القربان وتسمع القداس والوعظ في الاحاد والايام المقدسة.

وبما انها تقول انها نصرانية فقد طلب منها بالطبع ان تقوم برسم الصليب وان تحمد الاله وان تقول الصلوات المسيحية.

قامت (آنة دو ميلو) السالفة الذكر برسم الصليب، ولكنها عجزت ان تقول الصلوات وان تقوم برسم الصليب كما يجب^(٢٠)، ورددت صلاة (O. Pater Noster)^(٢١) و(آن مريا)^(٢٢) و(Credo)^(٢٣) ووصايا دين الله كما يجب. اما صلاة (Salve Regina)^(٢٤) فانها تجهلها.

سئلت عما اذا كانت تعلم او تتكهن سبب اعتقالها بسجن محكمة التفتيش هذه.

قالت: يبدو لها انها معتقلة بسبب انه لما توفي زوجها حضرت الى جانب عدد من المسلمين المتنصرين والمسيحيين عشاء اعدده اخ زوجها، ولكنها خلال ذلك العشاء لم تقم بأي شيء مما يقوم به المسلمون. قيل لها، انها رهن الاعتقال بهذه المؤسسة المقدسة بسبب اقرارها جرائم تستحق عليها ذلك. ومع ذلك، توسل اليها (المفتش) بمولانا السيد المسيح، وبامه المقدسة، ان تعترف اعترافا شاملا بكل خطاياها، وبكل ماتعرفه عن نفسها وعن غيرها، لانه بفعلها هذا، ستستفيد من الرحمة والشفقة التي تخص بها الام المقدسة الكنيسة والتائبين الحقيقيين. وعلى العكس من ذلك، فانها اذا ما استمرت على عنادها وسليبيتها، فانها ستعامل بالصرامة التي ينص عليها القانون و(٣/ب)، وعبرت (آنة دو ميلو) المذكورة عن رغبتها في التفكير في امورها، ووعدت بقول كل ما ستذكره، الشيء الذي حبذه السيد المفتش، وامر بارجاعها الى زنزانتها.

وطلبت مني، انا الكاتب الشرعي، الامضاء هنا عوضا عنها لكونها لا تستطيع ذلك.

وامضيت الى جانب السيد المفتش المذكور. حرره (جوان منديش) الكاتب بالمؤسسة المقدسة مع الخط المتعلق بـ (a) والتشطيب المتعلق بـ (فرننديش) الذي لم يكن من اجل التزوير.

— انطونيوش دكتور.

— جوان منديش.

وبعد هذا، وفي اليوم الرابع والعشرين من شهر ماي من سنة الف وخمسمائة وتسعة وخمسون، بياطرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وخلال الجلسات التي يرأسها السيد الدكتور (انطونيو دو كاشترو) المفتش... الخ، امر باحضار (آنة دو ميلو) المسلمة المتنصرة التي تخصصها هذه المحاضر، وذلك نظرا لكون قائد السجن ذكر انها ترجو ذلك. ولما مثلت امامه امرها باداء القسم بالاناجيل المقدسة التي وضعت عليها يدها ووعدت بقول الحق.

وبعد ذلك قالت: انها لما كانت بلشبونة خلال المدة التي ذكرت انها كانت تسكن هناك،

قالت لها اختها (مريا رودريغش) التي اشارت اليها سابقا ان زوجها (كرشتافو فوننديش — Cristovao Fernandes يريد ان يصحبها معه من لشبونة الى بلاد المسلمين^(٢٥))، وانها لا ترغب في ذلك، وان زوجها السابق الذكر اعتقل من طرف محكمة التفتيش بلشبونة، وتم تسليمه للمحاكم المدنية وازافت كما اعتقلوا اختها (مريا رودريغش) واطلق سراحها بعد ذلك شريطة ان ترتدي لباس التوبة بعد ان ردت الى الكنيسة الكاثوليكية. ولم تقل غير هذا، نظرا لكونها لم تتذكر غيره، وقالت انها مسيحية صادقة.

وعند هذا الحد امرت بالعودة الى زنزانتها. وطلبت مني، انا الكاتب الشرعي، ان امضي نيابة عنها، الشيء الذي قمت به نظرا لكونها لا تستطيع ذلك. وامضيت الى جانب السيد المفتش المذكور.

وحرره (جوان منديش) مع التشطيب المتعلق بـ (منديش).

— انطونيوش دكتور.

— جوان منديش.

وبعد هذا، وفي اليوم السادس والعشرين من ماي من سنة الف وخمسمائة وتسعة وخمسون، بياطرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وخلال الجلسات التي يرأسها كالعادة السيد الدكتور (انطونيو دو كاشترو) المفتش... الخ، امر باحضار (آنة دو ميلو) المذكورة، والمسلمة المتنصرة التي تتعلق بها هذه المحاضر، وذلك نظرا لكون قائد السجن ذكر انها ترجو ذلك. ولما مثلت امامه امرت باداء القسم بالاناجيل التي وضعت عليها يدها ووعدت بقول الحق الحق. وقرر ذلك قالت بانه منذ ثلاث سنوات، اقول ست سنوات، لما كانت هي (آنة دو ميلو) بلشبونة، توفي زوجها (دييغو فرننديش)، المسلم المتنصر، فبكته هي (آنة دو ميلو) وناحت عليه كمسلمة، وعلى طريقة المسلمين، مبعثرة شعرها وخادشة خديها ومتوسلة في شأن روح وجسد زوجها المذكور الى محمد والى سيد ابي العباس السبتي^(٢٦)، والى مولاي علي^(٢٧)، الذين يعتبرهم المسلمون اولياء لكي و(٤/ب) يكونوا مع روحه وجسده، وان

ذلك فعلته كمسلمة وبنية من هو مسلم، معتقدة ان ذلك سيفيده، وأنه من الاحسن ان تفعل وان تقول كذلك لفائدة روح زوجها المذكور. (وذكرت) انه بعد موت (دييغو فرننديش) المذكور بحوالي ثلاثة اسابيع، تصدق اخ زوجها المذكور، الذي يسمى (ميغل دوستوش — Miguel De Santos) والذي وافته المنية، تصدق بمدينة لشبونة، المذكورة بعشاء لفائدة روح اخيه (دييغو فرننديش) على طريقة المسلمين. وتم ذلك العشاء بدار مسلم متنصر من لشبونة، حر ومتزوج كان يسكن بباب البحر، وغادر لشبونة لمكان تجهله. واستدعيت (آنة دو ميلو) لذلك العشاء من طرف اخ زوجها وذلك لتحضيره على طريقة المسلمين، ووجدت بتلك الدار خروفا مذبوحا، ولكنها لا تعرف من ذبحه، ولا ما اذا تم ذبحه على طريقة المسلمين. ومن لحمه حضرت (آنة دو ميلو) نفسها كسكسا اكلوه. وعند الشروع في الاكل قالت (آنة دو ميلو) وباقي المسلمين المتنصرين الذين ستذكرهم اسفله: باسم الله، اي مامعناه^(٢٨) وذكرت انها تجهل ما اذا قال باقي المسلمين المتنصرين، «باسم الله» لانها لم تاكل معهم على نفس المائدة لكونها كانت منهمكة في تحضير الاكل. ولكنها قالت «باسم الله» حينما شرعت في الاكل، وكان المسلمون المتنصرون الذين علمت بهم و(٥). وعايينت انهم تعشوا هناك هم الاتية اسماؤهم:

(ميغل دوستوش) المذكور الذي توفي، وهو اخ زوجها السالف الذكر، و(انطونيو فرننديش) و(مريا فرننديش)، زوجته، وهما مسلمان متنصران حران، وهما اللذان تم العشاء في بيتهما، وكما سبق ان ذكرت لا تعرف اين ذهبا سوى انها سمعت انهما التحقا بقشتالة. وتعشى كذلك هناك ابن لـ (انطونيو فرننديش) و(مريا فرننديش) يسمى (لويش — Luis)، والذي قد يكون سنه تسع او عشر سنوات قريبا. ورأت كذلك في ذلك اليوم (غيومار رودريغش فرغوزا Fragosa) المسلمة المتنصرة المعتقلة بهذا السجن، راتها تدخل ولكنها لا تعرف ما اذا كانت قد اكلت ام لا. كما دخل كذلك مسلمون متنصرون اخرون من لشبونة لا تعرفهم،

ولا تتذكرهم. وطلب منها اخ زوجها المذكور تحضير ماسبق ذكره كمسلمة، وبنية من هو مسلم. ولا تتذكر الان غير هذا. ولكنها ستذكر كل ماستذكره. وبما انها لا تستطيع ان تمضي فقد طلبت مني انا الكاتب الشرعي، ان اقوم بذلك هنا نيابة عنها، وامضيت الى جانب السيد المفتش المذكور، الذي طلبت منه ان يشفق عليها. وحررت هذا انا جوان منديش الكاتب بالمؤسسة المقدسة.

— انطونيوش دكتور.

— جوان منديش.

وبعد هذا، في اليوم التاسع والعشرين من شهر ماي من سنة الف وخمسمائة وتسعة وخمسين، بياطرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لحكمة التفتيش، وخلال الجلسات التي يرأسها كالعادة السيد الدكتور (انطونيو دو كاشمترو) المفتش و(٥/ب) ... الخ، امر باحضار (آنة دو ميلو) المسلمة المتنصرة السابقة الذكر، والتي تتعلق بها المحاضر السالفة، وذلك نظرا لكون قائد السجن ذكر انها ترجو ذلك. ولما مثلت امامه امرت باداء القسم بالاناجيل المقدسة التي وضعت عليها يدها ووعدت بقول الحق. وفور ذلك، ذكرت انها نفسها لما كانت بلشبونة منذ ما يقرب من سبع سنوات حسب تقديرها، وكان ذلك قبل وفاة (دييغو فرننديش) المسلم المتنصر زوج المعترفة، توفي كذلك هنا بلشبونة مسلم متنصر لا تعرف اسمه لكونهم كانوا لا ينادونه الا «بالقائد» والذي كان في ملكية فرنا والفريش دو برتغال (Fernao Alvares De Portugal)، وكان زوج مسلمة متنصرة وحررة كانت من قبل عبدة آل (كمويش — Camoes) وتسمى (لويزا دو كمويش — Luisa Camoes) والتي كانت انذاك بلشبونة، وبسبب موت زوجها التحقت بهذه المدينة، يابرة، حيث تسكن اسرة (كمويش) عند مدخل شارع الامراء. وعندما توفي بلشبونة المسلم المتنصر المذكور المكنى بالقائد، زوج (لويزا دو كمويش) المذكورة، التقنا بالقنطرة^(٢٩) حيث ذهبنا للنهر من اجل الغسيل، وهناك قامتا بـ (الدامع — Adimaa) الذي هو النواح الذي يقوم به المسلمون كلما توفي احدهم.

وقامت المعترفة و(لويزا كمويش) بالنواح على المسلم المنتصر «القائد» زوج (لويزا دو كمويش) المتوفي، مبعثرتين شعرهما، وخادشتين خديهما كما يفعل المسلمون. وقامت المعترفة بذلك بنية المسلمة، ويبدو لها ان (لويزا دو كمويش) المذكورة فعلت ذلك بنفس النية نظراً لكونها ناحت وخدشت خديها كما يفعل المسلمون، وكما فعلت المعترفة، وصادف النواح والخدش حضور ومشاركة (مريا فرننديش)، (ازبيل سوارش)، و(فرانسيشكا دا سليفا) المسلمات المنتصرات اللواتي التحقن بقشتالة، واللواتي تجهل مكان وجودهن، واللواتي حضرن كذلك العشاء الذي تكلمت عنه المعترفة سابقاً، والذي اعده (ميغل سانتوس)، المسلم المنتصر، ترحماً على (دييغو فرننديش)، اخيه وزوج المعترفة. ونظراً لموت زوجها السابق الذكر، استدعت كذلك (لويزا دو كمويش) المذكورة المعترفة لحضور عشاء كانت تنوي اعداده (لويزا دو كمويش) المذكورة ترحماً على زوجها، وذلك على الطريقة التي بعدها المسلمون. ولكن المعترفة وعدتها بالحضور اذا ما امكنها ذلك ولم تستطع الذهاب الى ذلك العشاء (في الوقت المحدد) بسبب زوجها (دييغو فرننديش) المذكور، ووصلت متأخرة فالفتهم قد انتهوا من الاكل، ووجدت (لويزا دو كمويش) المذكورة في صحبة المسلمات المنتصرات المذكورات اعلاه، واللواتي التحقن بقشتالة، واخريات لا تتذكرهن. وأضافت أن (لويزا دو كمويش) المذكورة، حينما التقت بها المعترفة بالنهر رأتها وسمعتها تستغيث بسيدي أبي العباس السبتي لكي يساعدها فيما تتمناه معتبرة اياه ولياً. وكانت تتوسل كذلك الى محمد. وتقول أن دين المسلمين أفضل من دين النصارى، الشيء الذي قالته كذلك (آنة دوميلو) نفسها وهي تتوسل الى محمد (و٦ب). والى سيدي أبي العباس السبتي لكي يساعدها في ما صعب عليها معتبرة اياه ولياً. ورجت عن كل هذا المغفرة والشفقة، مؤكدة أنها ستصلح نفسها. وذكرت أنها الآن لا تتذكر شيئاً غير هذا، وأنها ستقول كل ما ستتذكره. وكالعادة لم تقل أي شيء. وذكرت أنها لا تريد شراً لأي واحد من الأشخاص

الذين بلغت بهم. وبما أنها لا تستطيع الامضاء، فقد طلبت مني، أنا الكاتب الشرعي أن أوقع هنا عوضاً عنها. وأمضيت الى جانب السيد المفتش المذكور.

وحرر هذا جوان منديش، الكاتب بالمؤسسة المقدسة.

— أنطونيوش دكتور.

— جوان منديش.

قبل المحامي المراقب^(٣٠) بالمؤسسة المقدسة باسم العدالة اعترافات المتهمات على الأقل فيما يجعل منها متهمة.

— جرونيوموش دو بيدروزو (Jeronimos de Pedroso).

يابرة، في اليوم الخامس من يونيو من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وخلال الجلسات التي يرأسها كالعادة المفتش الدكتور (أنطونيوش دو كاشسترو)... الخ، أمر باحضار (آنة دوميلو) المذكورة نظراً لكون قائد السجن ذكر أنها ترجو ذلك، ولما مثلت أمامه (و٧) أمرت بأداء القسم بالاناحيل المقدسة التي وضعت يدها عليها ووعدت بقول الحق. وبذلك ذكرت أنها تتذكر أشياء أخرى، وأنه بعد مدة طويلة من مغادرة الملك رحمه الله لمدينة يابرة بعد إقامته الأخيرة بها، استدعت (ازبيل كريا) (Isabel Correa) زوجة (جرنا كريا - Jeroni ma Correa) التي توجد رهن الاعتقال بسجن محكمة التفتيش هذه، استدعت في أحد الأيام المعترفة لكي ترافقها الى تريجلا (Torreguela) بمقاطعة هذه المدينة من أجل الفسحة وتناول الطعام هناك. وذهبت المتهمات للقائهما بـ(تريغلا) حيث وجدت الى جانب (ازبيل كريا) ج. منديش (Joana Mendes) المسلمة المنتصرة التي كانت ملكية (منديل منديش) والتي توجد رهن الاعتقال بسجن محكمة التفتيش هذه، وكذا (مرغريدا داسلفا) (Margorida da Silva) المسلمة المنتصرة، زوجة (فرنسيسكو ديال) (Franciso Dial) التي كانت بدورها بسجن محكمة التفتيش هذه، (ومريا منديش) المسلمة المنتصرة الأرملة الحبيسة بنفس السجن.



احتفال تقليدي يسبق جلسات المحاكمة (من: ملكيات اسبانيا والبرتغال الهائي ١٧٢٠).

لاستطيع الامضاء. وأمضيت الى جانب السيد المفتش.

حرره (جوان منديش).

— أنطونيوش دكتور.

— جوان منديش.

وبعد هذا، وفي اليوم التاسع من شهر يونيو من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين، بياطرة، وبقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وخلال الجلسات التي يرأسها كالعادة السيد الدكتور (أنطونيو دو كاشترو) المفتش... الخ أمر باحضار (آنة دو ميلو)، المسلمة المنتصرة المذكورة التي تتعلق بها هذه المحاضر السابقة، وذلك نظراً لكون قائد السجن ذكر أنها ترجو ذلك.

ولما حضرت لكي ترضي ضميرها كما أدعت ذلك، أمرها بأداء القسم بالأناجيل المقدسة التي وضعت عليها يدها ووعدت بقول الحق وفور

و(غريسا فرننديش) (Gracia Fernandes) المسلمة المنتصرة المعتقلة كذلك بنفس السجن، و(أوبيل فرننديش) المسلمة المنتصرة كذلك زوجة (جوا فرننديش) (João Fernandes) المعتقل بنفس السجن. جلست كل هذه المسلمات المنتصرات على الأرض، الشيء الذي قامت به (أزبيل كريا) المذكورة والمعترفة وأكلن جميعاً. وعند الشروع في الأكل قلن جميعاً: «باسم الله» أي مامعناه^(٣١)، وبعد الأكل عادت كل واحدة الى بيتها. وقالت المعترفة الكلمة المذكورة (كذا) «باسم الله» بنية من هو مسلم. وتعتقد أن الأخريات كان عليهن أن يقلن كذلك بنفس تلك النية وهي الآن لا تتذكر مااستتذكره (و٧ب). وكعادتها ذكرت أنها لا تريد أي ضرر لأية واحدة من المسلمات المنتصرات المذكورات أعلاه، ورجت العفو، وطلبت مني، أنا الكاتب الشرعي، أن أمضي هنا نيابة عنها لأنها

ذلك ذكرت (آنة دو ميلو) المسلمة المنتصرة المذكورة أنها بالاضافة الى ما صرحت به تتذكر أنها منذ توصلها بالماء المقدس للمعمودية، وإلى حين اعتقالها من طرف المؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، كانت دوماً مسلمة، وآمنت باستمرار بدين محمد، تستغيث به وبسيدي أبي العباس السبتى، وتتوسل اليهما، وكذا إلى مولاي علي اللذين يعتبرهما المسلمون أولياء محمد. وكانت تقول وقت أكلها ونومها وقيامها: «باسم الله». كما يفعل المسلمون، رافعة يديها المفتوحتين نحو السماء، وذلك على طريقة المسلمين. وكلما تجشأت قالت كذلك: «الحمد لله، محمد رسول الله»^(٣٢). أي معناه: «أتوسل إلى الله، أو أطلب من الله أن يعينني، ومحمد هو خادمه»^(٣٣).

وكانت تقول كذلك: «الله أكبر»^(٣٤) كلما اصطدمت بشيء أو حدث لها شيء آخر. أي مامعناه: الله أكبر، الله يرعاني ويساعدني. ومن جهة أخرى، صامت المعترفة لعدة مرات صيام رمضان الذي هو صيام المسلمين، وكانت لا تأكل طول (٨) اليوم ولو لقمة واحدة ما عدا خلال الليل، بعد بروز النجوم. وأنداك كانت تأكل حتى تشبع كما يفعل المسلمون. ورغم أنها صامت عدة مرات صيام رمضان المذكور، فإنها لم تكمل أبداً الثلاثين يوماً المتتالية التي تكون صيام رمضان الإسلامي وكانت تصوم فقط خمسة عشر يوماً تقريباً. وذكرت (آنة دو ميلو) أنها كانت كذلك ترغب في الامتناع عن العمل خلال أيام الجمعة. وذلك كما يفعل المسلمون، ولكنها كانت تشتغل خلال ذلك اليوم لكونها كانت تعيش مع أشخاص آخرين^(٣٥).

وهكذا كانت تشتغل من يوم الاثنين إلى يوم السبت، وبعد أن أصبحت حرة بقيت تعمل يوم الجمعة كذلك حتى تضمن خبزها، ولكنها كانت تمنى أن تمتنع عن ذلك كما سبق ذكره، (وذلك) بنية من هو مسلم.

سئلت عما إذا كانت تمتنع عن العمل خلال عيد من أعياد المسلمين أي «العيد الصغير»^(٣٦) و«عيد الكباش»^(٣٧) و^(٣٨) وغيرهما من الأعياد والحفلات الإسلامية، وطلب منها أن تقول الحق. قالت (آنة دو ميلو) المذكورة أنها لا تمتنع

عن العمل في أي عيد من أعياد المسلمين لكونها لا تعرف تواريخ الاحتفال بها. وأنها لم تقم بطقس ديني غير ما ذكرت لكونها تجهلها بسبب انتمائها للأعراب الذين يعيشون بالبوادي^(٣٩). وأضافت أنها تتذكر كذلك أن (مسيا دو ميلو Mocia de Melo) المسلم المنتصر الذي كان عبداً لـ (سيماو ودوميلو Simão de Melo) ورفيقته مريا منديش، المسلمة المنتصرة كذلك، واللذين يعيشان بلشبونة بشارع الأكياس، وكذا (بيرودا الميدا Pedro d'Almeda)، المسلم المنتصر الحر الذي كان من قبل عبداً لـ (دون بيدرو دا أليدا) وزوجته (جوانة فرنديش)، هي الأخرى مسلمة منتصرة تدرى القمح بسوق الحبوب بلشبونة، واللذين يعيشان معاً بشارع الأكياس المذكور بنفس دور (دون بيدرو) وكذا (جوا غنسلفيس Joas Gonçalves)، المسلم المنتصر الذي كان عبد (دوق أفيرو) وزوجته (مدنيلا رودريغش Madanella Rodrigues) المسلمة منتصر الحرة الساكنين بجانب دير (سنتا كاترينا Santa Catrina) بلشبونة من الجهة الداخلية لشارع أكتوبر^(٤٠) على مقربة كذلك من دور (دون بيدرو) المذكور، و(غريدا)، المسلمة المنتصر الحرة التي كانت في ملكية (بيدرو دا فونسيكا Pedro da Fonseca) والتي كانت متزوجة من مسلم المنتصر كان عبد دوق (براغنصا)^(٤١)، والتي هي الآن أرملة وتعيش بدار متصلة بكنيسة (سان أزان San Isan) بـ «ألفامة»^(٤٢) بلشبونة، استدعت المعترفة كل هؤلاء المسلمين والمسلمات المنتصرين لحضور العشاء التي تكلمت عنه سابقاً، والذي أعدته المعترفة بلشبونة.

وتعشى كل هؤلاء المسلمين والمسلمات المنتصرين، وفي بداية الأكل قال الجميع: «باسم الله»، وعند نهايته توسلت المعترفة وكل السابقين الذكر (و٨ ب) إلى محمد وإلى سيدي أبي العباس السبتى، وكذا إلى مولاي علي من أجل رحمة روح زوجها المذكور، وتأسفوا عليه هناك جميعاً وبكوه على طريقة المسلمين. وصرحت أن أخ زوجها (ميغل دو سنتوش) المسلم المنتصر أمر بأعداد العشاء المذكور ترحماً على زوج المعترفة نفسها الذي هو أخوه.

(Jeronimos de بدروزا دو جرونيموس — Pedrosa).

(و٩) وبعد هذا، وفي اليوم التاسع عشر من شهر يونيو من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين بياطرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وخلال الجلسات التي يرأسها كالعادة السيد الدكتور (أنطونيو دو كاشترو)، المفتش... الخ مثل أمامه المجاز (جرونيمو دو بيدروزا) المحامي المراقب بالمؤسسة المقدسة وذكر أنه تأمل النازلة، وألفى العدالة تقبل اعترافات المتهم، وطلب من سماحته أن تأمر بالحق الخطايا المنسوبة لـ (آنة دوميلو) المذكورة بمحضرها، وأن توجه إليه للاطلاع عليها ليتمكن من المراقبة النهائية، الشيء الذي أمر السيد المفتش المذكور بالقيام به وتسليمه إلى المحامي المراقب المذكور لكي يرافع في نهاية الأمر، وذلك نزولاً عند رغبته. وتنفيذاً لذلك أضفت، أنا الكاتب، لهذا المحضر الخطايا المذكورة التي تأتي أسفله بالتتالي.

وحرره جوان منديش.

(٩، ١٠) الخطايا المنسوبة لـ (آنة فرننديش دو ميلو)، المسلمة المنتصرة.

في اليوم الثالث عشر من شهر ماي من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين، بياطرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش حيث كان موجوداً السيد الدكتور (أنطونيو دو كاشترو) المفتش... الخ مثل أمامه المجاز (جرمينودو بيدروزا) من المستشارين القضائيين لمولانا الأمير الكردنال^(٤٤)، والمحامي المراقب بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وطلب من السيد المذكور أن يأمر بالقضاء القبض على مسلمة مقتصرة تسمى (آنة فرننديش) كانت عبدة (روي دوميلو) الساكن بهذه المدينة، يابرة، نظراً لكثرة ما تنسبه المؤسسة المقدسة لها من ذنوب تستوجب اعتقالها، ويتمنى إحالتها على المحكمة. ولهذا يرجو ويلتمس من سيادته تنفيذاً شاملاً للعدالة. وذكر السيد المفتش المذكور أنه وافق على مارجاه والتمسه لكونه لا يخالف القانون، وأمر باطلاعه على الخطايا المنسوبة لـ (آنة فرننديش) المسلمة المنتصرة المذكورة.

وهو الذي نادى المعترفة لكي تذهب لطبخ العشاء. ولقد ذكرت أنها ذهبت فعلاً.

وبذلك تعشى الأشخاص الذين أعطت المعترفة أسماءهم بتفصيل في هذا الاعتراف، وهم الذين استدعتهم للعشاء المذكور كما صرحت بذلك أعلاه. وذكرت أيضاً أنه بعد موت (دييغو فرننديش)، زوجها هي (آنة دوميلو)، بما يقرب من خمس سنوات، سألته وعرضت عليها (مريا دا سيلفا)، المسلمة المنتصرة الحرة والمتزوجة من (دييغو دا أبرانش Diego d'Abranches)، المسلم المنتصر الذي كان عبد الأمير (دون لويس Don Luis) رحمه الله، والذي يذرى القمح بسوق لشبونة، واللذين كانا يسكنان باسطل نفس الأمير، سألته واقترحت عليها الذهاب معها ومع زوجها إلى بلاد المسلمين لكي تعودا هناك مسلمتين ولكن المعترفة أجابتها أنها لا تريد ذلك.

كما صرحت أن (مريا دو سيلفا) المذكورة قالت لها ذلك منذ خمس سنوات تقريباً، وأن زوجها (دييغو فرننديش) توفي منذ ما يقارب من سبع سنوات، وأنه كذلك منذ ثلاث سنوات قالت لها (كاترينا دوسا Catarina desa)^(٤٢) المسلمة المنتصرة الحرة والمتزوجة التي لاتعرف اسم زوجها المسلم المنتصر الذي يعيش بلشبونة، بالمدارس العامة، قالت لها أنها تنتظر الوقت الذي يسمح لها بالذهاب إلى بلاد الإسلام، والذي تعثر فيه على من يقبل مرافقتها وزوجها إلى هناك لتعود هي وزوجها إلى الإسلام. ولم تقل شيئاً، ورجت المغفرة والعفو عن خطاياها، وقالت أنها لا تريد أي ضرر لأي واحد من الأشخاص الذين بلغت بهم. وطلبت مني، أنا الكاتب الشرعي، أن أمضى هنا نيابة عنها لكونها لاتستطيع ذلك وأمضيت إلى جانب السيد المفتش.

وحرره (جوان منديش) مع التشطيب الذي يتعلق بـ (٩) والتعديل المتعلق بـ (Com).

— أنطونيوس دكتور.

قبل المحامي المراقب نيابة عن العدالة اعترافات المتهم على الأقل في ما يجعل منها متهمة.

وبعد الاطلاع عليها، ونظراً لكونها بدت له كافية، فإنه أمر بنسخها لكي تبرر اعتقال (آنة فرنديش) المذكورة. وتنفيذاً لذلك نسخت أنا، (جوان منديش) الكاتب بالمؤسسة المقدسة هنا خطايا (آنة فرنديش)، المسلمة المنتصرة المذكورة، تلك الخطايا التي ستأتي أسفله بالتتالي.

وحرره (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة.

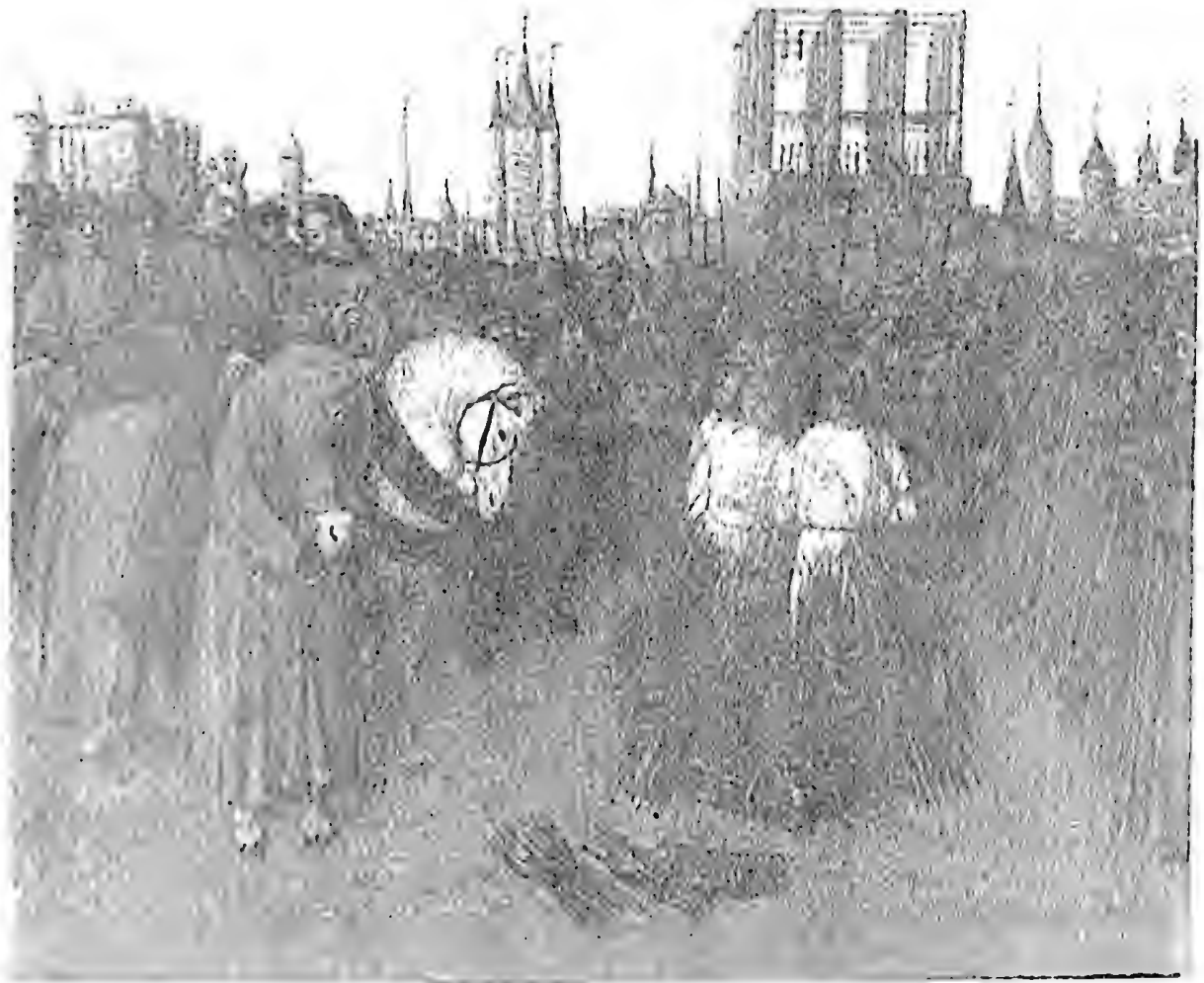
شهادة (مريا نونش)، المسلمة المنتصرة الحرة الساكنة بهذه المدينة، يابرة، المعتقلة بسجن محكمة التفتيش هذه، ضد (آنة فرنديش دو ميلو) المسلمة المنتصرة المعتقلة كذلك بالسجن المذكور، هذه الشهادة التي توجد ضمن اعترافات (مريا نونش) المذكورة، وهي بالورقتين، ٣ و ٤ (٤٥).

وبعد هذا، وفي اليوم الثلاثين من شهر مارس من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين بيابرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وبعد حضور السيد الدكتور (أنطونيو دو كاشترو) المفتش.. الخ، مثل أمامه (أنطونيو فرنديش)، قائد السجن، وأخبر السيد المفتش أن (مريا نونش)، المسلمة المنتصرة المعتقلة بهذا السجن ترجو المثل أمامه. وفور ذلك أمر السيد المفتش المذكور باحضارها، ولما حضرت سألتها عما اذا كانت قد طلبت ذلك، فأجابت أنها فعلت ذلك لرغبتها في ارضاء ضميرها من أشياء تذكرتها. وفور ذلك أمرها السيد المفتش بأداء القسم بالأنجيل المقدسة التي وضعت عليها يدها ووعدت بقول الحق. قالت أنه قبل أربع عشر سنة أو خمس عشرة، ومن ذلك الوقت الى الآن، أقول من ذلك الوقت الى الأربع أو الخمس سنوات الأخيرة كانت (مريا نونش) وفلان (كذا)، وبعض المسلمات المنتصرات، وكذا مسلمة منتصرة أخرى تسمى (آنة دوميلو) (و ١٠ ب) التي كانت عبدة (روي دوميلو) رحمه الله، وكذلك أخرى تسمى فلانة، تسكن بالمكان الفلاني، وأيضاً فلان وفلانة المسلمة المنتصرة، عبدة فلان، وذكرت أن (آنة دوميلو) المذكورة تسكن مع فلانة المسلمة المنتصرة المذكورة، وأنها كانت لها معهن جميعاً،

ومع كل واحدة منهن محادثات وصداقة، فكلما مرت بالشارع والتقت مع كل واحدة منهن تحدثن في ملة محمد، وتوسلن الى سيدي أبي العباس السبتي، أحد أولياء المسلمين، وتوسلن الى محمد، وأن المسلمات المنتصرات المذكورات كن يعتبرن أن العباس السبتي ولياً وكذا محمد، وأن (مريا نونش) كانت تتوسل الى محمد وسيدي أبي العباس السبتي بنية من هو مسلم، وأنها تعتبر أنهما قادران على مساعدتها في كل أمورها، وأدعت أن الخطيئة أضلتها، وأنها قامت بهذا عدة مرات من الوقت الذي ذكرته الى الآن، وأنها كذلك كانت كلما أكلت أو انتهت من ذلك تقوم بطقوس إسلامية، قائلة «باسم الله» و«الحمد لله» (٤٦)، كما يفعل المسلمون، وقالت أيضاً ذلك بعض المسلمات المنتصرات من الوقت المذكور الى الآن. وكان أولئك المسلمات المنتصرات، كذا فلانة و(ريا نونش)، كن يذهبن في بعض المرات الى سيدي أبي العباس السبتي. وكن يتوسلن كلما أردن الجلوس أو الوقوف كما سبق ذكره. وكانت (مريا نونش) بدورها تفعل كذلك بنية من هو مسلم دون أن يمنعها عن ذلك كونها توصلت بماء المعمودية المقدس.

سئلت عما إذا قاموا بأشياء أخرى من ملة محمد، وعما اذا قالوا أنها حسنة وأفضل من دين النصراني لأنه توجد معلومات تثبت أنها قالت وفعلت أموراً أخرى بالاضافة الى ما ذكرت ضد ديننا المسيحي المقدس، وطلب منها قول الحق لأن قوله الآن سيفيدها أكثر مما لو قالته بعد ذلك. ورغم ذلك، توسل اليها بسيدنا المسيح وبأمة المقدسة جداً أن تقول الحقيقة كلها لأنه بقولها ستمنح لها الرحمة التي تضمنها الكنيسة الكاثوليكية للمعترفين الحقيقيين، وبالسكوت عنها، وبأخفائها، ستعرض للصرامة التي ينص عليها القانون.

(و ١١). وبعد ذلك مباشرة ذكرت (مريا نونش) المذكورة أنه أيضاً بدار البارون المذكور قام بالشعائر الدينية (الإسلامية) كل الذين سبق ذكرهم، وقالوا ان ملة محمد أفضل من دين النصراني، ولم تعارض ذلك القول بل على العكس كان يعجبها أن تسمع ذلك، ولكنها الآن



عقوبة الإحراق في وسط الساحة في فرنسا، كما في البرتغال، (لوحة لجان فوكيه، باريس، المكتبة الوطنية).

التخفيف عن ضميرها لأنه بذلك قد لا يطيل محاكمتها. وكالعادة لم تجب. وبما أنها لا تعرف كيف توقع، فقد طلبت مني، أنا الكاتب الشرعي، أن أوقع نيابة عنها، وأمضيت إلى جانب السيد المفتش.

وحرره بنتو نونش (Bento Nunes)، كاتب أسرار العدالة.

الشهادة التالية توجد ضمن اعترافات (غيومار رودريغش فراغوزا - Guionmar Rod-rigues Fragosa المسلمة المنتصرة المعتقلة بسجن محكمة التفتيش هذه بالأوراق^(١٧)).

وبعد هذا، وفي اليوم الثاني والعشرين من شهر ماي من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين، بياطرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة بمحكمة التفتيش، وبمحضر السيد الدكتور (أنطونيو دو كاشترو)، المفتش البابوي بأسقفية يابرة هذه ومقاطعتها... الخ، وخلال

تتأسف كثيراً لكونها فعلت وقالت ما سبق ذكره، ولكونها آمنت بملة محمد. ورجت المغفرة عن كل هذا لأنها نادمة عليه.

وصرحت أن (آنة دوميلور) المذكورة، وفلانة، المسلمة المنتصرة السوداء، وفلانة، أسيرة فلانة وفلانة، أسيرة فلان، أولئك النساء الخمس المذكورات أعلاه لم يكن يرافقنها إلى النهر من أجل الغسيل، ولا إلى دار البارون التي أشارت إليها. ومع ذلك، إذا مالقيتهن صدفة بالشارع أو في أي مكان آخر، كانت تراهن وتسمعهن يتوسلن إلى محمد وإلى سيدي أبي العباس السبتي، ويستغثن بهما. ولم تسمع قط غير هذا لأنها ليست ذات صلة وطيدة بهن أو بغيرهن من اللواتي ذكرتهن أعلاه. وعن كل هذا رجعت المغفرة. وبما أن الجلسة دامت مدة طويلة، فإن السيد المفتش أمرها بالعودة إلى زنازنتها، وأمرها بالتفكير جيداً في أمورها، وبالتعجيل في

هذه الخطايا تفرض اعتقال (آنة فرننديش دوميلو).

— أنطونيوش دكتور.

(و، ١٢). الدكتور (أنطونيوش دو كاشترو)، المفتش ضد البدع الموقوتة وضد الردة بأسقفية يابرة هذه ومقاطعتها... الخ، آمركم (غنصلو فلويسو Goncalo Valloso)، الحاجب بالمؤسسة المقدسة أن تلقوا القبض على (آنة فرننديش دوميلو) المسلمة المنتصرة، أسيرة (لويش دوميلو) المعلم بمدرسة توجد بكتدرائية مدينة يابرة هذه، والتي تقطن بنفس المدينة، وذلك بسبب خطايا تهمها هي من اختصاص المؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش. وبعد اعتقالها خذوها إلى سجن محكمة التفتيش هذه، وسلموها (لأنطونيوش فرننديش)، قائد السجن المذكور.

يابرة، في اليوم الثالث عشر من شهر ماي من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين.

وحرر على يد (جوان منديش)، الكاتب.

— أنطونيوش دكتور.

(و، ١٢، ب). وبعد الحاق هذه الخطايا (بالمحاضر) كما سبق أن ذكرت، أطلعت عليها، أنا الكاتب، المجاز المذكور (جرنيمو بيدروزا)، المحامي المراقب بالمؤسسة المقدسة تنفيذاً لأوامر السيد المفتش المذكور.

كتبه جوان منديش.

للمحامي المراقب بالمؤسسة المقدسة، وذلك للتمكن من المرافعة النهائية.

ومباشرة بعد ذلك، وفي نفس اليوم والشهر والسنة والمذكورين أعلاه، بمحضر السيد المفتش المذكور، مثل المجاز المذكور (جرمينو بيدروزا) المحامي المراقب بالمؤسسة المقدسة، وقدم هذه النازلة القانونية في صحة مرافعته النهائية التي تأتي أسفله.

كتبه (جوان منديش).

— أنطونيوش دكتور.

السادة المفتشون الموقرون جداً:

من هذه المحاضر ورقات عدد (٤٩) يتبين أن المتهمه نصرانية معمدة ومعروفة بهذه الصفة، ومن محاضرها الشخصية، وكذا من خطاياها، وأيضاً من اعترافاتها نفسها، يتبين أنها ابتعدت

الجلسات التي يرأسها كالعادة، حضر (أنطونيوش فرننديش) قائد سجن المؤسسة المقدسة وأخبر السيد المفتش أن غيومار رودريغش فراغوزا، المسلمة المنتصرة المعتقلة بالسجن المذكور ترجو المثل أمامه. وفور ذلك أمرها السيد المفتش المذكور بالمجيء.

(و، ١١، ب). ولما حضرت أمرها بأداء القسم بالأنجيل المقدسة التي وضعت عليها يدها ووعدت بقول الحق بشأن كل ما تستسأل عنه أو تعلمه.

وبعد ذلك مباشرة ذكرت أنها تذكرت أيضاً أن (آنة دوميلو) المسلمة المنتصرة الحرة التي كانت في ملكية (روي دوميلو) المعتقلة بسجن المؤسسة المقدسة هذا، قالت لها أنه بعد موت زوجها هي (آنة دوميلو)، استدعاها أحد أخوة زوجها هي (آنة دوميلو) واستدعى آخرين وبالكسكس أعدا طعاماً كما يعده المسلمون حينما يتوفى أحدهم.

وذكرت أنه يبدو أن (آنة دوميلو) المذكورة قالت أنهم أكلوا آنذاك ذلك الطعام الذي أعدها كما يأكل المسلمون. وقالت لها كذلك (آنة دوميلو) المذكورة أنها جاءت من لشبونة إلى هنا^(٤٨) خوفاً من أن يبلغ بها لدى محكمة التفتيش وأن تعتقل بسبب الطعام المذكور الذي تناولوه، وأن هذا هو ما تذكره الآن، وإن تذكرت غيره فأنها ستأتي لذكره. وبهذا تم الأمر بارجاعها إلى زنزانتها. وبما أنها لا تعرف كيف توقع، فقد طلبت مني، أنا الكاتب الشرعي، أن أمضي نيابة عنها. وأمضيت إلى جانب السيد المفتش.

كتبه (بننتو منديش)، كانت المؤسسة المقدسة الشرعي.

تم نسخ الشهادات أعلاه عن أصولها الخاصة بعناية وأمانة على يدي، أنا (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة، ووقعت هنا بعلامتي الخاصة المنبسطة.

وحرر بيابرة، في اليوم السابع والعشرين من شهر ماي من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين، مع التشطيب المتعلق بـ (Hox)، والذي لم يكن من أجل التزوير.

— جوان منديش.

عن عقيدة سيدنا المسيح ورجعت الى ملة محمد واستمرت في ذلك من يوم تنصيرها الى أن تم اعتقالها بسجن هذه المؤسسة المقدسة. ونظراً لهذا، تستحق أن تعتبر ملحدة ومردة، وذلك باعترافها الملة المحمدية وقيامها بشعائر وطقوس منحذية...^(٥٠) واعتباراً لكون اعترافاتها تسمح لها بأن ترد ثانية الى الكنيسة الكاثوليكية وتحول دون تعرضها لأشد العقوبات التي ينص عليها القانون، فانها عقاباً لها على تلك الخطايا، تستحق الحبس ولباس التوبة المؤبد ومصادرة أملاكها...^(٥١).

(١٣، ب). وبعد هذه المرافعة أمر السيد المفتش بأن يبلغ إليها في النهاية وأن تستدعى كل الأطراف لسماع النطق بالحكم النهائي. كتبه (جوان منديش).

التصريح الذي قامت به (غيومار رودريغش دو فراغوزا)، ضمن شهادتها ضد (آنة دوميلو) المذكورة، والتي توجد بمحضر (غيومار رودريغش دو فراغوزا) المذكورة، بالورقتين ١٩ و ٢٠.

وبعد هذا، وفي اليوم السادس والعشرين من شهر أكتوبر من سنة ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين، بياطرة، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش، وضمن الجلسات التي يرأسها كالعادة السيد الدكتور (أنطونيو دو كاشترو)، المفتش... الخ، أمر باحضار (غيومار فرغوزا) المسلمة المنتصرة المعتقلة التي تتعلق بها المحاضر السالفة. ولما مثلت أمامه أمرها باداء القسم بالإنجيل المقدسة التي وضعت عليها يدها ووعدت بقول الحق بشأن كل ما يستسأل عنه أو تعلمه. وفور ذلك طلب منها السيد المفتش أن تقول له منذ متى توفي زوج (آنة دوميلو) لأن المتهمة ذكرت واعترفت أن (آنة دوميلو) المذكورة أخبرتها أنه بعد موت زوجها المذكور قامت بطقوس وشعائر دينية من ملة محمد، وأنها هي كذلك شاهدها تقوم بالطقوس المذكورة، فلتقل منذ متى توفي زوجها المذكور. وفور ذلك ذكرت المتهمة المذكورة (غيومار رودريغش) أن زوج (آنة دوميلو) المذكورين توفي منذ ما يقرب من ست سنوات. وبعد وفاته أخبرتها بما صرحت به واعترفت به

المتهمة ضد (آنة دوميلو) المذكورة كما سبق أن ذكرته أعلاه، وأن ذلك حدث فعلاً نظراً للقسم الذي قدمته.

وبما أنها لا تعرف كيف توقع، كلفتني، أنا الكاتب، بالامضاء هنا نيابة عنها. وأمضيت الى جانب السيد المفتش. حرر هذا (بنتو نونش).

تم نسخ هذا كما يجب وبأمانة من النسخة الأصلية نفسها التي توجد بمحضر (غيومار فراغوزا) على يدي أنا، (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة، وللتصديق على ذلك وقعت هنا اعتماداً على خاتمي المنبسط المعتاد.

بمدينة يابرة، في اليوم السادس والعشرين من أكتوبر من السنة المذكورة، ألف وخمسمائة وتسعة وخمسين، مع التعديل الذي يتعلق بكلمة (nos) لأن ذلك لم يكن من أجل التزوير.

— جوان منديش.

يابرة، في اليوم الرابع والعشرين من شهر أبريل من سنة ألف وخمسمائة وستين، التحقت، أنا (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة، وبأمر من السادة المفتشين بسجن محكمة التفتيش هذه، حيث توجد رهن الاعتقال (آنة دوميلو) المسلمة المنتصرة التي تتعلق بها هذه المحاضر، وطلبت منها أن تستمع الى النطق بالحكم المتعلق بها، والذي تحتوي عليه محاضرها، واعتماداً على هذا، أنجزت المحاضر التي بلغتها للسادة المفتشين نزولاً عند رغبتهم. وأنا (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة، حررت هذا من التشطيب المتعلق بكلمة (Assy) لأن ذلك صحيح.

النطق بالحكم:

اتفق المفتشون الموقعون أسفله... الخ على أنه من خلال هذه المحاضر والاعترافات التي قدمتها المتهمة (آنة فرنسيسكو^(٥٢) دوميلو) المسلمة المنتصرة الحاضرة، يظهر ويتجلى أنها تنصرت وتوصلت بالعمودية المقدسة، وأضحى مرغمة على الايمان بتعاليم الأم المقدسة الكنيسة. ولكن المتهمة قامت بالعكس، وابتعدت عن ديننا المسيحي وارتدت الى الملة المحمدية المذكورة التي كانت تؤمن بها من قبل، وأصبحت

ويأمرون أن تكون معفاة حسب الأصول القانونية من الفصل المذكور عن الجماعة الذي كانت معرضة له، وأن تؤدي المصاريف.

— أنطونيوش دكتور.

— منويل دو كوادروش.

— لويش الفريش دوالي فيرا.

— أنطونيوش بيريرا دكتور.

— بلا جيوش دكتور.

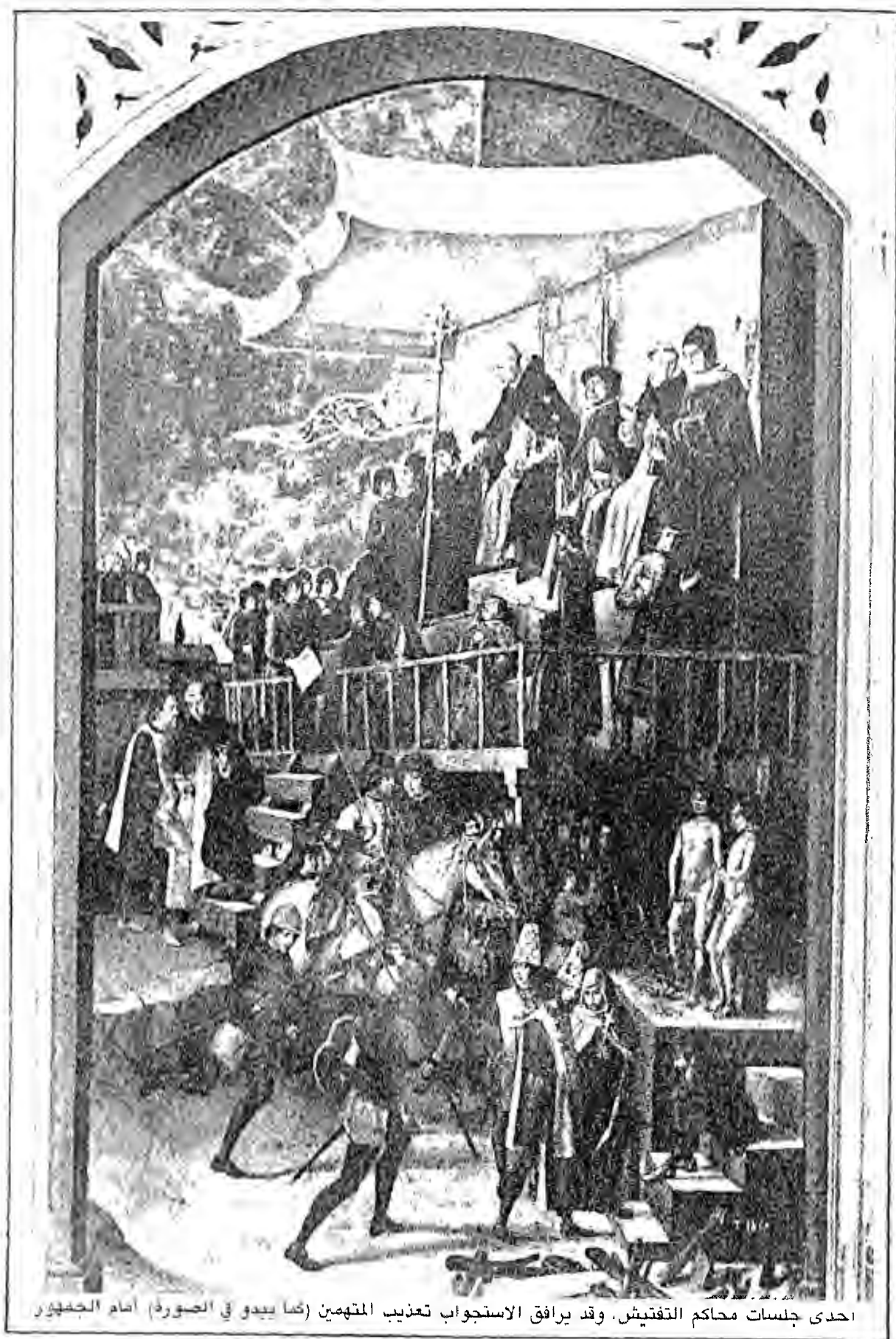
(و١٥، ب). تم النطق بالحكم المكتوب أعلاه بالحفل الديني العمومي^(٥٢) الذي احتفل به بهذه المدينة، يابرة، بساحة دور محكمة التفتيش المقدسة، (أنا) (بنتونوش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة الذي أعلنه نزولاً عند رغبة السادة المفتشين من شخص (آنة دوميلو)، المسلمة المتنصرة المذكورة التي تتعلق بها المحاضر السالفة، والتي خرجت خلال الحفل المذكور لسماع النطق بحكمها المذكور في يوم الأحد ١٢ من شهر ماي من سنة ألف وخمسمائة وستين بمحضر السادة: الدكتور (أنطونيوش دو كاشترو)، والمجاز (منويل دو كوادروش) المفتشين... الخ والسادة المحترمين جداً (منويل سنتوش)، أسقف تارغا^(٥٤)، ودون (جيرمينو بيريرا) أسقف^(٥٥)، (وبيرو دوميراندا)، المشرف الأول على كنيسة الكردينال الأمير سيدنا، و^(٥٥) كندرائية مدينة يابرة هذه، و(جوان بيريرا)^(٥٥) بها، والدكتور (منويل فييزيغاش) القاضي خارج (المدينة وضواحيها) بنفس العدالة، وغيرها. وأيضاً حضرها أصحاب السمو الرهبان واللائكيون وعدد كبير من الكهان القانونيين من الكاندرائية المذكورة. وحضر كذلك عدد كبير من العامة سواء من الرهبان أو اللائكيين.

وحررت هذا أنا، (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة.

وبعد الاعلان عن الحكم المذكور كما سبق ذكره، جلست (آنة دوميلو) المسلمة المتنصرة المذكورة على ركبتيها ويدها على الأناجيل التي كانت في حوزتها، والتي كان يعلوها صليب، جلست على ركبتيها وتخلت علانية عن خطاياها حسب الأصول، وذلك التخلي الذي يأتي أسفله، والذي قرأ عليها بصوت مرتفع ومفهوم. وبعد ترديده صرحت (آنة دوميلو) المذكورة أنها

تضم نفسها لمسلمين متنصرين آخرين في بعض المأدبات. حيث كانت الوجبات التي تؤكل، والدعوات التي ترقل على المائدة تتم بطريقة المسلمين. وكانت المتهمه تقوم بكل هذا كمسلمة وبسبب ايمانها بملة محمد. وبهذه الصفة كانت تتوسل اليه وكذا الى سيدي أبي العباس السبتي، والى آخرين يعتبرهم المسلمون أولياء. وبهذا الايمان نفسه، وبسبب موت أحد الأشخاص، استدعت المتهمه مسلمين ومسلمات متنصرين. وخلال تلك المأدبة قاموا بكل طقوس المسلمين، وبعد انتهاء المأدبة بكت في صحبة الأفراد الآخرين الميت على طريقة المسلمين، وتوسلوا لمحمد أن يرحمه. وقامت المتهمه بكل هذا بنية من هو مسلم، وبهذه الصفة كانت تمتنع عن العمل أيام الجمعة وتصوم صيام رمضان لعدة أيام، وإن كانت لا تتم الشهر كله. وقامت بهذا خلال السنوات التي ظلت مبتعدة عن الايمان، (تلك السنوات) التي كانت كثيرة كما صرحت بذلك ضمن اعترافاتها. ولقد احتفظت بذلك الايمان الى ان تم اعتقالها. وخلال المدة المذكورة لم تعترف بتلك الخطايا لأب الاعتراف، ولم تكن تؤمن حتى يكون الخبز والخمر المقدسين الجسم الحقيقي لسيدنا المسيح. واعتماداً على كل هذا، بالاضافة الى ماتحتوي عليه المحاضر يصرحون أن المتهمه كانت مبتعدة عن ديننا المسيحي المقدس ومرتدة عنه، وأنها معرضة للحكم بالفصل الأعظم وغيره من العقاب الذي ينص عليه القانون بشأن مثل هذه الخطايا الأكيدة.

ومع ذلك، واعتباراً لكون المتهمه اقتدت بالنصائح التي قدمت لها ورجت بسرعة العفو عن خطاياها، مقدمة دلائل على توبتها، واعتباراً لقلة الارشادات التي أعطيت لها في أمور الايمان، وبالإضافة الى ما يلاحظ من المحاضر، تقبلوا توبة المتهمه (آنة فرننديش دوميلو) وانضمامها الى الأم المقدسة الكنيسة كما رجت ذلك، ويأمرونها بالتخلي حسب الأصول عن بدعها الضالة. وعقاباً لها عليها يحكمون عليها بالسجن وبالبدة الى أجل غير مسمى وحسب مشيئة المفتشين، حيث ستلقن كما يجب تعاليم الدين.



أحدى جلسات محاكم التفتيش، وقد يرافق الاستجواب تعذيب المتهمين (كما يبدو في الصورة) أمام الجمهور

تقبله. وأقسمت ووعدت بتنفيذه تماماً كما ينص على ذلك تصريحها المذكور. وعند بدايته أمضى عوضاً عنها لعدم استطاعتها ذلك (بينتو نونش)، الكاتب الشرعي المذكور بالمؤسسة المقدسة رفقة (أنطونيو نابو Antonio Nabo)، كاهن الصلوات والتراتيل و(منويل نونش)، و(بيرو كويليو)...^(٥٥) بهذه الكاتدرائية، والقاطنين بهذه المدينة الذين حضروا وعانوا كل شيء ووقعوا جميعاً. وحررت هذا أنا، (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة.

(و ١٦) التوبة عن الخطايا حسب الأصول

أنا (آنة دوميلو) المسلمة المتنصرة الساكنة بمدينة يابرة هذه، أقسم أمامكم سادتي المفتشين ضد البدع الضالة وضد الردة، أقسم بهذه الأناجيل المقدسة التي أضع عليها يدي أنه من تلقاء نفسي، ونزولاً عند رغبتى الخاصة، ألعن كل أنواع الردة والبدع كيفما كان نوعها، وأبعد نفسي عنها (وأعد) بأن لا أثور ضد الديانة الكاثوليكية المقدسة والكنيسة البابوية، خصوصاً في ما يتعلق بالخطايا التي سقطت فيها، والتي اعترفت بها أمام سماحتكم، والتي أملت علي الآن خلال النطق بالحكم المتعلق بي، والتي رددتها وكررتها هنا بوضوح. وأقسم بالتمسك دوماً بالدين الكاثوليكي المقدس الذي تعلمه أنا الكنيسة الرومانية المقدسة وسأكون دوماً مطيعة لأبينا البابا المقدس جداً (بي الرابع)، سيدنا الرئيس الحالي لكنيسة الاله، ولخلفائه المنتخبين قانونياً. كما أعد بأن لا أجتمع قط معهم وبأن أبلغ لدى المفتشين وأساقفة أنا المقدسة الكنيسة بالبدع التي يعلمونها (كذا)، وأقسم وأعد بالتكفير عن ذنوبي كلما فرض علي ذلك. وإذا ما عدت في وقت ما إلى السقوط في تلك الخطايا، أو غيرها من البدع، وإذا ما امتنعت عن التوبة عن خطاياي المفروضة علي حالياً أو مستقبلاً، أقبل وأفرح بأن أكون طول حياتي مرتدة، وبالتالي معاقبة حسب القانون. وإذا ما تبين مني في أي وقت ما يخالف ما اعترفت به وصرحت به بعد قسمي،

أقبل أن لا تنفيدي هذه التوبة في شيء، وأخضع نفسي للعقاب ولصرامة القانون المقدس. وأطلب من الكاتب بالمؤسسة المقدسة الحاضر أن يصادق علي كل شيء. وأطلب من الحاضرين أن يكونوا شاهدين علي، وأن يمضوا هنا عن أنفسهم ونيابة عني.
— أنطونيو نابو.
— جوان منديش.
— بنتو نونش.

(و ١٦، ب)، مبلغ (آنة دوميلو).
أيضاً: عن الكتابة المبسطة فقط: ١٥٦ ريالاً.

أيضاً: عن الأوامر: ؟
أيضاً: عن العقود الممضاة: ٧٠ ريالاً
أيضاً: عن التنقلات والاستدعاءات: ٢١ ريالاً
أيضاً: عن زيارة طرف واحد (كذا): ٤٠ ريالاً
أيضاً: عن الدفاع: ٩ ريال.
المجموع ٢٩٢ ريالاً
من هذا المجموع: ٢١ ريالاً.

(امضاء غير واضح).
يابرة، في اليوم الواحد والعشرين من شهر يناير من سنة ألف وخمسمائة وواحد وستين، بقاعة الجلسات بالمؤسسة المقدسة لمحكمة التفتيش. وبمحضر السادة الدكتور (أنطونيو دو كاشترو). والمجاز (منويل دو كوادروش) المفتشين... الخ، وبعد الاطلاع على قرار القبول ثانية بالكنيسة الموجودة أعلاه، والمتعلق بـ (آنة دوميلو)، المسلمة المتنصرة التي تتعلق بها المحاضر السالفة، وبما أنه تبين أن (آنة دوميلو) المذكورة نادمة، ومبدية علامات على كونها مسيحية حقيقية، وعلى تنفيذ توبتها لحد الساعة كما يجب، وعلى كونها مكونة تكويناً معقولاً فيما يخص الصلوات والعقيدة المسيحية، فانهما بعد الاطلاع على كل هذا، ولاعتبارات أخرى عادلة، اعتبرنا أنه من الصواب إعفاء (آنة دوميلو) المذكورة من السجن الذي حكم به عليها بسبب خطاياها، وخلعاً على (آنة دوميلو) المذكورة لباس التوبة الذي ارتدته تنفيذاً للحكم الصادر في حقها. ونصحا (آنة دوميلو) المذكورة التي كانت حاضرة أن تعيش من الآن فصاعداً مسيحية

حرر هذا (جوان منديش)، الكاتب بالمؤسسة المقدسة.

— منويل دو كوادروش.

— أنطونيوش دكتور

— جون منديش

Arquivo National, da Torre de Tombo
Inquisiçao de E'vora M. 74 No. 6868.

حقيقية ووفية، وأن لا تتكلم مع المسلمين
والمسلمات المتنصرين، ويأن تذهب أيام الأحد
والاعياد لسماع التراتيل والصلوات والعقيدة
المسيحية، وذلك كلما أمكنها ذلك، الشيء الذي
وعدت بفعله. وبما أنها لا تعرف كيف توقع،
قالت لي، أنا الكاتب الشرعي، أن أوقع هنا
عوضاً عنها. ووقعت الى جانب السيدين
المفتشين المذكورين اللذين أمرا بانهاء هذا
المحضر.

المناهل — تصدرها وزارة الدولة المكلفة بالشؤون الثقافية — الرباط — المغرب.
العدد الواحد والعشرون — السنة الثامنة رمضان ١٤٠١هـ يوليو — ١٩٨١م

الهوامش

كتب: (آنة دوميلو)، المسلمة المتنصرة، وبالزاوية
اليمنى كتب: القسم الثاني.

(١٤) مبالغ مالية، يرجح، أن يكون البرتغال قد عرف
عملة كانت تنسب الى مدينة سبقة المغربية التي
احتلها البرتغاليون منذ صيف ١٤١٥. ويلاحظ
أن هذا المحضر هو الوحيد الذي وردت به مثل
هذه الإشارة إذ ذكرت كل المحاضر التي أطلعت
عليها العملة البرتغالية المعروفة: الريال الفضي،
الرزادوا الذهبي.

(١٥) هي «المدينة الغربية، أو مدينة دكالة التي كانت
حتى بداية القرن السادس عشر من أكبر مدن
دكالة، والتي تسرب اليها الخراب بسبب الحروب
التي أشعلها البرتغاليون بالمنطقة بعد احتلالهم
لاسفي (١٥٠٨) وأزمور (١٥١٢)، وبسبب
المجاعة الكبرى التي عرفت المنطقة سنة ١٥٢٠
وببلاء الطاعون الذي تلاها سنة ١٥٢١ راجع:

— Leon L'Africain=Description de
L'Afrique-édit Epaulard T1 p. 122

— De Marurol=de L'Afrique-1pp. 111-
112.

— E Doutté=En Tribu-pp. 195-197.

(١٦) يلمس من هذه الجملة شك الكاتب في كون من
قبل الزواج ببنت متنصرة من أصل
نصراني حقيقة. ويتجلى من خلال هذه المحاضر
معاناة المغاربة كذلك من التمييز العنصري.

(١٧) لباس خاص بالذين حوكموا من طرف محاكم
التفتيش يميزهم عن باقي السكان قصد أحكام
مراقبتهم.

(١٨) أي أنه أعدم. وهي صيغة تسمح للكنيسة التي
هي مبدئياً ضد القتل بالحكم بالاعدام اعتماداً
على المحاكم المدنية. وكان هذا الحكم يعني
الاحراق.

(١٩) يلاحظ أنها نسيت ذكر اسمها الإسلامي. وجاء
في محاضر أخرى بعض الأسماء كعائشة، عزيزة،

Paris, 1636 T 1p. 94. (١)

B. Rodrigues: Annais de Arzila Lisboa (٢)
1915 T. 1 p. 327 D. de Gois. Les portugais
au Maroc. Trad. R. Ricard p. 228.

Lucio de Azevedo=Os cristãos novos p. 63. (٣)

(٤) كانوا يؤدون فضلاً عما يؤديه النصارى ضرائب
مختلفة من بينها الشرعية. وهكذا أحصى مؤرخ
برتغالي ما يفوق ١٥ ضريبة: Etnografia
pontuguesa=J. Leite Vasconcellos

(٥) راجع مثلاً من بين كتب «التشريفات الملكية».
Chancelaria real de D. Duarte-Livro da
Guadiana fl 194V° Alfonso V. Livro 95 de
João II. Livro 8 fl 165 V° etc.

A. Herculano=Historia da origem e (٦)
Estabelecimento da Inquisição Em. Portugal-
1 pp. 65, 67, 68, 76, 77.

D. de Gois=op. cité p. 5. (٧)

A. Hercunalo=op. cité p. 96, 117.

A. Herculano-op. cité pp. 166, 171. (٨)

Ibid pp. 184-186. (٩)

Lucio de Azevedo=op. cit. p. 90. (١٠)

المؤرخ البرتغالي O. Martins هذه الأوضاع
الجديدة التي فقد فيها الإنسان إنسانيته
«بالطاعون» راجع = Historia de Portugal p. 329.

(١١) استطعت الحصول على نسخ لـ ٢٢ محضراً مما
يوفر أكثر من ٧٠٠ ورقة من هذه الوثائق
النفيسة.

(١٢) للتعرف على هذه الوثائق ولاخذ فكرة عن أهميتها
راجع دراستنا: أحمد بو شرب. دكالة
والاستعمار البرتغالي.. مصدر سابق صص: VI,
VII, VIII, وملحق الدراسة الذي يحتوي على
ترجمة ٢٣ ايضالاً.

(١٣) عنوان المحضر. وبأعلى الورقة بالزاوية اليسرى

فاطمة، وسعيد وعبد الله، ومبارك، وأحمد ومحمد....

(٢٠) باسم الله (أعلى)، والابن (سفل)، والروح القدس (يسار)، اله واحد (يمين)، أمين (تحت).

(٢١) لعلها صلاة: «أبانا الذي في السماوات...».

(٢٢) لعلها صلاة: «المجد لاسمك أيتها القديسة العذراء مريم...».

(٢٣) لعلها صلاة: «بالحقيقة نؤمن، اله واحد...».

(٢٤) «خلاص النفس...».

(٢٥) أي المغرب.

(٢٦) في النص الأصلي (Cid belabez ceti) وهو غني عن التعريف.

(٢٧) في النص الأصلي (Molei Halee) وهو من سبعة رجال مراكش وجاء في محضر آخر أنه «فارس محمد»، ولعل الإشارة هنا تقصد علياً بن أبي طالب.

(٢٨) أورد الكاتب ترجمة الجملة الى اللغة البرتغالية.

(٢٩) حي مشهور بلشبونة، قرب مصب نهر التيجو (Tejo).

(٣٠) مهمة هذا القاضي شبيهة بمهمة وكيل النيابة.

(٣١) أورد الكاتب الترجمة البرتغالية.

(٣٢) Alandruaa, Mofona Laçorolaa

(٣٣) تكثر بالمحاضر الترجمات الخاطئة للعبارة العربية التي نطق بها المتهمون أمام المحكمة.

(٣٤) Aloa quibir

(٣٥) أي أنها كانت عبدة تعيش ببيت سيدها.

(٣٦) Pascoa daluice guea وهو عيد الفطر.

(٣٧) Pascoa do carneiro وهو عيد الأضحي.

(٣٨) a do corpo مشطب عليها.

(٣٩) حاول عدد من المحاكمين الدكاليين التهرب من التهم المنسوبة اليهم بتقديم هذه الحجة مؤكدين على الفرق ما بين الحضريين والاعراب في القيام بالفرائض. وذكرت امرأة أنها لاتصلي لكون النساء لا يقمن بذلك.

(٤٠) كلمة غير واضحة بالوثيقة، لذا فقراءتها غير مؤكدة.

(٤١) نسبة الى مدينة (برغانصة Bragança) بالشمال

البرتغالي. من أمجد الأسر البرتغالية وأقواما في ظل حكم أسرة (أفيس Avis) التي وصلت الى السلطة بعد ثورة ١٢٨٣. ولقد تم احتلال مدينة أزموور على يد (دوق برغانصة).

(٤٢) يعتبر اليوم من أشهر أحياء لشبونة. ويمتاز بأزقته الضيقة والمتوية. وكان حياً خاصاً بيهود العاصمة. والكلمة عربية الاصل عرفت تحويراً في النطق والاملاء ولعلها كانت «الحماة».

(٤٣) ورد بعدد من محاضر محكمة لشبونة أن هذه السيدة كانت من أكثر المغاربة المقيمين بالعاصمة البرتغالية اصراراً على العودة الى بلادها، وقامت بعدة اتصالات وأدت عدة مرات مبالغ لبعض التجارة البرتغاليين المتخصصين في نقل المغاربة - سرياً - الى مورانيء المغرب.

(٤٤) دون هنري (١٥٢٢ - ١٥٨٠) ابن الملك (أمبول)، وهو لذلك أخ الملك (جوا الثالث)، تم تعيينه في ٢٢ يونيو ١٥٢٩ مشرفاً على محاكم التفتيش الدينية البرتغالية، وهو الذي خلف (دون سبستان) بعد موته بالمغرب (١٥٦٨ - ١٥٨٠).

(٤٥) يلاحظ أن المحضر يعود الآن الى الوراء الى ما قبل اعتقال المتهم، ذلك ان المحكمة بعد توصلها باعترافات المتهمين تفتح ملفات خاصة بكل من تم التبليغ به، وإذا ما لاحظت المحكمة أن الخطايا كافية لاعتقال المتهم يحضر الامر بالاعتقال.

(٤٦) Andrulaa Byzmilaa

(٤٧) لم يذكر الكاتب أرقام الأوراق التي يحيل عليها.

(٤٨) أي مدينة يابرة.

(٤٩) لم تذكر أرقام الأوراق المشار اليها.

(٥٠) كلمات لاتينية وبعض الرموز.

(٥١) كلمتان لاتينيتان.

(٥٢) الصحيح فرننديش.

(٥٣) ما يعرف بـ Autodafé.

(٥٤) قرية على ساحل الأبيض المتوسط قرب تطوان.

(٥٥) كلمات غير واضحة بالاصل واستحالت علي قراءتها.



— أول جريدة عربية هي التي أنشأها نابليون الأول سنة ١٧٩٩ في القاهرة عندما كان قائداً للحملة الفرنسية في وادي النيل.

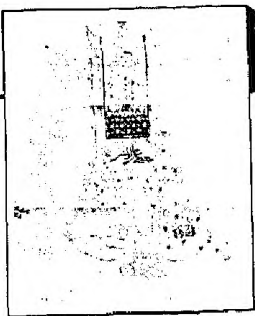
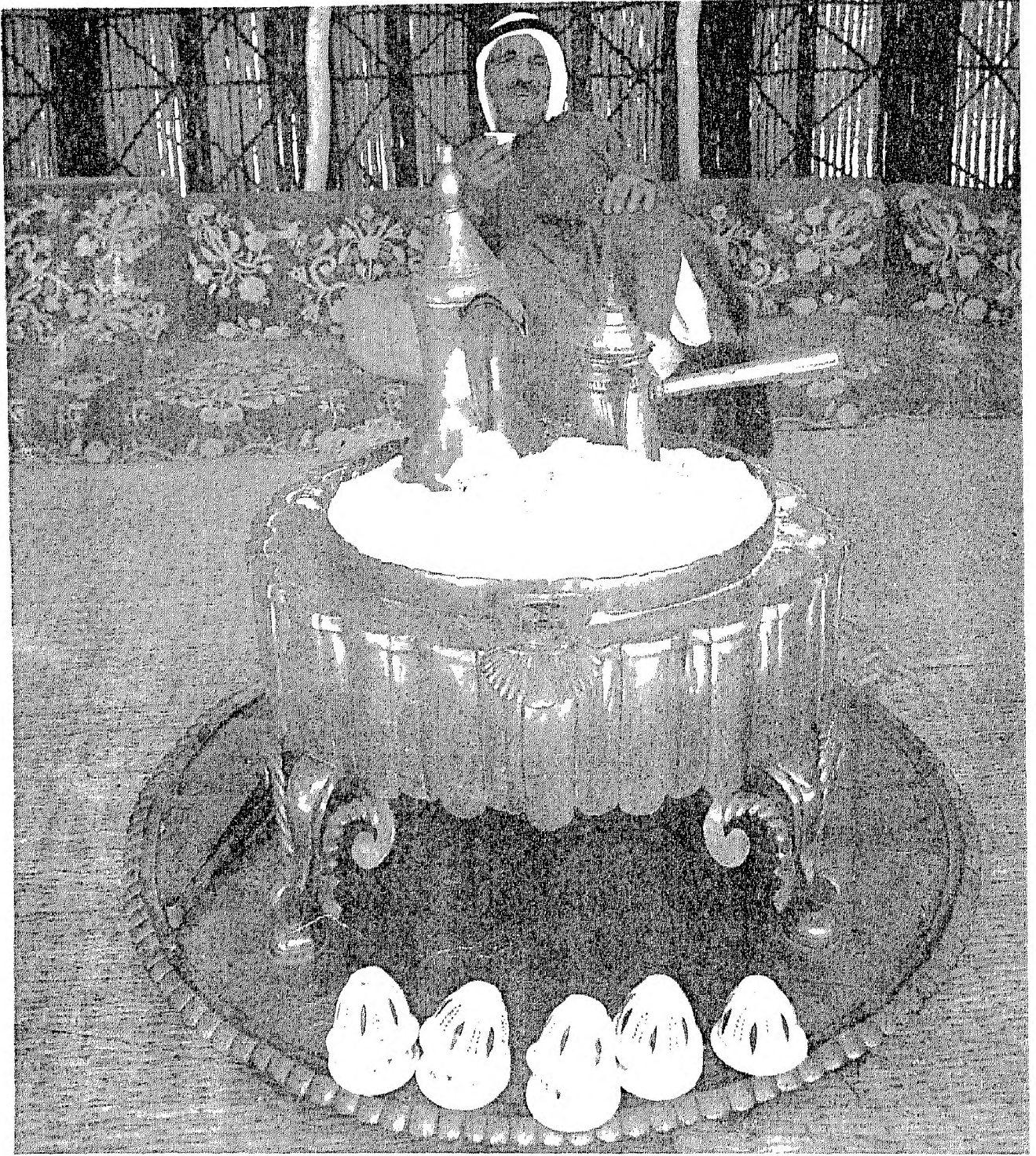
— أول جريدة عربية أنشأها عربي هي مرآة الأحوال في الأستانة سنة ١٨٥٤ لزرق الله حسون.

— أول مجلة عربية مصورة بكل معنى الكلمة «النحلة» .. أنشأها القس لويس صابونجي السرياني في سنة ١٨٧٧ في لندن.

— أول صحيفة عربية مرسومة بالوان جريدة «أبو نظارة» في باريس ليعقوب صنوع سنة ١٨٨٧.

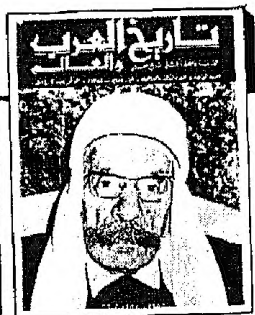
— أقدم جريدة عربية لم تنزل منتشرة: «الوقائع المصرية» المؤسسة سنة ١٨٢٨ في القاهرة.

— أول جريدة عربية ظهرت في أميركا في «كوكب أميركا». ١٨٩٢.

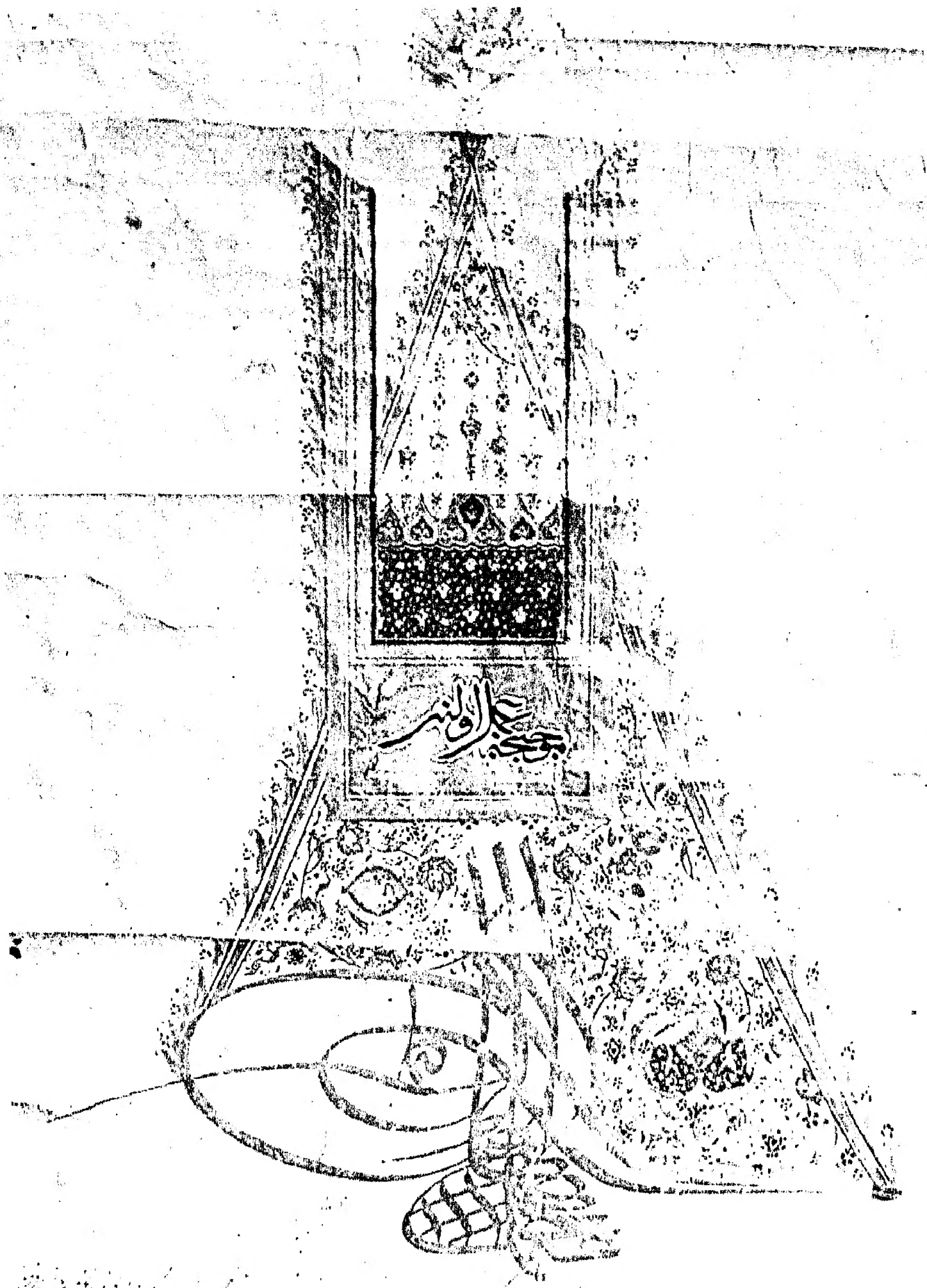


الغلاف الأخير
خط ديواني (القرن ١٨)
(راجع المقالة ص ١٠)

- المقالات والدراسات ترسل باسم رئيس التحرير على عنوان المجلة ص.ب ٥٩٠٥ في بيروت.
- المقالات والدراسات التي تنشر لا تعبّر بالضرورة عن آراء المجلة.
- المواد الواردة إلى المجلة لا تردّ إذا لم تنشر.



الغلاف الأول
سلطان باشا الاطرش
(راجع المقالة ص ٢)



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
الحمد لله الذي هدانا لهذا الذي كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله
والحمد لله رب العالمين